

Mauviel 1830®

INSTRUCTION MANUAL & WARRANTY KETTLE





EN - ENGLISH



EL - GREEK



FR - FRENCH



ET - ESTONIAN



NL - DUTCH



HR - CROATIAN



DE - GERMAN



HU - HUNGARIAN



DA - DANISH



IT - ITALIAN



SV - SWEDISH



LT - LITHUANIAN



ES - SPANISH



LV - LATVIAN



PT - PORTUGUESE



PL - POLISH



ZHS - CHINESE SIMPLIFIED



RO - ROMANIAN



ZHT - CHINESE TRADITIONAL



RU - RUSSIAN



BG - BULGARIAN



SK - SLOVAK



BS - BOSNIAN



SL - SLOVENIAN



CS - CZECH



Before using this appliance, please read the following instructions carefully. We recommend that you keep these instructions. For your own safety, you must follow these safety instructions when using electrical appliances.

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. Use only the voltage specified on the rating plate.
2. **WARNING:** Use this appliance only as described in this manual. Any other use is not recommended by the manufacture and may cause electric shock or injury.
3. Ensure the appliance is connected to a power point with an earth contact. If you are unsure, check with a qualified electrician.
4. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or power base in water or other liquids.
5. Caution should be taken when handling a hot appliance, as it can cause serious burns. Also be careful when opening the lid while boiling as steam can escape and cause burns.
6. Do not use this appliance on a wet surface, or where it can fall or be pushed into water, i.e. near sinks, baths, or showers.
7. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Switch off at the power supply and unplug immediately.
8. This appliance heats up when in use. To avoid burns always use the handle.
9. Take care when pouring. Pour slowly and do not overfill the kettle.
10. Ensure that the lid is closed before switching the kettle on, otherwise it may not automatically switch off.
11. **DO NOT** switch on unless the kettle is filled to the minimum level with water. **DO NOT** use the kettle for any purpose other than heating water
12. Position the power cord so that it is safely out of the way and cannot be tripped over.
13. Do not operate the appliance with a damaged cord, plug or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Return to a qualified electrical person for examination, electrical or mechanical adjustment. Service or repair.
14. This appliance is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
15. **WARNING:** Use only accessories recommended or supplied by an authorized service centre or qualified dealer. The use of accessories not intended for use with this appliance may cause injuries to the user or damage the appliance.
16. **CAUTION:** Do not place this unit on other appliances, uneven surfaces or where it could be subject to heat sources (i.e. ovens), direct sunlight or excessive dust. Always operate on flat horizontal surfaces.
17. Do not operate this appliance underneath or near flammable or combustible materials such as curtains.
18. Do not use abrasive cleaning products on this appliance. Clean with a damp cloth (not wet). Always remove the plug from the power outlet before cleaning.
19. This appliance should always be switched off before connecting or disconnecting from the power outlet.
20. Do not remove the plug from the power outlet by pulling the flexible part of the cable, always grip the plug.
21. Always disconnect the plug from the power outlet before moving, cleaning or emptying.
22. Do not allow the cord to hang over the edge of the work surface or come into contact with heated surfaces during operation.
23. Do not twist, kink or wrap the cord around the appliance, as this may cause the insulation to weaken and split.
24. Allow the appliance to cool before cleaning or storing.
25. Keep this appliance out of reach of children and make sure they cannot pull the power cord.
26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
28. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
29. Any type of servicing, apart from standard cleaning, must be carried out by an authorized service centre or qualified dealer. There are no user serviceable parts in this appliance.
30. This appliance should not be used outdoors, placed near a hot gas or electrical burner or placed in an electric oven.



31. Do not operate this appliance on the same circuit as any other high wattage appliance as this may cause a short circuit.
32. Dispose of the packaging in a proper manner and keep all packaging materials away from children.
33. The use of this appliance with an extension cord is not recommended.
34. No liability can be accepted for any damage caused by non-compliance with these instructions or any other improper use or mishandling of this appliance.
35. Never open the lid when the water is boiling.
36. **WARNING:** Be careful to avoid any spillage on the connector during cleaning, filling or pouring.

2. DESCRIPTION OF THE PARTS



1. Water level indicator
2. Handle
3. On / Off switch
4. Power base
5. Lid
6. Filter
7. Main kettle body
8. Spout

HOW TO USE THE JUG KETTLE:

Before using the kettle for the first time, fill to the maximum mark and boil, then discard the boiled water and rinse the kettle out with cold water.

1. Make sure the power base has a minimum of 10 cm space in all directions away from the wall or other items.
2. Remove the kettle from the power base. If the switch has been pushed down inadvertently, it will spring up, into the "OFF" position.
3. Caution: If water inside the kettle has just boiled, it will be full of steam, which will escape as soon as the lid is opened.
4. Open the lid and fill the kettle via the lid aperture. Watch the level in the water level indicator. You must use at least one cup of water, but the water level must be below the maximum mark.
5. Caution: Do not overfill the kettle.
6. Close the lid. Checking that it is fully closed.
7. Check that the switch is in the "OFF" position before plugging the power base into the wall socket. Gently position the kettle on the power base, and switch on the wall socket.
8. Press the switch down. The switch will light up, and the kettle will start to heat up.
9. When the water has boiled the kettle will switch off automatically, the switch will return to the "OFF" position and the light will go out.
10. To avoid the risk of splashing, pour slowly and do not over-tilt the kettle.
11. If you need to switch the kettle off at any time before the water boils, simply lift it from the power base and set it down again. The switch will pop up, into the "OFF" position.

IMPORTANT SAFETY NOTES:

When you lift the kettle from the base, you may see moisture on the surface of the base. This is the steam used to switch the kettle off automatically, which then condenses and is allowed to escape via vents in the underside of the kettle. Do not lift it backwards, as this may allow water to pass through the steam aperture on to the control area.

Should this occur, the kettle must be allowed to dry before use.

Caution: If the kettle is accidentally switched on when it does not contain sufficient water, a boil-dry device will automatically switch it off. Wait until the kettle has cooled down before filling, as the heating element will be hot and spitting may occur.

3. MAINTENANCE AND CLEANING

1. It will be necessary to de-scale the kettle from time to time. Limescale deposits in water will build up inside the kettle and stick to the internal surfaces. This will reduce the efficiency of the kettle, damage the seals, interfere with the quiet boil function and in extreme cases, void your warranty.
2. Most supermarkets sell de-scaling tablets, powders or liquids.
3. These are inexpensive, easy to use and perfect for ensuring your kettle provides many years of faithful service.
4. For cleaning external surfaces, a soft cloth moistened with a mild detergent solution is all that is required.
5. **DO NOT USE ABRASIVE OR STRONG CHEMICAL CLEANERS.**
6. **DO NOT IMMERSE ANY PART OF THE PRODUCT IN WATER.**
7. **ALWAYS ENSURE THE PRODUCT IS UNPLUGGED FROM THE MAINS SUPPLY AND COMPLETELY COOL BEFORE CLEANING.**

WATER FILTER:

Scale particles that remain in the water may give it a cloudy or greasy appearance. The filter fitted to your kettle will prevent these particles passing into your drink. Ensure the filter is kept clean and clear of deposits otherwise the performance of your kettle may be affected and your drinks may contain scale particles. You should clean the filter whenever there are any noticeable deposits left on it, and especially if pouring is affected in any way.

4. DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The product may not be treated as household waste. Instead bring it to a central collection point for the recycling of electrical and electronic household appliances. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Correct disposal helps prevent adverse consequences for the environment and human health. By reusing, recycling and/or other use of old appliances, you make an important contribution to protecting our environment.

5. WARRANTY

We offer a 2 year warranty on the product for manufacturing and material defects. The warranty is only valid if the appliance is used in accordance with the instructions and for the intended use.

Retain the till receipt clearly stating the purchase date and the product you have purchased at all times. You will need it if you wish to invoke the warranty, if it is applicable.

Our customer service is available to help you with any questions you might have about the product. Go to www.mauviel-care.com to find the contact form of our customer service.

We hope you enjoy using your appliance!

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil. Nous vous recommandons de conserver ces instructions. Pour votre propre sécurité, veuillez respecter ces consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques.

1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

1. N'utilisez que la tension indiquée sur la plaque signalétique.
2. **AVERTISSEMENT** : Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation est déconseillée par le fabricant et peut provoquer un choc électrique ou des blessures.
3. Assurez-vous que l'appareil est connecté à une alimentation électrique avec prise de terre. En cas de doute, vérifiez auprès d'un électricien qualifié.
4. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne plongez jamais le cordon, la fiche ou le socle d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
5. Prenez toutes les précautions nécessaires lors de la manipulation d'un appareil chaud, car il peut provoquer de graves brûlures. Prenez garde également en ouvrant le couvercle pendant l'ébullition, car de la vapeur peut s'échapper et provoquer des brûlures.
6. N'utilisez pas cet appareil sur une surface humide ou dans un endroit où il peut tomber ou être poussé dans l'eau, c'est-à-dire près d'un évier, d'une baignoire ou d'une douche.
7. Ne tentez pas de toucher un appareil tombé dans l'eau. Éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement.
8. Cet appareil chauffe lorsqu'il est utilisé. Utilisez toujours la poignée pour éviter de vous brûler.
9. Faites attention en versant. Versez lentement et ne remplissez pas trop la bouilloire.
10. Assurez-vous que le couvercle est fermé avant d'allumer la bouilloire, sinon elle risque de ne pas s'éteindre automatiquement.
11. N'allumez PAS la bouilloire si elle n'est pas remplie d'eau jusqu'au niveau minimum. N'utilisez PAS la bouilloire à d'autres fins que pour chauffer de l'eau.
12. Placez le cordon d'alimentation de manière à ce qu'il soit hors de portée et que l'on ne puisse pas trébucher.
13. N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, si l'appareil est tombé ou s'il a subi une quelconque panne ou un quelconque dégât. Confiez l'appareil à un électricien qualifié pour examen et réglage électrique ou mécanique, et pour entretien ou réparation.
14. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et non à un usage commercial ou industriel.
15. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez que les accessoires recommandés ou fournis par un centre de service agréé ou un revendeur qualifié. L'utilisation d'accessoires non prévus pour cet appareil peut causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'appareil.
16. **ATTENTION** : Ne placez pas cet appareil sur d'autres appareils, sur des surfaces irrégulières ou à proximité de sources de chaleur (par exemple, des fours), dans un endroit où il pourrait être exposé à la lumière directe du soleil ou à une poussière excessive. Faites toujours fonctionner l'appareil sur des surfaces planes et horizontales.
17. Ne faites pas fonctionner cet appareil sous ou à proximité de matériaux inflammables ou combustibles tels que des rideaux.
18. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs sur cet appareil. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon humide (pas mouillé). Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de le nettoyer.
19. Cet appareil doit toujours être éteint avant d'être branché ou débranché de la prise de courant.
20. Ne retirez pas la fiche de la prise de courant en tirant sur la partie flexible du câble, saisissez toujours la fiche.
21. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de déplacer, de nettoyer ou de vider l'appareil.
22. Ne laissez pas le cordon pendre du bord du plan de travail ou entrer en contact avec des surfaces ayant chauffé pendant le fonctionnement.
23. Ne tordez pas, n'entortillez pas ou n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil, car cela pourrait affaiblir et fendre la gaine d'isolation.
24. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger.
25. Gardez cet appareil hors de portée des enfants et assurez-vous qu'ils ne peuvent pas tirer sur le cordon d'alimentation.
26. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable ou ont

reçu des instructions sur la manière d'utiliser cet appareil en toute sécurité.

27. Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
28. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service après-vente ou toute personne dûment qualifiée de manière à éviter tout danger.
29. Tout type d'entretien, à l'exception du nettoyage standard, doit être effectué par un centre de service agréé ou un revendeur qualifié. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
30. Cet appareil ne doit pas être utilisé à l'extérieur, ni placé à proximité d'une plaque électrique ou d'un brûleur à gaz chaud, ni dans un four électrique.
31. Ne faites pas fonctionner cet appareil sur le même circuit qu'un autre appareil à haute puissance, car cela pourrait provoquer un court-circuit.
32. Jetez l'emballage de manière appropriée et conservez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
33. Il est déconseillé d'utiliser cet appareil avec une rallonge.
34. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages dus au non-respect de ces instructions ou à toute autre utilisation inappropriée ou mauvaise manipulation de cet appareil.
35. N'ouvrez jamais le couvercle lorsque l'eau est en train de bouillir.
36. **AVERTISSEMENT :** Évitez tout débordement sur le connecteur pendant le nettoyage, le remplissage ou le versement.

2. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS



1. Indicateur de niveau d'eau
2. Poignée
3. Interrupteur on/off
4. Socle d'alimentation
5. Couvercle
6. Filtre
7. Corps principal de la bouilloire
8. Bec verseur

COMMENT UTILISER LA BOUILLLOIRE ?

Avant d'utiliser la bouilloire pour la première fois, remplissez-la jusqu'à l'indication de niveau maximum et faites bouillir l'eau. Jetez l'eau puis rincez la bouilloire à l'eau froide.

1. Assurez-vous que le socle d'alimentation se trouve à une distance d'au moins 10 cm dans toutes les directions du mur ou d'autres éléments.
2. Retirez la bouilloire du socle d'alimentation. Si l'interrupteur a été poussé vers le bas par inadvertance, il se relèvera en position « OFF ».
3. Attention : si l'eau présente à l'intérieur de la bouilloire vient de bouillir, la bouilloire sera pleine de vapeur qui s'échappera dès l'ouverture du couvercle.
4. Ouvrez le couvercle et remplissez la bouilloire par l'ouverture du couvercle. Surveillez le niveau dans l'indicateur de niveau d'eau. Vous devez utiliser au moins une tasse d'eau, mais le niveau d'eau doit être inférieur à l'indication de niveau maximum.
5. Attention : ne remplissez pas trop la bouilloire.
6. Fermez le couvercle. Vérifiez qu'il est complètement fermé.
7. Vérifiez que l'interrupteur est en position « OFF » avant de brancher le socle d'alimentation dans la prise murale. Placez délicatement la bouilloire sur le socle d'alimentation et allumez la prise murale.
8. Abaissez l'interrupteur. L'interrupteur s'allume et la bouilloire commence à chauffer.
9. Une fois que l'eau est bouillante, la bouilloire s'éteint automatiquement, l'interrupteur revient en position « OFF » et le voyant s'éteint.
10. Pour éviter les risques d'éclaboussures, versez lentement et n'inclinez pas trop la bouilloire.
11. Si vous devez éteindre la bouilloire à tout moment avant que l'eau ne soit à ébullition, il suffit de la soulever du socle et de l'y reposer. L'interrupteur se relèvera en position « OFF ».

REMARQUES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

Lorsque vous soulevez la bouilloire de son socle, vous pouvez voir de l'humidité à la surface du socle. Il s'agit de la vapeur utilisée pour éteindre automatiquement la bouilloire, qui se condense ensuite et peut s'échapper par les orifices situés sous la bouilloire. Ne le soulevez pas à l'envers, car de l'eau pourrait passer par l'orifice de vapeur et atteindre la zone de commande.

Si cela se produit, laissez sécher la bouilloire avant de l'utiliser à nouveau.

Attention : si la bouilloire est allumée accidentellement alors qu'elle ne contient pas suffisamment d'eau, un dispositif de protection contre un fonctionnement à sec l'éteint automatiquement. Attendez que la bouilloire ait refroidi avant de la remplir, car l'élément chauffant est chaud et des éclaboussures peuvent se produire.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. La bouilloire doit être détartrée de temps en temps. Les dépôts de calcaire contenus dans l'eau s'accumulent à l'intérieur de la bouilloire et adhèrent aux surfaces internes, ce qui réduit l'efficacité de la bouilloire, endommage les joints, interfère avec la fonction d'ébullition silencieuse et, dans les cas extrêmes, annule votre garantie.
2. La plupart des supermarchés vendent des pastilles, des poudres ou des liquides de détartrage.
3. Ils sont peu coûteux, faciles à utiliser et parfaits pour assurer à votre bouilloire de nombreuses années de bons et loyaux services.
4. Pour le nettoyage des surfaces extérieures, un chiffon doux humidifié avec une solution détergente douce suffit.
5. N'UTILISEZ PAS DE NETTOYANTS ABRASIFS OU CHIMIQUES PUISSANTS.
6. NE PLONGEZ AUCUNE PARTIE DE L'APPAREIL DANS L'EAU.
7. ASSUREZ-VOUS TOUJOURS QUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ DU SECTEUR ET COMPLÈTEMENT FROID AVANT DE LE NETTOYER.

FILTRE D'EAU :

Les particules de calcaire qui restent dans l'eau peuvent lui donner un aspect trouble ou gras. Le filtre installé sur votre bouilloire empêche ces particules de passer dans votre boisson. Veillez à ce que le filtre reste propre et exempt de dépôts, sinon les performances de votre bouilloire pourraient être affectées et vos boissons pourraient contenir des particules de calcaire. Vous devez nettoyer le filtre dès l'apparition de dépôts, et surtout s'ils affectent le versement de quelque manière que ce soit.

4. MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Cet appareil est marqué conformément à la Directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Apportez-le dans un point de collecte central destiné au recyclage des appareils électroménagers et électriques. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre commune, votre service de traitement des déchets ménagers ou du magasin où vous l'avez acheté. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à prévenir les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine. En réutilisant, en recyclant et/ou en réaffectant d'anciens appareils usagés, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

5. GARANTIE

Nous offrons une garantie de 2 ans sur le produit en cas de défaut de fabrication ou de défaut matériel. Cette garantie est valable uniquement si l'appareil est utilisé conformément aux instructions et à l'usage prévu.

Veillez à toujours conserver le ticket de caisse indiquant clairement la date d'achat et le produit que vous avez acheté. Vous en aurez besoin si vous souhaitez faire jouer la garantie, le cas échéant.

Notre service clientèle se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions concernant ce produit. Rendez-vous sur www.mauviel-care.com pour trouver le formulaire de contact de notre service clientèle.

Nous espérons que vous apprécierez l'utilisation de votre appareil !



Lees de volgende instructies zorgvuldig door vooraleer je het toestel in gebruik neemt. We raden aan om deze instructies te bewaren. Neem voor je eigen veiligheid deze veiligheidsvoorschriften in acht bij het gebruik van elektrische toestellen.

1. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Gebruik alleen de spanning die op het typeplaatje wordt aangegeven.
2. **WAARSCHUWING:** Gebruik dit toestel alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt niet aanbevolen door de fabrikant en kan elektrische schokken of verwondingen veroorzaken.
3. Zorg ervoor dat het toestel is aangesloten op een stopcontact met aarding. Neem bij twijfel contact op met een erkende electricien.
4. Dompel het snoer, de stekker of de voet nooit onder in water of andere vloeistoffen om het risico op elektrische schokken te vermijden.
5. Wees altijd voorzichtig met toestellen die heet worden, aangezien ze brandwonden kunnen veroorzaken. Wees ook voorzichtig met het openen van het deksel als het water kookt. Er kan immers stoom ontsnappen die brandwonden kan veroorzaken.
6. Gebruik dit toestel niet op een nat oppervlak of een plaats waar het in water kan vallen of gedrukt kan worden, bv. in de buurt van een gootsteen, bad of douche.
7. Grijp niet naar een toestel dat in het water gevallen is. Schakel de stroomtoevoer uit door onmiddellijk de stekker uit het stopcontact te halen.
8. Dit toestel warmt op bij gebruik. Gebruik altijd de handgreep, om brandwonden te voorkomen.
9. Wees voorzichtig bij het gieten. Giet langzaam en doe de waterkoker niet te vol.
10. Zorg dat het deksel gesloten is vooraleer je de waterkoker aanzet. Anders wordt het toestel mogelijk niet automatisch uitgeschakeld.
11. Schakel het toestel **ALLEEN** in als de waterkoker tot het minimumniveau gevuld is met water. Gebruik de waterkoker **NIET** voor andere doeleinden dan het verwarmen van water.
12. Zorg ervoor dat het snoer uit de weg ligt en dat er niet over gestruikeld kan worden.
13. Gebruik dit toestel nooit wanneer het snoer of de stekker beschadigd zijn of wanneer het toestel niet goed functioneert, gevallen is of beschadigd is. Breng het toestel naar een erkende electricien voor elektrische of mechanische aanpassingen, onderhoud of herstelling.
14. Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor commercieel of industrieel gebruik.
15. **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen accessoires die aanbevolen of geleverd worden door een erkend servicecentrum of een erkende verdeler. Het gebruik van accessoires die niet bedoeld zijn voor dit toestel, kan leiden tot letsels bij de gebruiker of schade aan het toestel.
16. **OPGEPAST:** Plaats dit toestel niet op andere toestellen, oneffen oppervlakken of plaatsen waar het blootgesteld kan worden aan warmtebronnen (bv. ovens), direct zonlicht of overmatig stof. Plaats het altijd op een vlakke, horizontale ondergrond.
17. Gebruik dit toestel niet onder of in de buurt van brandbare of ontvlambare materialen, zoals gordijnen.
18. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen op dit toestel. Maak schoon met een vochtige doek (geen natte doek). Haal altijd de stekker uit het stopcontact vooraleer je het toestel schoonmaakt.
19. Schakel het apparaat altijd uit voor je het in het stopcontact steekt of eruit haalt.
20. Trek niet aan het flexibele deel van het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen, maar aan de stekker zelf.
21. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat je het toestel verplaatst, schoonmaakt of leegmaakt.
22. Zorg dat het snoer bij gebruik niet over de rand van het werkblad hangt of in contact komt met hete oppervlakken.
23. Draai, plooi of wikkel het snoer niet om het toestel. Dat kan de isolatie aantasten en beschadigen.
24. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je het schoonmaakt of opbergt.
25. Houd het toestel buiten het bereik van kinderen en zorg dat ze het netsnoer niet kunnen uittrekken.
26. Dit toestel is niet bedoeld voor personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het toestel van een persoon die instaat voor hun veiligheid.
27. Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze

spelen met het toestel.

28. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om gevaar te voorkomen.
29. Elk type onderhoud, behalve de standaardreiniging, moet worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of een erkende verdeler. Dit toestel bevat geen onderdelen die door de gebruiker hersteld kunnen worden.
30. Dit toestel mag niet buitenshuis of in de buurt van een heet gas- of elektrisch fornuis gebruikt worden, of in een elektrische oven geplaatst worden.
31. Gebruik dit toestel niet op hetzelfde circuit als een ander apparaat met een hoog wattage, aangezien dat kortsluiting kan veroorzaken.
32. Recycleer de verpakking op de juiste manier en houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
33. Het wordt afgeraden dit toestel te gebruiken met een verlengsnoer.
34. Er kan geen aansprakelijkheid aanvaard worden voor schade veroorzaakt door gebruikers die de instructies niet volgen of door onjuist gebruik van het toestel.
35. Open nooit het deksel wanneer het water kookt.
36. **WAARSCHUWING:** Zorgt dat de connector tijdens het schoonmaken, vullen of gieten niet in contact komt met vloeistof.

2. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



1. Waterpeilindicator
2. Handgreep
3. Aan/uit-schakelaar
4. Voet
5. Deksel
6. Filter
7. Ketel
8. Tuit

HOE GEBRUIK JE DE WATERKOKER?

Vóór het eerste gebruik: vul de waterkoker tot aan het maximumpeil en laat koken. Giet het gekookte water weg en spoel de waterkoker uit met koud water.

1. Zorg in alle richtingen voor minstens 10 cm ruimte tussen de voet en de muur of andere voorwerpen.
2. Haal de waterkoker van de voet. Als de schakelaar per ongeluk omlaag gedrukt is, springt die weer omhoog en wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld.
3. Opgepast: Wanneer het water in de waterkoker net gekookt heeft, zit de ketel vol stoom, die zal ontsnappen zodra je het deksel opent.
4. Open het deksel en vul de waterkoker via de opening in het deksel. Houd het waterpeil in de gaten. Zorg dat de waterkoker minstens één kopje water bevat, maar niet meer dan het maximumpeil.
5. Opgepast: Doe de waterkoker niet te vol.
6. Sluit het deksel. Controleer of het deksel goed gesloten is.
7. Controleer of de schakelaar in de Uit-stand staat voordat je de stekker in het stopcontact steekt. Plaats de waterkoker voorzichtig op de voet en schakel het stopcontact in.
8. Druk de schakelaar omlaag. De schakelaar licht op en de ketel begint op te warmen.
9. Nadat het water gekookt heeft, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld: de schakelaar springt naar de Uit-stand en het lampje gaat uit.
10. Giet langzaam en doe de waterkoker niet te vol, om spatten te voorkomen.
11. Als je de waterkoker wilt uitschakelen vóór het water kookt, neem je hem gewoon even van de voet en zet je hem weer neer. De schakelaar springt weer omhoog, naar de Uit-stand.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOPMERKINGEN:

Wanneer je de waterkoker van de voet neemt, is het oppervlak van de voet mogelijk vochtig. Dat is de stoom die ervoor zorgt dat de waterkoker automatisch wordt uitgeschakeld. De stoom condenseert en kan via de ventilatieopeningen aan de onderkant van de waterkoker ontsnappen. Kantel de waterkoker niet naar achteren: zo kan er water door de stoomopeningen naar buiten sijpelen.

Als dat toch gebeurt, moet de waterkoker volledig drogen voor hij opnieuw gebruikt kan worden.

Opgepast: Als de waterkoker per ongeluk aangezet wordt terwijl er niet voldoende water inzit, zorgt de droogkookbeveiliging ervoor dat de waterkoker automatisch wordt uitgeschakeld. Wacht tot de waterkoker is afgekoeld voor je hem vult: aangezien het verwarmingselement heet is, zou het water kunnen spatten.

3. ONDERHOUD EN REINIGING

1. De waterkoker moet van tijd tot tijd ontkalkt worden. De kalk uit het water hoopt zich op en vormt een laagje aan de binnenkant van de waterkoker, beschadigt de afdichtingen en tast de stille kookfunctie aan. In extreme gevallen kan de garantie vervallen.
2. De meeste supermarkten verkopen ontkalkingstabletten, -poeders of -vloeistoffen.
3. Zulke producten zijn goedkoop, gemakkelijk in gebruik en zorgen ervoor dat je waterkoker jarenlang in uitstekende staat blijft.
4. Om de buitenkant te reinigen heb je alleen een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel nodig.
5. **GEBRUIK GEEN SCHURENDE OF STERKE CHEMISCHE REINIGINGSMIDDELEN.**
6. **DOMPEL GEEN ENKEL DEEL VAN HET TOESTEL ONDER IN WATER.**
7. **ZORG ALTIJD DAT DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT GEHAALD IS EN DAT HET TOESTEL VOLLEDIG AFGEKOELD IS VOOR JE HET SCHOONMAAKT.**

WATERFILTER:

Achtergebleven kalkdeeltjes kunnen ervoor zorgen dat het water er troebel of vetzig uitziet. De filter van je waterkoker voorkomt dat die deeltjes in je drank terechtkomen. Houd de filter schoon om je waterkoker in optimale staat te houden en te voorkomen dat je dranken kalkdeeltjes bevatten. Reinig de filter wanneer er zichtbare kalkdeeltjes op achterblijven, en zeker als ze het gieten belemmeren.

4. HET TOESTEL RECYCLEREN



Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het toestel mag niet worden behandeld als huishoudelijk afval. Breng het naar een centraal inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten. Voor meer informatie over het verwerken, terugwinnen en recyclen van dit toestel kun je contact opnemen met je gemeente, je afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar je het hebt gekocht. Als je dit apparaat op de juiste manier afdankt, voorkom je een negatieve impact op het milieu en de volksgezondheid. Door oude apparaten te hergebruiken, te recyclen en/of anderszins te gebruiken lever je een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

5. GARANTIE

Wij bieden 2 jaar garantie op het toestel voor fabricage- en materiaalfouten. De garantie is alleen geldig als het toestel gebruikt werd in overeenstemming met de instructies en voor het beoogde gebruik.

Bewaar altijd de kassabon met duidelijke vermelding van de aankoopdatum en het aangekochte product. Die heb je nodig als je eventueel een beroep wilt doen op de garantie.

Onze klantendienst helpt je graag verder bij vragen over het product. Ga naar www.mauviel-care.com voor het contactformulier van onze klantendienst.

We wensen je veel plezier met je nieuwe toestel!



Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Geräts aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Anleitung aufzubewahren. Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie zu Ihrem eigenen Schutz die nachfolgenden Sicherheitshinweise beachten.

1. WICHTIGE

SICHERHEITSHINWEISE

1. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung.
2. **ACHTUNG:** Verwenden Sie dieses Gerät nur so, wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung des Geräts wird nicht empfohlen und birgt ein Stromschlag- oder Verletzungsrisiko.
3. Achten Sie darauf, dass das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose angeschlossen wird. Ziehen Sie im Zweifel einen Elektriker hinzu.
4. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder die Basisstation nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit - Stromschlaggefahr!
5. Seien Sie beim Umgang mit dem heißen Gerät vorsichtig - Verbrennungsgefahr! Seien Sie auch beim Öffnen des Deckels vorsichtig, da kochend heißer Dampf entweichen und Verbrennungen verursachen kann.
6. Verwenden Sie dieses Gerät nicht auf nassen Oberflächen oder an Orten, an denen es in Wasser fallen kann, z. B. in der Nähe von Waschbecken, Badewannen oder Duschen.
7. Greifen Sie nicht nach dem Gerät, wenn es in Wasser gefallen ist. Schalten Sie sofort die Steckdose stromlos und ziehen Sie den Netzstecker.
8. Das Gerät wird bei Gebrauch heiß. Schützen Sie sich vor Verbrennungen, indem Sie es ausschließlich am Griff anfassen.
9. Vorsicht beim Ausgießen von heißem Wasser! Überfüllen Sie die Kanne nicht, und gießen Sie heißes Wasser langsam aus.
10. Achten Sie darauf, dass der Deckel geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten, da er sich sonst möglicherweise nicht automatisch ausschaltet.
11. Schalten Sie den Wasserkocher NICHT ein, wenn er nicht bis zum Mindestfüllstand mit Wasser gefüllt ist. Benutzen Sie den Wasserkocher ausschließlich zum Kochen von Wasser.
12. Platzieren Sie das Netzkabel so, dass es nicht im Weg ist und niemand darüber stolpern kann.
13. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker defekt ist oder wenn das Gerät anderweitig beschädigt ist oder eine Funktionsstörung hat. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zur Kontrolle bzw. Reparatur zu einem Elektriker. Lassen Sie das Gerät warten bzw. reparieren.
14. Das Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt und darf nicht gewerblich verwendet werden.
15. **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur Zubehör, das von einem autorisierten Kundendienst oder einem Fachhändler empfohlen oder geliefert wird. Zubehör, das nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen ist, kann Verletzungen verursachen oder das Gerät beschädigen.
16. **VORSICHT:** Stellen Sie das Gerät nicht auf andere Geräte, unebene Flächen oder an Stellen auf, an denen es Wärmequellen (z. B. von Backöfen), direktem Sonnenlicht oder übermäßigem Staub ausgesetzt sein könnte. Stellen Sie das Gerät immer auf glatten, waagerechten Flächen auf.
17. Verwenden Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von brennbaren Materialien (wie z. B. Vorhängen).
18. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Scheuermittel. Wischen Sie es zur Reinigung mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Netzsteckdose.
19. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es an die Steckdose anschließen oder davon trennen.
20. Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose, sondern nehmen Sie immer den Stecker in die Hand.
21. Ziehen Sie vor Versetzen, Reinigen oder Entleeren des Geräts immer den Stecker aus der Netzsteckdose.
22. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsplatte hängen oder mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
23. Verdrehen Sie das Netzkabel nicht, knicken Sie es nicht, und wickeln Sie es nicht um das Gerät, da hierdurch die Kabelisolierung beschädigt werden kann.
24. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegstellen.
25. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und achten Sie darauf, dass diese nicht am Netzkabel ziehen können.

26. Dieses Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit körperlichen, sensorischen oder kognitiven Beeinträchtigungen und Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse benutzt werden, sofern sie nicht von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, genaue Anweisungen zur sicheren Verwendung erhalten haben.
27. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
28. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, einem Servicetechniker des Herstellers oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
29. Jegliche Wartung muss, abgesehen von der normalen Reinigung, von einem autorisierten Kundendienst oder einem Fachhändler durchgeführt werden. Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden können.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, und halten Sie es von heißen Gas-/ Elektroherden oder heißen Backöfen fern.
31. Schließen Sie dieses Gerät nicht an einen Stromkreis an, an den auch andere Geräte mit hoher Leistungsaufnahme angeschlossen sind, da dies zu einem Kurzschluss führen kann.
32. Achten Sie darauf, die Verpackung ordnungsgemäß zu entsorgen und alles Verpackungsmaterial von Kindern fernzuhalten.
33. Es wird davon abgeraten, dieses Gerät an ein Verlängerungskabel anzuschließen.

34. Für Schäden, die durch Missachtung dieser Gebrauchsanleitung, sonstige unsachgemäße Verwendung oder falsche Handhabung des Geräts entstehen, wird keine Haftung übernommen.
35. Öffnen Sie niemals den Deckel, wenn das Wasser kocht.
36. **ACHTUNG:** Beim Reinigen, Befüllen und Ausgießen ist darauf zu achten, dass der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommt.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Wasserstandsanzeige
2. Griff
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Basisstation
5. Deckel
6. Filter
7. Kanne
8. Ausgießer

BENUTZUNG DES WASSERKOCHERS:

Befüllen Sie den Wasserkocher vor dem ersten Gebrauch bis zur Höchstmarke, bringen Sie das Wasser zum Kochen, schütten Sie das abgekochte Wasser aus, und spülen Sie den Wasserkocher anschließend mit kaltem Wasser aus.

1. Achten Sie darauf, dass die Basisstation zu allen Seiten mindestens 10 cm Abstand von der Wand oder anderen Objekten hat.
2. Nehmen Sie den Wasserkocher von der Basisstation. Wenn der Ein-/Aus-Schalter versehentlich nach unten gedrückt wurde, springt er beim Hochnehmen des Geräts automatisch nach oben in die Aus-Position.
3. **Vorsicht:** Wenn Wasser zum Kochen gebracht worden ist, befindet sich heißer Dampf in der Kanne, der entweicht, sobald der Deckel abgenommen wird.
4. Nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie Wasser ein. Achten Sie dabei auf die Wasserstandsanzeige. Die Mindestfüllmenge beträgt eine Tasse Wasser. Der Wasserstand muss jedoch unterhalb der Höchstmarke liegen.

5. **Vorsicht:** Überfüllen Sie den Wasserkocher nicht.
6. Setzen Sie den Deckel wieder auf und achten Sie darauf, dass er fest aufsitzt.
7. Überzeugen Sie sich davon, dass sich der Schalter in der Aus-Stellung befindet, bevor Sie die Basisstation an das Netz anschließen. Setzen Sie den Wasserkocher behutsam auf die Basisstation, und schalten Sie die Steckdose ein.
8. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter nach unten. Die Kontrollleuchte des Schalters geht an, und der Wasserkocher beginnt aufzuheizen.
9. Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus (der Schalter springt wieder in die Aus-Position, und die Kontrollleuchte geht aus).
10. Gießen Sie das heiße Wasser langsam aus und neigen Sie dabei den Wasserkocher nicht zu stark, um ein Verspritzen zu vermeiden.
11. Wenn Sie den Wasserkocher ausschalten müssen, bevor das Wasser kocht, heben Sie ihn einfach von der Basisstation und setzen Sie ihn wieder ab. Hierdurch springt der Schalter wieder nach oben in die Aus-Position.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

Wenn Sie den Wasserkocher von der Basisstation heben, werden Sie möglicherweise Feuchtigkeit auf der Stellfläche der Basisstation sehen. Dabei handelt es sich um den Dampf, der zum automatischen Ausschalten des Wasserkochers dient und der über die Öffnungen an der Unterseite des Wasserkochers entwichen und dann kondensiert ist. Kippen Sie den Wasserkocher beim Anheben nicht nach hinten, da sonst heißes Wasser durch die Dampföffnungen austreten und auf die Bedienelemente laufen könnte.

Wenn dies passiert, muss die Kanne zunächst trocknen, bevor sie wieder benutzt werden kann.

Vorsicht: Wird der Wasserkocher versehentlich mit einer zu geringen Füllmenge eingeschaltet, schaltet ihn ein Trockengeherschutz automatisch wieder aus. Warten Sie, bis der Wasserkocher abgekühlt ist, bevor Sie ihn befüllen, da das Heizelement noch heiß ist und es so zu spritzendem Wasser kommen kann.

3. PFLEGE UND REINIGUNG

1. Der Wasserkocher muss ab und zu entkalkt werden. Im Laufe der Zeit bilden sich Kalkablagerungen, die sich an den Innenwänden des Wasserkochers festsetzen. Dies beeinträchtigt die Effizienz des Wasserkochers, schädigt die Dichtungen, macht den Kochvorgang laut und kann im Ernstfall dazu führen, dass die Garantie erlischt.
2. In den meisten Supermärkten gibt es Entkalkungstabletten, -pulver oder -flüssigkeiten.
3. Sie sind preiswert, einfach anzuwenden und gewährleisten, dass Ihnen Ihr Wasserkocher viele Jahre lang treue Dienste leistet.
4. Zur Reinigung von außen genügt ein feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
5. **VERWENDEN SIE KEINE SCHEUERMITTEL ODER AGGRESSIVE CHEMISCHE REINIGER.**
6. **TAUCHEN SIE KEIN TEIL DES GERÄTS IN WASSER.**
7. **VERGEWISSEN SIE SICH VOR DER REINIGUNG, DASS DAS GERÄT VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT UND GANZ ABGECÜHLT IST.**

WASSERFILTER:

Kalkpartikel können Wasser eintrüben oder ölig aussehen lassen. Der Filter in Ihrem Wasserkocher sorgt dafür, dass keine Kalkpartikel in Ihr Getränk gelangen. Halten Sie den Filter sauber und frei von Ablagerungen, da sonst die Leistungsfähigkeit Ihres Wasserkochers eingeschränkt werden kann und Kalkpartikel in die Getränke gelangen könnten. Sobald Ablagerungen auf dem Filter erkennbar sind und insbesondere, wenn das Ausgießen beeinträchtigt ist, sollten Sie den Filter reinigen.



4. ENTSORGUNG



Dieses Gerät ist nach der europäischen WEEE-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss zur sachgemäßen Entsorgung zu einer zentralen Sammelstelle, die elektrische und elektronische Haushaltsgeräte annimmt, gebracht werden. Nähere Auskünfte zur Behandlung, zur Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erteilt die zuständige Stadtverwaltung, das örtliche Entsorgungsunternehmen für Haushaltsabfall oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Eine sachgemäße Entsorgung trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Durch die Wiederverwendung, das Recycling und/oder eine anderweitige Nutzung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet.

5. GARANTIE

Wir gewähren für das Produkt eine Garantie von 2 Jahren auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Produkt entsprechend der Gebrauchsanleitung bestimmungsgemäß verwendet wird.

Bewahren Sie den Kaufbeleg, aus dem das Kaufdatum und das erworbene Produkt eindeutig hervorgehen, auf. Der Beleg muss vorgelegt werden, wenn die Garantie in Anspruch genommen werden soll.

Unser Kundendienst steht Ihnen für Fragen zum Produkt gerne zur Verfügung.
Das Kontaktformular unseres Kundendienstes finden Sie hier: www.mauviel-care.com

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit unserem Wasserkocher!



Læs venligst følgende anvisninger grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Vi anbefaler, at du gemmer brugsanvisningen. For din egen sikkerheds skyld skal du følge alle sikkerhedsinstruktioner i forbindelse med brug af elektriske apparater.

1. GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Anvend kun den spænding, der er angivet på ydelsesskiltet.
- ADVARSEL:** Anvend kun dette apparat som beskrevet i denne brugsanvisning. Enhver anden brug anbefales ikke af producenten, da den kan forårsage elektrisk stød eller personskade.
- Sørg for, at apparatet er tilsluttet en stikkontakt med jordforbindelse. Hvis du er i tvivl, skal du rådføre dig med en autoriseret elektriker.
- For at beskytte mod risiko for elektrisk stød må hverken ledning, stik eller kedel nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Vær forsigtig, når du anvender et varmt apparat, da det kan forårsage alvorlige forbrændinger. Vær også forsigtig, hvis du åbner låget, mens kedlen koger, da dampen kan slippe ud og forårsage forbrændinger.
- Anvend ikke dette apparat på en våd overflade, eller hvor det kan falde eller blive skubbet i vand, f.eks. i nærheden af håndvaske, badekar eller brusere.
- Tag ikke fat i et apparat, der er faldet ned i vand. Sluk for stikkontakten, og tag straks ledningen ud.
- Apparatet opvarmes, når det er i brug. Brug altid håndtaget for at undgå forbrændinger.
- Vær forsigtig, når du hælder. Hæld langsomt, og overfyld ikke kedlen.
- Sørg for, at låget er lukket, før du tænder for kedlen, ellers slukker den ikke automatisk.
- TÆND IKKE**, medmindre kedlen mindst er fyldt op med vand til minimumsmarkeringen. BRUG IKKE kedlen til andre formål end at opvarme vand.
- Placer ledningen, så den ikke er i vejen, og man ikke kan snuble over den.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, eller hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller er blevet tabt eller på anden måde er blevet beskadiget. Lad en autoriseret elektriker foretage elektriske eller mekaniske tilpasninger, service eller reparation.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug, ikke til kommerciel eller industriel brug.
- ADVARSEL:** Brug kun tilbehør, der anbefales eller leveres af et autoriseret servicecenter eller en kvalificeret forhandler. Anvendelse af tilbehør, der ikke er beregnet til brug med dette apparat, kan forårsage skader på brugeren eller beskadige apparatet.
- FORSIGTIG:** Placer ikke denne enhed på andre apparater, ujævne overflader eller, hvor det kan blive udsat for varmekilder (f.eks. ovne), direkte sollys eller meget støv. Anvend altid apparatet på en flad, vandret overflade.
- Anvend ikke apparatet under eller i nærheden af brandfarlige eller brændbare materialer såsom gardiner.
- Benyt ikke skurende rengøringsmidler på apparatet. Rengør med en fugtig klud (ikke våd). Tag altid ledningen ud af stikkontakten før rengøring.
- Apparatet skal altid slukkes, før det sættes i eller tages ud af stikkontakten.
- Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at hive i den fleksible del af ledningen, tag altid fat om selve stikket.
- Tag altid ledningen ud af stikkontakten, før apparatet flyttes, rengøres eller tømmes.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over kanten på arbejdsfladen eller kommer i kontakt med opvarmede overflader under brug.
- Sno, knæk, eller fold ikke ledningen omkring apparatet, da det kan svække isoleringen, så den går i stykker.
- Lad apparatet køle af inden rengøring og opbevaring.
- Opbevar apparatet uden for børns rækkevidde, og sørg for, at de ikke kan hive i ledningen.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner om brug af apparatet fra en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller lignende kvalificerede personer, så der ikke opstår en farlig situation.
- Enhver form for service, bortset fra almindelig rengøring, skal foretages af et autoriseret servicecenter

eller en kvalificeret forhandler. Apparatet må ikke repareres af brugeren.

30. Apparatet må ikke anvendes udendørs, i nærheden af varme kogeplader (gas eller el) eller placeres i en elektrisk ovn.
31. Anvend ikke apparatet i samme strømkreds som andre apparater med en høj watt, da det kan forårsage en kortslutning.
32. Bortskaf emballagen på passende vis, og hold al emballage uden for børns rækkevidde.
33. Det anbefales ikke at bruge apparatet sammen med en forlængerledning.
34. Producenten fraskriver sig alt ansvar, hvis der opstår skader som følge af, at denne brugsanvisning ikke følges eller ved anden forkert brug eller håndtering af apparatet.
35. Åbn aldrig låget, når vandet koger.
36. ADVARSEL: Undgå at spilde vand på ledningen, når kedlen rengøres, fyldes eller tømmes.

2. BESKRIVELSE AF DELENE



1. Vandmålerindikator
2. Håndtag
3. Tænd-/sluk-knap (ON/OFF)
4. Bund med strømledning
5. Låg
6. Filter
7. Kedlens beholder
8. Tud

SÅDAN ANVENDER DU KEDELLEN:

Før du bruger kedlen første gang, skal du fylde den med vand op til maksimummarkeringen, koge vandet, hælde det ud og skylle kedlen med koldt vand.

1. Sørg for, at der er mindst 10 cm plads fri omkring bunden i alle retninger, så den ikke er for tæt på væggen eller andre genstande.
2. Tag kedlen af bunden. Hvis knappen er blevet trykket ned ved en fejl, springer den op i "OFF"-position (slukket).
3. Pas på: Hvis vandet i kedlen lige har kogt, er den fuld af damp, som slipper ud, så snart låget åbnes.
4. Åbn låget, og fyld kedlen via åbningen i låget. Hold øje med vandmålerindikatoren. Vandet skal være over minimumsmarkeringen, men må ikke være over maksimummarkeringen.
5. Pas på: Overfyld ikke kedlen.
6. Luk låget. Kontrollér, at det er lukket helt.
7. Kontrollér, at knappen er i "OFF"-position, før du tilslutter bunden til en stikkontakt. Placer forsigtigt kedlen på bunden, og tænd for stikkontakten på væggen.
8. Skub knappen ned. Knappen lyser op, og kedlen opvarmes.
9. Når vandet har kogt, slukker kedlen automatisk, knappen går igen i "OFF"-position, og lyset slukkes.
10. Undgå sprøjt ved at hælde langsomt og ikke holde kedlen for vandret.
11. Hvis du vil slukke for kedlen, før vandet koger, skal du blot løfte den op fra bunden og sætte den ned igen. Knappen springer op i "OFF"-position.

VIGTIGE SIKKERHEDSBEMÆRKNINGER:

Når du løfter kedlen fra bunden, vil du muligvis se fugt på bundens overflade. Det er den damp, der er anvendt til at slukke kedlen automatisk, som derefter bliver til kondens og slipper ud via huller i kedlens underside. Løft den ikke bagud, da det kan få vand til at løbe ud ad dampåbningen og ned på kontrolområdet.

Hvis det sker, skal kedlen tørre før næste brug.

Pas på: Hvis kedlen tændes ved en fejl, når den ikke indeholder nok vand, vil en tørkogningsenhed automatisk slukke for den. Vent, til kedlen er kølet af, før du fylder den, da varmeelementet vil være varmt og kan sprutte med vand.

3. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

1. Det er nødvendigt at afkalke elkedlen fra tid til anden. Kalk fra vandet sætter sig på kedlens indvendige overflader. Det gør kedlen mindre effektiv, skader forseglingerne, påvirker funktionen "lydløs kogning", og i ekstreme tilfælde fratager din garanti.
2. De fleste supermarkeder sælger afkalkningsmidler.
3. De er billige, nemme at bruge og sikrer, at din kedel kan holde i mange år.
4. Udvendige overflader skal blot rengøres med en blød klud fugtet med et mildt rengøringsmiddel.
5. BENYT IKKE SKURENDE ELLER SKRAPPE KEMISKE RENGØRINGSMIDLER.
6. NEDSÆNK IKKE NOGEN DELE AF PRODUKTET I VAND.
7. SØRG ALTID FOR, AT PRODUKTET ER TAGET UD AF STIKKONTAKTEN OG KØLET HELT NED, FØR DET RENGØRES.

VANDFILTER:

Kalkpartikler i vandet kan få det til at se grumset eller fedtet ud. Kedlens filter forhindrer, at disse partikler ender i din drik. Sørg for at holde filtret rent og fri for aflejringer, ellers kan kedlens funktion påvirkes, og der kan komme kalkpartikler i dine drikke. Du skal rengøre filtret, når der er synlige aflejringer på det, især hvis det gør det vanskeligere at hælde.

4. BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET



Dette apparat er mærket iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Produktet må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på et centralt indsamlingssted for genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Kontakt din kommune, dit affaldsselskab eller butikken, hvor du har købt produktet, for at få mere at vide om behandling, genindvinding og genanvendelse af produktet. Med den korrekte bortskaffelse forebygges negative konsekvenser for miljøet og sundheden. Ved at genanvende, genbruge og/eller på anden måde gøre brug af gamle apparater yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelse af miljøet.

5. GARANTI

Vi tilbyder 2 års garanti på produktet for produktions- og materialefejl. Garantien er kun gældende, hvis apparatet er anvendt i overensstemmelse med brugsanvisningen og til den tilsigtede brug.

Behold kvitteringen med tydelig angivelse af købsdato og det produkt, du har købt. Du får brug for den, hvis du ønsker at gøre brug af garantien.

Vores kundeservice kan hjælpe dig med spørgsmål, du måtte have til produktet. Gå til www.mauviel-care.com for at finde kontaktformularen til vores kundeservice.

Vi håber, at du bliver glad for dit apparat!



Läs följande anvisningar noga innan du använder denna apparat. Vi rekommenderar att du behåller dessa anvisningar. För din egen säkerhet måste du följa dessa säkerhetsanvisningar när du använder elektriska apparater.

1. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

1. Använd bara den spänning som anges på typskylten.
2. VARNING: Använd bara apparaten på det sätt som anges i bruksanvisningen. All annan användning avråds av tillverkaren med risk för elektrisk chock eller skada.
3. Se till att apparaten är ansluten till ett uttag med jordad kontakt. Om du inte är säker, kontrollera med en kvalificerad elektriker.
4. Lägg inte ned sladden, kontakten eller motorn i vatten eller i andra vätskor – det finns risk för elektrisk chock.
5. Var försiktig när du hanterar en het apparat – den kan förorsaka allvarliga brännskador. Var även försiktig när du öppnar locket under kokning, eftersom utsläpp av ånga kan orsaka brännskador.
6. Använd inte apparaten på en fuktig yta eller där den kan falla eller knuffas ned i vatten, till exempel i närheten av tvättställ, badkar eller dusch.
7. Vidrör inte en apparat som har fallit ned i vatten. Stäng av eltillförseln och dra omedelbart ur kontakten.
8. Apparaten värms upp när den används. Använd alltid handtaget för att undvika brännskador.
9. Var försiktig när du häller i vätska. Häll sakta och se till att pannan inte blir överfylld.
10. Se till att locket är stängt innan du slår på pannan, annars kan den inte slå av automatiskt.
11. Slå INTE på strömmen om inte pannan är fylld med vatten upp till miniminivån. Använd inte kokaren för annat ändamål än att värma vatten.
12. Se till att elsladden ligger säkert så att inte någon kan snubbla på den.
13. Använd inte någon apparat med en skadad sladd eller stickpropp eller om apparaten inte fungerar som den ska, har fallit ned eller har skadats på något sätt. Vänd dig till en kvalificerad elektriker för undersökning och elektrisk eller mekanisk justering, service eller reparation.
14. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk och inte för kommersiell eller industriell användning.
15. VARNING: Använd endast tillbehör som rekommenderas eller tillhandahålls av ett auktoriserat servicecenter eller en kvalificerad återförsäljare. Användning av tillbehör som inte är avsedda att användas med denna apparat kan skada användaren eller apparaten.
16. VARNING: Placera inte enheten på andra apparater, ojämna ytor eller där den kan utsättas för värmekällor (t.ex. ugnar), direkt solsken eller med mycket damm. Använd endast apparaten på plana, horisontella ytor.
17. Använd inte apparaten under eller nära lättantändliga eller brännbara material, som gardiner.
18. Använd inte rengöringsprodukter med slipmedel på apparaten. Rengör med fuktig trasa (inte blöt). Dra alltid ur kontakten från eluttaget före rengöring.
19. Apparaten bör alltid vara avstängd när strömmen kopplas på eller stängs av.
20. Ta inte ut kontakten från eluttaget genom att dra i sladden, utan greppa alltid kontakten.
21. Dra alltid ur kontakten från eluttaget före flytt, rengöring eller tömning.
22. Se till att sladden inte hänger ut över kanten på arbetsbänken eller kommer i kontakt med varma ytor under arbetet.
23. Sladden får inte vridas, vikas eller lindas runt apparaten eftersom det kan försvaga eller spräcka isoleringen.
24. Låt apparaten svalna innan du rengör den eller ställer undan den.
25. Se till att barn inte kan nå apparaten och att de inte drar i sladden.
26. Apparaten är inte avsedd för personer (inbegripet barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap och får endast användas av dessa personer om de står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur denna apparat används säkert av en person som ansvarar för deras säkerhet.
27. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
28. För att undvika fara ska en skadad nätsladd bytas ut av tillverkaren, tillverkarens underhållstekniker eller någon med motsvarande behörighet.
29. Alla typer av service, utom standardrengöring, måste utföras av ett auktoriserat servicecenter eller en kvalificerad återförsäljare. Det finns inga delar i apparaten som kan repareras av användaren.
30. Apparaten bör inte användas utomhus, placeras nära en varm gas- eller elbrännare,

eller placeras i en elektrisk ugn.

31. Använd inte apparaten på samma krets som någon annan apparat med hög spänning eftersom det kan orsaka kortslutning.
32. Ta hand om förpackningen på korrekt sätt och håll barn på avstånd från förpackningsmaterialet.
33. Vi rekommenderar inte att apparaten används med en förlängningssladd.
34. Vi fransäger oss allt ansvar för skada som orsakats av att dessa anvisningar inte har följts eller på grund av olämplig användning eller felaktig hantering av apparaten.
35. Öppna aldrig locket när vattnet kokar.
36. **VARNING:** Se till att du inte spiller på anslutningsdonet under rengöring, påfyllning eller upphällning.

2. BESKRIVNING AV DELARNA



1. Vattennivåmätare
2. Handtag
3. Strömbrytare på/av
4. Kraftbas
5. Lock
6. Filter
7. Kokarens stomme
8. Hällpip

HUR MAN ANVÄNDER VATTENKOKAREN:

Innan du använder vattenkokaren för första gången, fyll den till det översta vattennivåmärket och koka upp, töm sedan ur det kokta vattnet och skölj kokaren noga med kallt vatten.

1. Se till att kraftbasen har minst 10 cm fritt avstånd i alla riktningar från väggar eller andra objekt.
2. Ta bort kokaren från kraftbasen. Om strömbrytaren har tryckts ned av misstag, kommer den att gå upp till OFF-läge.
3. Varning! Om vatten just har kokat i kannan, kommer den att vara full av ånga som kommer ut när locket öppnas.
4. Öppna locket och fyll kokaren genom locköppningen. Kontrollera vattennivån på indikatorn. Du måste använda minst en kopp vatten, men vattennivån ska vara lägre än det högsta vattennivåmärket.
5. Varning! Överfyll inte kokaren.
6. Stäng locket. Kontrollera att det är riktigt stängt.
7. Kontrollera att strömbrytaren står i OFF-läge innan du trycker in kontakten i vägguttaget. Ställ kokaren mjukt på kraftbasen.
8. Tryck ned strömbrytaren. Strömbrytaren tänds och kokaren börjar bli varm.
9. När vattnet har kokat upp slår kokaren automatiskt av strömmen, strömbrytaren återgår till OFF-läge och lampan slocknar.
10. För att undvika stänk, håll sakta upp och luta inte kokaren för mycket.
11. Om du behöver stänga av kokaren innan vattnet har kokat upp, lyft då bara upp den från kraftbasen och sätt ned den igen. Strömbrytaren går upp i OFF-läget.

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

När du lyfter kokaren från kraftbasen kanske du ser fukt på kraftbasens yta. Det är ånga som får kokaren att bryta strömmen automatiskt. Den kondenserar sedan och kan komma ut genom ventiler på kokarens undersida. Lyft inte kokaren bakåt då vatten kan komma ut genom ångöppningen till kontrollområdet.

Skulle det hända måste kokaren få torka före användning.

Varning! Om kokaren oavsiktligt sätts igång när den inte innehåller tillräckligt med vatten, kommer en torrkokningsenhet att koppla ifrån den automatiskt. Vänta tills kokaren är nedkyld innan du fyller den då uppvärmningselementet är varmt och kan sprätta.

3. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

1. Det kan vara nödvändigt att avkalka kokaren ibland. Belägg av kalkavlagringar kommer att öka inuti kokaren och fastna på insidan. Det minskar kokarens effektivitet, skadar tätningarna, stör den tysta kokfunktionen och i extrema fall gör det garantin ogiltigt.
2. De flesta stormarknader säljer tabletter, pulver eller vätskor för avkalkning.
3. De är billiga, lätta att använda och en perfekt hjälp för att du ska kunna använda din kokare under många år framöver.
4. För att rengöra kokaren utsida är en mjuk trasa fuktad med ett mildt rengöringsmedel allt som behövs.
5. **ANVÄND INTE SLIPANDE ELLER STARKA KEMISKA RENGÖRINGSMEDEL.**
6. **LÄGG INTE NED NÅGON DEL AV PRODUKTEN I VATTEN.**
7. **SE ALLTID TILL ATT ALLA DELAR AV PRODUKTEN ÄR FRÄNKOPPLADE FRÅN ELNÄTET OCH HELT AVSVALNADE FÖRE RENGÖRING.**

Vattenfilter

Kalkpartiklar som är kvar i vattnet kan göra att det ser grumligt eller oljigt ut. Filtret som sitter i din kokare förhindrar att dessa partiklar kommer med i din dryck. Se till att filtret hålls rent och utan avlagringar. Annars kan din kokares prestanda påverkas och dina drycker innehålla kalkpartiklar. Du bör rengöra filtret så snart det finns synbara avlagringar kvar på det, och särskilt om upphällningen påverkas på något sätt.

4. BORTSKAFFANDE AV APPARATEN



Denna apparat är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Produkten får inte behandlas som hushållsavfall. Ta den i stället till ett centralt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska hushållsapparater. För mer detaljerad information om behandling, återvinning och materialåtervinning av denna produkt kan du kontakta din kommun, ditt hushålls avfallshämtningstjänst eller den butik där du köpte produkten. En riktig hantering hjälper till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Genom att återanvända, återvinna och/eller använda gamla apparater på ett nytt sätt bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.

5. GARANTI

Vi erbjuder två års garanti på produkten för fabriktions- och materialfel. Garantin gäller endast om apparaten används i enlighet med anvisningarna och till det den är avsedd för.

Behåll alltid kassakvittot, av vilket tydligt ska framgå inköpsdatum och vilken produkt du har köpt. Du kommer att behöva det om du vill åberopa garantin, i tillämpliga fall.

Vår kundtjänst hjälper dig gärna med eventuella frågor du kan ha om produkten.

Gå till www.mauviel-care.com för att hitta vår kundtjänsts kontaktformulär.

Vi hoppas att du trivs med att använda din apparat!

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes. Recomendamos que conserve estas instrucciones. Por su seguridad, siga estas instrucciones cuando utilice aparatos eléctricos.

1. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Utilice únicamente el voltaje especificado en la placa de características.
2. **ATENCIÓN:** Utilice este aparato solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no está recomendando por el fabricante y podría provocar una descarga eléctrica o lesiones.
3. Asegúrese de que el aparato está conectado a una toma de corriente con conexión a tierra. Si no está seguro, consulte a un electricista cualificado.
4. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni la base de alimentación en agua u otros líquidos.
5. Tenga cuidado al manipular un aparato caliente, ya que podría sufrir quemaduras graves. Asimismo, tenga cuidado al abrir la tapa cuando esté hirviendo, ya que el vapor puede salir y causar quemaduras.
6. No utilice este aparato sobre una superficie húmeda, ni donde pueda caerse o ser empujado al agua, como cerca de fregaderos, lavabos, bañeras o duchas.
7. Si el aparato que se ha caído al agua, no intente cogerlo. Apague la corriente y desenchúfelo inmediatamente.
8. Este aparato se calienta durante su uso. Para evitar sufrir quemaduras, utilice siempre el asa.
9. Tenga cuidado al verter el agua. Vierta lentamente el contenido y no lo llene en exceso.
10. Asegúrese de que la tapa está cerrada antes de encender el hervidor; de lo contrario, es posible que no se apague automáticamente.
11. **NO** encienda el hervidor si no lo ha llenado hasta el nivel mínimo de agua. **NO** utilice el hervidor para otra finalidad que no sea calentar agua.
12. Coloque el cable de alimentación de forma que no estorbe y no se pueda tropezar con él.
13. No utilice el aparato con un cable o un enchufe dañado, ni después de que el aparato funcione mal o se haya caído o dañado de alguna manera. Llévelo a un electricista cualificado para que lo examine, lo ajuste eléctrica o mecánicamente, o proceda a su mantenimiento o reparación.
14. Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico y no para un uso comercial o industrial.
15. **ATENCIÓN:** Utilice únicamente accesorios recomendados o suministrados por un centro de servicio autorizado o un distribuidor cualificado. Si utiliza accesorios cuyo uso no está previsto con este aparato, podría sufrir lesiones o dañar el aparato.
16. **ATENCIÓN:** No coloque esta unidad sobre otros aparatos, superficies irregulares ni donde pueda estar sujeta a fuentes de calor (como hornos), la luz solar directa o un polvo excesivo. Utilice siempre el aparato sobre superficies planas y horizontales.
17. No utilice este aparato debajo ni cerca de materiales inflamables o combustibles, como cortinas.
18. No utilice productos de limpieza abrasivos en este aparato. Límpielo con un paño húmedo (no mojado). Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
19. Apague siempre el aparato antes de enchufarlo o desenchufarlo.
20. No desconecte el enchufe de la corriente tirando de la parte flexible del cable: agarre siempre el enchufe.
21. Desenchufe siempre el aparato antes de moverlo, limpiarlo o vaciarlo.
22. No deje que el cable quede colgando del borde de la superficie de trabajo ni que entre en contacto con superficies calientes durante su funcionamiento.
23. No retuerza, enrosque ni enrolle el cable alrededor del aparato, ya que podría hacer que el aislamiento se debilite y se rompa.
24. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo.
25. Mantenga este aparato lejos del alcance de los niños y asegúrese de que no pueden tirar del cable de alimentación.
26. Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidad física, mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimientos, salvo que una persona responsable de su seguridad los supervise o les haya instruido sobre el uso del aparato.
27. Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
28. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar cualquier peligro.
29. Cualquier tipo de mantenimiento, salvo la limpieza estándar, deberá ser realizado por un centro de servicio autorizado o un

distribuidor cualificado. Este aparato no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

30. Este aparato no debe utilizarse al aire libre ni colocarse cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni en un horno eléctrico.
31. No ponga en marcha este aparato en el mismo circuito que otro aparato de gran potencia, ya que podría provocar un cortocircuito.
32. Elimine el embalaje de forma adecuada y mantenga todos los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
33. No se recomienda utilizar este aparato con un cable alargador.
34. No se aceptará ninguna responsabilidad por el incumplimiento de estas instrucciones ni por cualquier otro uso inadecuado o mala manipulación de este aparato.
35. Nunca abra la tapa cuando el agua esté hirviendo.
36. ATENCIÓN: tenga cuidado de evitar que se derrame agua sobre el conector durante la limpieza, el llenado o el vaciado.

2. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



1. Indicador de nivel de agua
2. Asa
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Base de alimentación
5. Tapa
6. Filtro
7. Cuerpo principal del hervidor
8. Boquilla

CÓMO UTILIZAR EL HERVIDOR:

Antes de utilizar el hervidor por primera vez, llénelo hasta la marca de máximo y póngalo a hervir, y luego deseche el agua hervida y aclare el hervidor con agua fría.

1. Asegúrese de que la base de alimentación está a una distancia mínima de 10 cm en todas las direcciones de la pared u otros elementos.
2. Retire el hervidor de la base de alimentación. Si el interruptor se ha empujado hacia abajo inadvertidamente, saltará hacia arriba, a la posición de apagado.
3. Atención: si el agua del interior del hervidor acaba de hervir, estará lleno de vapor, que saldrá en cuanto se abra la tapa.
4. Abra la tapa y llene el hervidor a través de la apertura de la tapa. Observe el nivel en el indicador de nivel de agua. Debe utilizar al menos una taza de agua, pero el nivel de agua debe estar por debajo de la marca de máximo.
5. Atención: No llene el hervidor en exceso.
6. Cierre la tapa. Compruebe que está completamente cerrada.
7. Compruebe que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la base de alimentación en la toma de corriente. Coloque suavemente el hervidor en la base de alimentación, y enciéndalo en la toma de corriente.
8. Pulse el botón hacia abajo. El interruptor se encenderá y el hervidor empezará a calentarse.
9. Cuando el agua haya hervido, el hervidor se apagará automáticamente, volverá a la posición de apagado y la luz se apagará.
10. Para evitar el riesgo de salpicaduras, vierta lentamente el agua y no incline demasiado el hervidor.
11. Si necesita apagar el hervidor en cualquier momento antes de que el agua hierva, simplemente levántelo de la base de alimentación y vuelva a colocarlo en ella. El interruptor saltará a la posición de apagado.

NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

Cuando levante el hervidor de la base, podría ver humedad en la superficie de la base. Se trata del vapor utilizado para apagar el hervidor automáticamente, que luego se condensa y sale por las ventilaciones en la parte inferior del hervidor. No lo incline hacia atrás, ya que podría pasar agua a través de la abertura de vapor a la zona de control.

Si esto sucede, deberá dejar que el hervidor se seque antes de volver a utilizarlo.

Atención: Si el hervidor se enciende accidentalmente sin contener agua suficiente, un dispositivo que impide que hierva en seco lo apagará automáticamente. Espere a que el hervidor se ha enfriado antes de llenarlo, ya que el elemento de calor se calentará y pueden producirse salpicaduras.

3. CUIDADO Y LIMPIEZA

1. Es necesario descalcificar el hervidor periódicamente. Los depósitos de cal en el agua se acumulan en el interior del hervidor y se adhieren a las superficies internas, lo que reducirá la eficacia del hervidor, dañará las juntas, interferirá con la función de ebullición silenciosa y, en casos extremos, anulará la garantía.
2. Muchos supermercados venden pastillas, polvos o líquidos descalcificadores.
3. Estos productos son baratos, fáciles de usar y perfectos para garantizar la vida útil del hervidor durante muchos años.
4. Para limpiar las superficies externas, solo se necesita un paño suave humedecido con una solución de detergente suave.

5. NO UTILICE LIMPIADORES QUÍMICOS FUERTES NI ABRASIVOS.
6. NO SUMERJA NINGUNA PARTE DEL PRODUCTO EN AGUA.
7. ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL PRODUCTO ESTÉ DESENCHUFADO DE LA RED ELÉCTRICA Y COMPLETAMENTE FRÍO ANTES DE LIMPIARLO.

FILTRO DE AGUA:

Las partículas de cal que permanecen en el agua pueden darle un aspecto turbio o grasiento. El filtro instalado en el hervidor evitará que estas partículas pasen a su bebida. Asegúrese de que el filtro se mantiene limpio y sin depósitos pues, de lo contrario, el rendimiento del hervidor podrá verse afectado y sus bebidas contener partículas de cal. Deberá limpiar el filtro siempre que observe depósitos en él, y especialmente si el vertido se ve afectado de alguna manera.

4. ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este aparato está marcado según la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos. En su lugar, llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de electrodomésticos y similares. Si desea obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto. Su correcta eliminación evitará consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud humana. Al reutilizar, reciclar o dar otro uso a los aparatos viejos, contribuirá de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

5. GARANTÍA

Ofrecemos una garantía de dos años sobre el producto por defectos materiales y de fabricación. La garantía solo será válida si el aparato se utiliza conforme a las instrucciones y para el uso previsto.

Conserve en todo momento el justificante de compra en el que se indique claramente la fecha de compra y el producto que ha adquirido. Lo necesitará si desea hacer valer la garantía, si procede.

Nuestro servicio de atención al cliente está a su disposición para ayudarle con cualquier pregunta que pueda tener sobre el producto. Visite www.mauviel-care.com para encontrar el formulario de contacto de nuestro servicio de atención al cliente.

¡Esperamos que disfrute utilizando su aparato!



Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as seguintes instruções. Recomendamos que conserve estas instruções. Para sua própria segurança, deve seguir estas instruções de segurança quando utilizar aparelhos elétricos.

1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Utilize apenas a voltagem especificada na placa de características.
2. **ADVERTÊNCIA:** Utilize este aparelho apenas conforme descrito neste manual. Qualquer outra utilização não é recomendada pelo fabricante e poderá provocar choque elétrico ou ferimentos.
3. Certifique-se de que o aparelho está ligado a um ponto de energia com uma ligação à terra. Se não tiver a certeza, verifique com um electricista qualificado.
4. Para proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhar o cabo, ficha ou base de alimentação em água ou outros líquidos.
5. Deve ter-se cuidado ao manusear um aparelho quente, uma vez que pode causar queimaduras graves. Tenha também cuidado ao abrir a tampa durante a fervura, pois o vapor pode sair e causar queimaduras.
6. Não utilize este aparelho numa superfície molhada, ou onde possa cair ou ser empurrado para a água, ou seja, perto de lavatórios, banheiras ou chuveiros.
7. Não toque num aparelho que tenha caído na água. Desligue na fonte de alimentação e retire imediatamente a ficha da tomada.
8. Este aparelho aquece quando está a ser utilizado. Para evitar queimaduras, use sempre a pega.
9. Tenha cuidado ao verter a água quente. Verta lentamente e não encha demasiado a chaleira.
10. Certifique-se de que a tampa está fechada antes de ligar a chaleira, caso contrário pode não se desligar automaticamente.
11. **NÃO** ligue a chaleira a menos que esta esteja cheia de água até ao nível mínimo. **NÃO** utilize a chaleira para qualquer outro fim que não seja o aquecimento de água.
12. Posicione o cabo de alimentação de modo a que este fique fora do caminho de passagem e não possa ser causar tropeçamento.
13. Não utilize qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificados ou após o aparelho apresentar avarias ou tiver sido danificado de qualquer forma. Devolva o aparelho para fins de inspeção, reparação elétrica ou mecânica, manutenção ou reparação a uma pessoa qualificada.
14. Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico e não para uso comercial ou industrial.
15. **ADVERTÊNCIA:** Utilize apenas acessórios recomendados ou fornecidos por um centro de manutenção autorizado ou por um revendedor qualificado. A utilização de acessórios não destinados a serem utilizados com este aparelho pode causar lesões ao utilizador ou danificar o aparelho.
16. **CUIDADO:** Não colocar esta unidade sobre outros aparelhos, superfícies irregulares ou onde possa estar sujeita a fontes de calor (p.ex. fornos), luz solar direta ou excesso de pó. Opere sempre em superfícies horizontais planas.
17. Não utilize este aparelho por baixo ou perto de materiais inflamáveis ou combustíveis, tais como cortinas.
18. Não utilize produtos de limpeza abrasivos neste aparelho. Limpe com um pano húmido (não molhado). Retire sempre a ficha da tomada elétrica antes da limpeza.
19. Este aparelho deve ser sempre desligado antes de ser inserido ou retirado da tomada elétrica.
20. Não retire a ficha da tomada puxando a parte flexível do cabo, puxe sempre pela própria ficha.
21. Retire sempre a ficha da tomada elétrica antes de deslocar, limpar ou esvaziar o aparelho.
22. Não permita que o cabo fique pendurado sobre a borda da superfície de trabalho ou entre em contacto com superfícies aquecidas durante a operação.
23. Não torça, dobre ou enrole o cabo à volta do aparelho, pois isto pode fazer com que o isolamento se enfraqueça e se parta.
24. Deixe que o aparelho arrefeça antes de ser limpo ou armazenado.
25. Mantenha este aparelho fora do alcance das crianças e certifique-se de que não podem puxar o cabo de alimentação.
26. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
27. As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
28. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo

fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

29. Qualquer tipo de manutenção, para além da limpeza normal, deve ser efetuada por um centro de serviço autorizado ou por um revendedor qualificado. Não existem peças reparáveis pelo utilizador neste aparelho.
30. Este aparelho não deve ser utilizado ao ar livre, colocado perto de um queimador a gás quente ou elétrico ou colocado num forno elétrico.
31. Não ligue este aparelho ao mesmo circuito que qualquer outro aparelho de alta voltagem, pois isto pode causar um curto-circuito.
32. Elimine as embalagens de forma adequada e mantenha todos os materiais de embalagem afastados das crianças.
33. Não se recomenda a utilização deste aparelho com uma extensão.
34. Não pode ser aceite qualquer responsabilidade por qualquer dano causado pelo não cumprimento destas instruções ou por qualquer outra utilização indevida ou má gestão deste aparelho.
35. Nunca abra a tampa quando a água estiver a ferver.
36. **ADVERTÊNCIA:** Tenha o cuidado de evitar qualquer derramamento no conector durante a limpeza, enchimento ou vazamento.

2. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



1. Indicador do nível de água
2. Pega
3. Interruptor On/Off
4. Base de alimentação
5. Tampa
6. Filtro
7. Corpo da chaleira principal
8. Bico

COMO USAR O JARRO DA CHALEIRA:

Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, encha até à marca máxima e leve a ferver, em seguida deite fora a água fervida e enxague a chaleira com água fria.

1. Certifique-se de que a base de alimentação tem um espaço mínimo de 10 cm em todas as direções longe da parede ou de outros artigos.
2. Retire a chaleira da base de alimentação. Se o interruptor tiver sido empurrado para baixo inadvertidamente, ele saltará para cima, para a posição "OFF".
3. Cuidado: Se a água dentro da chaleira tiver acabado de ferver, a chaleira estará cheia de vapor, que sairá assim que a tampa for aberta.
4. Abra a tampa e encha a chaleira através da abertura da tampa. Observe o nível no indicador do nível da água. Deve utilizar pelo menos um copo de água, mas o nível da água deve estar abaixo da marca máxima.
5. Cuidado: Não encha demasiado a chaleira.
6. Feche a tampa. Verifique que a mesma está totalmente fechada.
7. Verifique se o interruptor está na posição "OFF" antes de ligar a base de alimentação à tomada na parede. Posicione suavemente a chaleira na base de alimentação, e ligue a tomada na parede.
8. Pressione o interruptor para baixo. O interruptor acender-se-á, e a chaleira começará a aquecer.
9. Quando a água tiver fervido, a chaleira desliga-se automaticamente, o interruptor volta à posição "OFF" e a luz apaga-se.
10. Para evitar o risco de salpicos, verta devagar e não incline demasiado a chaleira.
11. Se precisar de desligar a chaleira em qualquer altura antes de a água ferver, basta levantar a chaleira da base de alimentação e pousá-la novamente. O interruptor irá passar para a posição "OFF".

NOTAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

Quando se levanta a chaleira da base, pode-se ver humidade na superfície da base. Este é o vapor utilizado para desligar automaticamente a chaleira, que depois condensa e sai através de aberturas na parte inferior da chaleira. Não a incline para trás, pois isto pode permitir a passagem de água através da abertura de vapor para a área de controlo.

Se isto ocorrer, a chaleira deverá secar antes de ser utilizada.

Cuidado: Se a chaleira for acidentalmente ligada quando não contiver água suficiente, um dispositivo de secagem por fervera desliga-a automaticamente. Aguarde até a chaleira arrefecer antes de encher, pois a resistência de aquecimento estará quente e poderão ocorrer salpicos.

3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. De vez em quando, poderá ser necessário descalcificar a chaleira. Os depósitos de calcário na água acumular-se-ão no interior da chaleira e colar-se-ão às superfícies internas. Isto irá reduzir a eficiência da chaleira, danificar os selos, interferir com a função de fervera silenciosa e, em casos extremos, anular a sua garantia.
2. A maioria dos supermercados vende pastilhas, pós ou líquidos de descalcificação.
3. Estes são baratos, fáceis de usar e perfeitos para assegurar que a sua chaleira lhe proporcionará muitos anos de serviço fiel.
4. Para a limpeza das superfícies exteriores, um pano macio humedecido com uma solução detergente suave é tudo o que é necessário.
5. **NÃO UTILIZE PRODUTOS DE LIMPEZA ABRASIVOS OU QUÍMICOS FORTES.**
6. **NÃO MERGULHE QUALQUER PARTE DO PRODUTO EM ÁGUA.**
7. **ASSEGURE SEMPRE QUE O PRODUTO ESTÁ DESLIGADO DA REDE ELÉTRICA E COMPLETAMENTE ARREFECIDO ANTES DA LIMPEZA.**

FILTRO DE ÁGUA:

As partículas de calcário que permanecem na água podem dar-lhe um aspeto turvo ou gorduroso. O filtro instalado na sua chaleira impedirá que estas partículas passem para a sua bebida. Certifique-se de que o filtro é mantido limpo e livre de depósitos, caso contrário o desempenho da sua chaleira poderá ser afetado e as suas bebidas poderão conter partículas de calcário. Deve limpar o filtro sempre que houver depósitos visíveis, e especialmente se isto afetar o vazamento de água.

4. ELIMINAÇÃO DO APARELHO



Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha central para a reciclagem de eletrodomésticos e equipamentos eletrónicos. Para obter informações mais detalhadas acerca do tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto. A sua correta eliminação ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Ao reutilizar, reciclar e/ou fazer outra utilização dos aparelhos antigos, dá um importante contributo para a proteção do ambiente.

5. GARANTIA

Oferecemos uma garantia de 2 anos sobre o produto para defeitos de fabrico e de material. A garantia só é válida se o aparelho for utilizado de acordo com as instruções e para a utilização prevista.

Guarde sempre o recibo de compra indicando claramente a data de compra e o produto que adquiriu. Irá necessitar do recibo se desejar invocar a garantia, se esta for aplicável.

O nosso serviço de apoio ao cliente está disponível para o ajudar com quaisquer dúvidas que possa ter sobre o produto. Visite www.mauviel-care.com para aceder ao formulário de contacto do nosso apoio ao cliente.

Esperamos que desfrute da utilização do seu aparelho!

使用本电热水壶前，请详细阅读下列使用说明。建议遵循以下指南使用电热水壶。为确保安全，使用电器时，请务必遵循以下安全指南。

1. 一般安全指南

1. 请确保供电电压与电热水壶所标的电压相符。
2. 警告：请遵照本使用说明书的指南使用电热水壶。制造商并不建议将电热水壶用于其它用途。否则可能会引致触电或造成人身伤害。
3. 请确保电热水壶接驳到已接地线插座。如果不确定情况，请交给合格电气维修人员检查。
4. 为免引致触电，请勿将电源线、插头或电源插座放入水或其它液体中浸泡。
5. 接触灼热的水壶时必须特别注意，以免造成严重灼伤。此外，烧水期间开盖也须小心，因为壶内的水蒸气会从壶口或壶盖喷出，可能会引致灼伤。
6. 请勿于潮湿的表面或使电热水壶容易掉落、被推入水的位置（如洗手盆、浴缸或淋浴花洒）使用本电热水壶。
7. 如电器落入水中，切勿伸手入水中拿取。请即关闭电源，并拔掉插头。
8. 电热水壶使用期间会变得灼热。请务必透过手柄接触水壶，以防烫伤。
9. 往水壶注水时，请务必小心。请往壶内缓慢注水，切勿超出电热水壶最高水位。
10. 请确保使用电热水壶前已盖好壶盖，否则自动关闭功能无法启动。
11. 除非壶内已注水，且水位在最低刻度之上，否则切勿使用电热水壶。切勿将电热水壶用于烧水以外的其它用途。
12. 请将电源线妥善固定于安全位置，以免将人绊倒。
13. 如电热水壶的电源线或插头已毁坏、发生机件故障或机件已有不同程度的毁坏，切勿使用水壶。请将电热水壶送至合格电气维修人员，以作检查、电器或机械调整、维修或修理。
14. 本电热水壶仅适合于家居使

用，并不适合于商业或工业环境使用。

15. 警告：请仅使用授权服务中心或合格经销商推荐或提供的配件。使用不适用于本电热水壶的配件，可能会对人體造成伤害或对水壶造成损害。
16. 注意：请勿将本电热水壶置于其它电器或不平稳的表面上，也避免置于接触到热源（如烤箱）、阳光直射或灰尘过多的环境。请务必将电热水壶置于平稳的平面上。
17. 请勿将电热水壶置于易燃或可燃材料（如窗帘）下方或附近操作。
18. 请勿使用研磨性清洁产品对电热水壶进行清洁。请以水沾湿（而非湿透）抹布，以清洁水壶。清洁水壶前，请务必从电源插座拔掉插头。
19. 从电源插座连接或断开电源前，请务必关闭电热水壶电源。
20. 从电源插座拔掉插头时，请务必握住插头部分拔出，切勿透过拉扯电源线的方式拔掉插头。
21. 移动、清洁或清空水壶前，请务必从电源插座拔掉插头。
22. 请勿让电源线悬挂于厨房操作台的边缘，使用电热水壶期间也不要让电源线接触灼热的表面。
23. 切勿将电源线扭转、打结或缠绕在电热水壶周围，否则可能会导致绝缘层效能变弱和破损。
24. 请待电热水壶冷却后，才进行清洁或存储。
25. 请将电热水壶置于儿童无法接触到的地方，并确保他们不能拉扯电源线。
26. 有身体、感官或精神病理障碍，或缺乏经验及知识之人士（包括儿童），除非有保障他们安全的人士从旁监督或他们已得知有关指南，知悉如何安全使用本产品，否则请勿使用本电热水壶。
27. 儿童应在监督下使用本电热水壶，以确保他们不会将其当作玩具使用。

28. 如电源线已损坏，为免引致危险，请务必交给制造商、制造商维修技术人员或具备同等资格之人士更换。
29. 除定期清洁外，任何形式的服务请务必交给授权服务中心或合格经销商跟进。本电热水壶并无任何需用户自行修理的零件。
30. 本电热水壶不得用于室外用途，也不得置于炉灶、电炉附近或电烤箱内使用。
31. 请勿将本电热水壶与其他高功率电器连接在同一电路，否则可能会引致电源短路。
32. 请妥善处置包装材料，并将所有包装材料置于儿童无法接触到的地方。
33. 不建议将电源延长线接驳到本电热水壶使用。
34. 对于任何因未遵循本说明书所列的指南说明、其它不当使用或不当处理本电热水壶而造成的任何损害，制造商概不承担任何责任。
35. 电热水壶烧水时，切勿打开壶盖。
36. 警告：清洁、注水或倒水过程中，请务必小心，切勿将液体溢溅到电源连接器。

2. 部件说明



1. 水位指示刻度
2. 手柄
3. 开/关按钮
4. 电源底座
5. 壶盖
6. 过滤网
7. 壶身
8. 壶嘴

本电热水壶使用指南：

初次使用电热水壶前，请注水至最高水位刻度，水煮沸后再倒掉，然后以冷水冲洗水壶。

- 请确保电源底座四周与墙面或其它物件之间须预留至少 10 厘米的间隔。
- 将水壶从电源底座取出。如不慎按下开关按钮，开关按钮随即会弹回至“关闭”的位置。
- 注意：如壶内的水刚好煮沸，壶内会充满水蒸气，一旦壶盖被打开，水蒸气就会喷出。
- 打开壶盖，通过壶盖的孔隙往壶内注水。观察水位指示刻度的水位。请务必注入至少一杯水，但水位必须低于最高水位刻度。
- 注意：请勿往壶内注入过多的水。
- 盖好壶盖。检查壶盖是否已盖紧。
- 电源底座连接墙身插座前，请确保开关按钮处于“关闭”的位置。将水壶轻放在电源底座之上，然后再接通墙身插座电源。
- 按下开关按钮。开关按钮指示灯将亮起，水壶将开始烧水。
- 一旦水煮沸，电热水壶会自动关闭，开关按钮会弹回至“关闭”的位置，指示灯会熄灭。
- 为防液体喷溅，请缓慢往壶内倒水，壶身不要过度倾斜。
- 如想在水煮沸前关闭电源，只需将水壶从电源底座上提起，然后再重新放下即可。开关按钮会弹回至“关闭”的位置。

重要安全指南：

当水壶从底座提起时，可能会在底座表面出现雾气。这些水蒸气使水壶自动关闭，经冷冻凝结后从水壶底部通风口溢出。请勿向后提起水壶，否则水可能会穿过蒸汽孔，进入控制区域。

如发生此类情况，使用电热水壶前请务必确保水壶干燥。

注意：如不慎按下开关按钮，且壶内注水太少，内置防干烧装置会自动熄火。请待水壶冷却后再注入水，这是因为加热元件会过热，可能会“嗤嗤”作响。

3. 保养与清洁

1. 必须不时为水壶去除水垢。水垢残余物会于水壶内堆积，并粘在水壶内部表面。水垢会降低电热水壶的效能，破坏壶内表面，烧水时会产生杂音，甚可能会使保养服务无效。
2. 大多数超市均出售除垢片、除垢粉或除垢液。
3. 上述除垢产品价格相宜，易于使用，还可确保电热水壶可长久正常运作。
4. 如要清洁外层表面，只需以沾湿柔软的布料，配以温和清洁剂清洁便可。
5. 请勿使用研磨性或强力化学清洁剂。
6. 请勿将电热水壶的任何零件浸入水中。
7. 清洁电热水壶前，请务必确保已从电源插座拔掉插头，且壶身已完全冷却。

净水过滤网：

残留在水中的水垢颗粒可能会使水呈现浑浊油腻的状态。安装于水壶内的过滤网可防止上述水垢颗粒进入饮品。请保持过滤网清洁且没有残余物堆积，否则电热水壶的效能可能会受到影响，饮品也可能会含有水垢颗粒。如发现过滤网上有任何明显残余物，尤其是残余物影响倒水时，请即清洁过滤网。

4. 电热水壶的弃置



本电热水壶遵守欧盟指令第2002/96/EC号有关废弃电子电机设备指令（WEEE）的规定。本产品不应视作家庭废物。如需弃置本电热水壶，可将电热水壶带往回收电器及电子产品的废物回收中心，物料可循环再用。如果需要查询有关处置、修复及回收本产品的详细信息，请联系当地经销商、提供处置家居废物服务的机构或购买此电热水壶的商铺。妥善弃置电热水壶有助保护环境及防止对人体健康造成危害。通过重复使用、回收及/或使用废旧电热水壶，您已为保护环境作出了重大的贡献。

5. 保修服务

本公司就产品的生产及材料缺陷，提供 2 年的保修服务。

但是电热水壶必须用于日常家居用途及遵守维修及使用说明的要求，本公司才会提供保修服务。

请保留清楚列明购买日期及购买产品的单据，以备日后申请使用保修服务。

本公司客户服务团队竭诚为您服务，解答有关产品的问题。请浏览 www.mauviel-care.com 查询本公司客户服务的联络方式。

希望本电热水壶为您提供愉快的使用体验！

使用本電熱水壺前，請詳閱下列使用說明。建議遵循以下指引使用電熱水壺。為確保安全，使用電器時，請務必遵循以下安全指引。

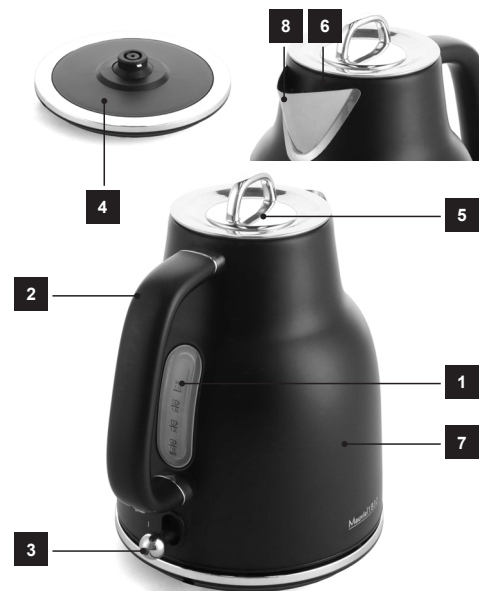
1. 一般安全指引

1. 請確保供電電壓與電熱水壺所標的電壓相符。
2. 警告：請遵照本使用說明書之指引使用電熱水壺。製造商並不建議將電熱水壺用於其它用途，否則或會引致觸電或造成人身傷害。
3. 請確保電熱水壺接駁到已裝接地線的插座。如不確定情況，請交由合資格電工師傅檢查。
4. 為免引致觸電，請勿將電源線、插頭或電源插座浸於水或其它液體中。
5. 接觸灼熱的水壺時尤須注意，以免造成嚴重灼傷。此外，煲水期間開蓋亦須小心，皆因壺內的水蒸氣會從壺口或壺蓋噴出，或會引致灼傷。
6. 請勿於潮濕的表面或使電熱水壺容易跌落、被推入水的位置（如鋅盆、浴缸或淋浴花灑）使用本電熱水壺。
7. 如電器落入水中，切勿伸手入水中拿取。請即關閉電源，並拔除插頭。
8. 電熱水壺使用期間會變得灼熱。請務必透過手柄接觸水壺，以防燙傷。
9. 往水壺注水時，請務必小心。請往壺內緩慢注水，切勿超出電熱水壺上限水位。
10. 請確保使用電熱水壺前已蓋好壺蓋，否則自動關閉功能無法啟動。
11. 除非壺內已注水，且水位在最低標記之上，否則切勿開啟電熱水壺。切勿將電熱水壺用於煲水以外的其它用途。
12. 請將電源線妥善固定於安全位置，以免將人絆倒。
13. 如電熱水壺的電源線或插頭已毀壞、發生機件故障或機件已有不同程度的毀壞，切勿使用水壺。請將電熱水壺送至合資格電工師傅，以作檢查、電器或機械調整、維修或修理。
14. 本電熱水壺僅適合於家居使用，並不適合於商業或工業環境使用。

15. 警告：請僅使用授權服務中心或合資格經銷商推薦或提供的配件。使用不適用於本電熱水壺的配件，可能會對人體造成傷害或對水壺造成損害。
16. 注意：請勿將本電熱水壺置於其它電器或不平穩的表面上，亦避免置於接觸到熱源（如焗爐）、陽光直射或灰塵過多的環境。請務必將電熱水壺置於平穩的平面上。
17. 請勿將電熱水壺置於易燃或可燃物料（如窗簾）下方或附近操作。
18. 請勿使用研磨性清潔產品對電熱水壺進行清潔。請以水沾濕（而非濕透）抹布，以清潔水壺。清潔水壺前，請務必從電源插座拔除插頭。
19. 從電源插座連接或斷開電源前，請務必關閉電熱水壺電源。
20. 從電源插座拔除插頭時，請務必握住插頭部分拔出，切勿透過拉扯電源線的方式拔除插頭。
21. 移動、清潔或清空電熱水壺前，請務必從電源插座拔除插頭。
22. 請勿讓電源線懸掛於廚房操作檯的邊緣，使用電熱水壺期間亦不要讓電源線接觸灼熱的表面。
23. 切勿將電源線扭轉、打結或纏繞在電熱水壺周圍，否則或會導致絕緣層效能變弱和破損。
24. 請待電熱水壺冷卻後，才進行清潔或儲存。
25. 請將電熱水壺置於兒童無法觸及之處，並確保他們不能拉扯電源線。
26. 有身體、感官或精神病理障礙，或缺乏經驗及知識之人士（包括兒童），除非有保障他們安全的人士從旁監督或他們已得知有關指引，知悉如何安全使用本產品，否則請勿使用本電熱水壺。
27. 兒童應在監督下使用本電熱水壺，以確保他們不會將其當作玩具使用。
28. 如電源線已損壞，為免引致危險，請務必交由製造商、製造

- 商維修技術人員或具備同等資格之人士更換。
29. 除定期清潔外，任何形式的服務請務必交由授權服務中心或合資格經銷商跟進。本電熱水壺並無任何需用家自行修理的部件。
30. 本電熱水壺不得用於室外用途，亦不得置於煮食爐、電磁爐附近或電爐內使用。
31. 請勿將本電熱水壺與其他高電功率電器連接在同一電路，否則或會引致電源短路。
32. 請妥善處置包裝物料，並將所有包裝物料置於兒童無法觸及之處。
33. 不建議將電源延長線接駁到本電熱水壺使用。
34. 對於任何因未遵循本說明書所載之指引、其它不當使用或不當處理本電熱水壺而造成的任何損害，製造商概不承擔任何責任。
35. 電熱水壺煲水時，切勿打開壺蓋。
36. 警告：清潔、注水或倒水過程中，請務必小心，切勿將液體溢濺到電源接頭。

2. 部件說明



1. 水位指示標記
2. 手柄
3. 開 / 關掣
4. 電源底座
5. 壺蓋
6. 過濾網
7. 壺身
8. 壺嘴



本電熱水壺使用指引：

初次使用電熱水壺前，請注水至最高水位標記，水煮沸後再倒掉，然後以冷水沖洗水壺。

1. 請確保電源基座四邊與牆身或其它物件之間須預留至少 10 厘米的間隔。
2. 將水壺從電源基座取出。如不慎按下開關掣，開關掣隨即會彈回至「關閉」的位置。
3. 注意：如壺內的水剛好煮沸，壺內會充滿水蒸氣，一旦壺蓋被打開，水蒸氣就會噴出。
4. 打開壺蓋，透過壺蓋的孔隙往壺內注水。觀察水位指示標記的水位。請務必注入至少一杯水，惟水位必須低於最高水位標記。
5. 注意：請勿往壺內注入過多的水。
6. 蓋好壺蓋。檢查壺蓋是否已蓋實。
7. 電源基座連接牆身插座前，請確保開關掣處於「關閉」的位置。將水壺輕放在電源基座之上，然後再接通牆身插座電源。
8. 按下開關掣。開關掣指示燈將亮起，水壺將開始煲水。
9. 一旦水煮沸，電熱水壺會自動關閉，開關掣會彈回至「關閉」的位置，指示燈會熄滅。
10. 為防液體噴濺，請緩慢往壺內倒水，壺身不要過度傾斜。
11. 如想在水煮沸前關閉電源，只需將水壺從電源基座上提起，然後再重新放下即可。開關掣會彈回至「關閉」的位置。

重要安全指引：

當水壺從基座提起時，或會在基座表面出現霧氣。這些水蒸氣使水壺自動關閉，經冷凍凝結後從水壺底部通風口溢出。請勿向後提起水壺，否則水或會穿過蒸汽孔，進入控制區域。

如發生此類情況，使用電熱水壺前請務必確保水壺乾燥。

注意：如不慎按下開關掣，且壺內注水太少，內置防乾燒裝置會自動熄火。請待水壺冷卻後再注入水，因加熱零件會過熱，或會「嗤嗤」作響。

3. 保養與清潔

1. 須不時為水壺去除水垢。水垢殘餘物會於水壺內堆積，並黏在水壺內部表面。水垢會降低電熱水壺的效能，破壞壺內表面，煲水時會產生雜聲，甚或會使保養服務無效。
2. 大多數超市均出售除垢片、除垢粉或除垢液。
3. 上述除垢產品價格相宜，易於使用，還可確保電熱水壺可長久正常運作。
4. 如要清潔外層表面，只需以沾濕柔軟的布料，配以溫和清潔劑清潔便可。
5. 請勿使用研磨性或強力化學清潔劑。
6. 請勿將電熱水壺的任何部件浸入水中。
7. 清潔電熱水壺前，請務必確保已從電源插座拔除插頭，且壺身已完全冷卻。

淨水過濾網：

殘留在水中的水垢顆粒或會使水呈現渾濁油膩的狀態。安裝於水壺內的過濾網可防止上述水垢顆粒進入飲品。請保持過濾網清潔且沒有殘餘物堆積，否則電熱水壺的效能或會受到影響，飲品亦或會含有水垢顆粒。如發現過濾網上有任何明顯殘餘物，尤其是殘餘物影響倒水時，請即清潔過濾網。

4. 電熱水壺的棄置



本電熱水壺遵循歐盟指令第 2002 / 96 / EC 號有關廢棄電子電機設備指令 (WEEE) 的規定。本產品不應視作家庭廢物。如需棄置本電熱水壺，可將水壺帶往回收電器及電子產品的廢物回收中心，物料可循環再用。如需查詢有關處置、修復及回收本產品的詳細資訊，請聯絡當地經銷商、提供處置家居廢物服務的機構或購買此電熱水壺的商舖。妥善棄置電熱水壺有助保護環境及防止對人體健康造成危害。透過重複使用、回收及 / 或使用廢舊電熱水壺，您已為保護環境作出了重大的貢獻。

5. 保養服務

本公司就產品的生產及物料缺陷，提供 2 年保養服務。惟電熱水壺須用於日常家居用途及遵循使用指引，本公司才會提供保養服務。

請保留清楚列明購買日期及購買產品的單據，以備日後使用保養服務之需。

本公司客戶服務團隊竭誠為您服務，解答有關產品的問題。請瀏覽 www.mauviel-care.com 查詢本公司客戶服務的聯絡方式。

希望本電熱水壺為您提供愉快的使用體驗！



Прочетете внимателно следните инструкции, преди да използвате уреда. Препоръчваме Ви да запазите настоящите инструкции за бъдещи справки. За Ваша лична безопасност трябва да спазвате настоящите инструкции за безопасност, когато използвате електрически уреди.

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Използвайте само указаното напрежение на табелката с техническите данни.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте уреда само както е описано в това ръководство. Всякаква друга употреба не се препоръчва от производителя и може да причини токов удар или нараняване.
3. Уверете се, че уредът е свързан към източник на захранване със заземен контакт. Ако не се сигурни, посъветвайте се с квалифициран електротехник.
4. За да предотвратите риска от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или захранващата основа във вода или други течности.
5. При работа с горещ уред е необходимо да се внимава, тъй като това може да причини сериозни изгаряния. Внимавайте също така, когато отваряте капака, докато водата ври, тъй като парата може да излезе и да причини изгаряния.
6. Не използвайте този уред върху мокра повърхност или на място, откъдето може да падне или да попадне във вода, т.е. близо до мивки, вани или душеве.
7. Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Незабавно изключете от захранването и извадете щепсела.
8. Този уред се нагрива по време на употреба. За да избегнете изгаряния винаги използвайте дръжката.
9. Внимавайте, когато наливате вода в каната. Наливайте бавно и не препълвайте каната.
10. Уверете се, че капакът е затворен, преди да включите каната, в противен случай тя може да не се изключи автоматично.
11. НЕ включвайте каната, освен ако не е напълнена с вода до минималното ниво. НЕ използвайте каната за други цели, освен за загряване на вода.
12. Поставете захранващия кабел така, че да е обезопасен и никой да не може да се спъне в него.
13. Не използвайте уреда с повреден кабел или щепсел, ако е показал неизправност или е бил изпускан или повреден по някакъв начин. Обърнете се към квалифициран електротехник за преглед, електрическа или механична настройка, сервизно обслужване или ремонт на уреда.
14. Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за търговска или промишлена употреба.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само аксесоарите, препоръчани или доставени от оторизиран сервизен център или квалифициран дилър. Използването на аксесоари, които не са предназначени за употреба с този уред, може да причини наранявания на потребителя или повреда на уреда.
16. ВНИМАНИЕ: Не поставяйте този уред върху други уреди, неравни повърхности или на места, където може да бъде изложен на източници на топлина (напр. фурни), пряка слънчева светлина или прекомерно количество прах. Винаги работете върху плоски хоризонтални повърхности.
17. Не работете с този уред под или в близост до запалими или горими материали като завеси.
18. Не използвайте абразивни препарати за почистване на този уред. Почиствайте с влажна кърпа (не мокра). Винаги изваждайте щепсела от контакта преди почистване.
19. Уредът трябва винаги да бъде изключен, преди включването или изключването му от контакта.
20. Не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате гъвкавата част на кабела, винаги хващайте щепсела.
21. Винаги изваждайте щепсела от контакта преди да премествате, почиствате или изпразвате каната.
22. Не оставяйте кабела да виси над ръба на работната повърхност или да попадне в контакт с нагорещени повърхности по време на работа.
23. Не усуквайте, прегъвайте или увивайте кабела около уреда, тъй като това може да доведе до отслабване и напукване на изолацията.
24. Оставете уреда да се охлади, преди да го почиствате или приберете за съхранение.
25. Дръжте уреда на място, недостъпно за деца, и се уверете, че те не могат да издърпат захранващия кабел.
26. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или когнитивни способности или от лица без необходимия опит и знания, освен ако не са под надзора на или не са били инструктирани относно

използването на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.

27. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
28. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, от негов сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
29. Всякакъв вид обслужване освен стандартното почистване трябва да се извършва от оторизиран сервизен център или квалифициран дилър. В този уред няма части, които да се обслужват от потребителя.
30. Този уред не трябва да се използва на открито, да се поставя близо до горещ газова или електрическа котлон или електрическа фурна.
31. Не включвайте този уред в същата електрическа верига на друг уред с висока мощност, тъй като това може да причини късо съединение.
32. Изхвърлете опаковката по подходящ начин и дръжте всички опаковъчни материали на места, недостъпни за деца.
33. Не се препоръчва използването на този уред с удължител.
34. Не поемаме отговорност за щети, причинени от неспазване на настоящите инструкции или от друг вид неправилна употреба или неправилно боравене с този уред.
35. Никога не отваряйте капака, докато водата ври.
36. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимавайте да не разливате вода върху конектора по време на почистване,

пълнене или наливане.

2. ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ



1. Индикатор за нивото на водата
2. Дръжка
3. Бутон вкл./изкл.
4. Захранваща основа
5. Капак
6. Филтър
7. Основен корпус на каната
8. Чучур

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА КАНА ТИП ЧАЙНИК:

Преди да използвате каната за първи път, напълнете до маркировката за максимално ниво и оставете да заври, след което излейте преварената вода и изплакнете каната със студена вода.

1. Уверете се, че около захранващата основа има най-малко 10 см отстояние във всички посоки от стената или от други предмети.
2. Вдигнете каната от захранващата основа. Ако бутонът е бил натиснат надолу по невнимание, той ще изскочи нагоре в положение „ИЗКЛ.“.
3. Внимание: Ако водата в каната току-що е завряла, тя ще бъде пълна с пара, която ще излезе веднага щом капакът се отвори.
4. Отворете капака и напълнете каната през отвора на капака. Следете нивото на индикатора за ниво на водата. Трябва да използвате поне една чаша вода, но нивото на водата трябва да бъде под маркировката за максимално ниво.
5. Внимание: Не препълвайте каната.
6. Затворете капака. Проверете дали е плътно затворен.
7. Проверете дали бутонът е в положение „ИЗКЛ.“, преди да включите захранващата основа в контакта. Поставете внимателно каната върху захранващата основа и включете в електрическия контакт.
8. Натиснете бутона надолу. Бутонът ще светне и каната ще започне да загрява.
9. Когато водата заври, каната ще се изключи автоматично, бутонът ще се върне в положение „ИЗКЛ.“ и светлинният индикатор ще изгасне.
10. За да избегнете риска от пръски, наливайте бавно и не накланяйте твърде много каната.
11. Ако трябва да изключите каната преди водата да заври, просто я вдигнете от захранващата основа и я поставете обратно. Бутонът ще изскочи в положение „ИЗКЛ.“.

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

Когато вдигнете каната от захранващата основа, може да забележите влага по повърхността на самата основа. Това е парата, използвана за автоматичното изключване на каната, която кондензира и е освободена през вентилационните отвори от долната страна на каната.

Не я повдигайте в обратна посока, тъй като това може да позволи на водата да премине през отвора за пара към контролната зона.

Ако това се случи, трябва да оставите каната да се изсуши преди употреба.

Внимание: Ако каната се включи случайно, когато не съдържа достатъчно количество вода, устройството за изключване при липса на вода ще я изключи автоматично. Изчакайте каната да се охлади, преди да я напълните, тъй като нагриваният елемент ще е горещ и може да възникне изхвърляне на вода.

3. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

1. Необходимо е периодично почистване на каната от котлен камък. Варовиковите отлагания във водата се натрупат по вътрешността на каната и полепват по вътрешните повърхности. Това намалява ефективността на каната, поврежда уплътненията, отразява се на функцията за тихо кипене и в крайни случаи ще анулира гаранцията Ви.
2. В повечето супермаркети се продават таблетки, прахове или течности за отстраняване на котлен камък.
3. Те са евтини, лесни за използване и идеални, за да гарантират, че Вашата кана ще Ви служи вярно дълги години.
4. За почистването на външни повърхности е нужна само мека кърпа, навлажнена с мек почистващ разтвор.
5. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ АБРАЗИВНИ ИЛИ СИЛНИ ХИМИЧЕСКИ ПОЧИСТВАЩИ ПРЕПАРАТИ.
6. НЕ ПОТАПЯЙТЕ ЧАСТИТЕ НА ПРОДУКТА ВЪВ ВОДА.
7. Винаги се уверявайте, че продуктът е изключен от електрическата мрежа и е напълно охладен преди почистване.

ФИЛТЪР ЗА ВОДА:

Частичките от котлен камък, които остават във водата, могат да придадат мътен или мазен вид. Филтърът, монтиран във Вашата кана, ще предотврати преминаването на тези частици в напитката Ви. Уверете се, че филтърът е чист и без отлагания, в противен случай това може да се отрази на работата на Вашата кана и напитките Ви да съдържат частици котлен камък. Трябва да почиствате филтъра винаги, когато по него има видими отлагания и най-вече, ако това пречи по някакъв начин на изливането на водата.

4. ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА



Маркировката на уреда е в съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Продуктът не може да се третира като битов отпадък. Предайте уреда в централен пункт за събиране и рециклиране на електрически и електронни домакински уреди. За по-подробна информация относно обработката, повторната употреба и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местната градска служба, службата за изхвърляне на битови отпадъци или търговския обект, откъдето сте закупили продукта. Правилното изхвърляне допринася за предотвратяване на неблагоприятните последици за околната среда и човешкото здраве. Чрез повторната употреба, рециклиране и/или друго използване на стари уреди допринасяте съществено за опазването на нашата околна среда.

5. ГАРАНЦИЯ

Предоставяме 2-годишна гаранция за дефекти в материала или изработката на продукта. Гаранцията е валидна само ако уредът се използва в съответствие с инструкциите и по предназначение.

Запазете касовата бележка, която показва ясно датата на покупката и закупения от Вас продукт. Тя ще Ви е необходима, ако искате да ползвате гаранцията, ако е приложима.

Нашият отдел за обслужване на клиенти е на разположение да Ви помогне, ако имате някакви въпроси, свързани с продукта. Посетете www.mauviel-care.com, за да намерите формуляра за контакт на нашия отдел за обслужване на клиенти.

Надяваме се да използвате Вашия уред с удоволствие!



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte sljedeće upute. Preporučujemo da sačuvate ove upute. Radi sopstvene bezbjednosti, morate pratiti ove bezbjednosne upute kada koristite električne uređaje.

1. OPŠTE BEZBJEDNOSNE UPUTE

1. Koristite samo napon naveden na natpisnoj pločici.
2. UPOZORENJE: Koristite ovaj uređaj samo kako je opisano u ovom priručniku. Proizvođač ne preporučuje bilo kakvu drugu upotrebu i takva upotreba može izazvati električni udar ili povredu.
3. Provjerite da li je uređaj povezan na uzemljeno napajanje. Ako niste sigurni, provjerite s kvalifikovanim električarom.
4. Kako biste se zaštitili od električog udara, nemojte potapati kabl, utikač ili bazu za napajanje u vodu ili druge tečnosti.
5. Potrebno je obratiti pažnju tokom rukovanja vrućim uređajem, jer to može izazvati ozbiljne opekotine. Također, obratite pažnju prilikom otvaranja poklopca prilikom ključanja jer se može ispustiti para i izazvati opekotine.
6. Nemojte koristiti ovaj uređaj na mokroj površini ili na mjestima gdje može pasti ili se gurnuti u vodu, npr. u blizini sudopera, kada ili tuš kabina.
7. Nemojte posezati za uređajem koji je pao u vodu. Odmah isključite napajanje i odspojite uređaj.
8. Ovaj uređaj se zagrijava tokom upotrebe. Kako biste izbjegli opekotine, uvijek koristite ručku.
9. Obratite pažnju prilikom sipanja. Sipajte polako i nemojte prepuniti čajnik.
10. Pobrinite se da je poklopac zatvoren prije uključivanja čajnika, u suprotnom se čajnik možda neće

automatski isključiti.

11. NEMOJTE uključivati osim ako čajnik nije napunjen vodom do minimalne oznake. NEMOJTE koristiti čajnik za bilo koju svrhu osim za grijanje vode.
12. Postavite kabl za napajanje tako da je bezbjedno sklonjen i da se preko njega ne može spotaknuti.
13. Nemojte rukovati uređajem sa oštećenim kablom, utikačem, nakon kvara uređaja ili nakon ispuštanja ili oštećenja uređaja na bilo koji način. Vratite uređaj kvalifikovanom električaru za pregled i električno ili mehaničko podešavanje. Servisiranje ili popravka.
14. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu a ne za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
15. UPOZORENJE: Koristite samo dodatnu opremu koju preporučuje ili dostavlja ovlašteni servisni centar ili kvalifikovani trgovac. Korištenje dodatne opreme koja nije namijenjena za ovaj uređaj može izazvati povrede korisnika ili oštećenje uređaja.
16. OPREZ: Nemojte stavljati ovaj uređaj na druge uređaje, neravne površine ili na mjesta gdje može biti izložen drugim izvorima toplote (npr. pećnice), direktnoj sunčevoj svjetlosti ili pretjeranoj prašini. Uvijek koristite uređaj na ravnim horizontalnim površinama.
17. Nemojte rukovati ovim uređajem ispod ili u blizini zapaljivih materijala kao što su zavjese.
18. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ovog uređaja. Čistite sa navlaženom tkaninom (ne mokrom). Uvijek uklonite utikač iz utičnice za napajanje prije čišćenja.
19. Ovaj uređaj uvijek treba isključiti prije spajanja ili odspajanja iz utičnice za napajanje.
20. Nemojte uklanjati utikač iz utičnice za napajanje povlačenjem fleksibilnog dijela kabla, nego uvijek uhvatite utikač.
21. Uvijek odspojite utikač iz utičnice za napajanje prije pomjeranja, čišćenja ili pražnjenja.
22. Nemojte dozvoliti da kabl visi sa ivice radne površine ili da dođe u kontakt sa zagrijanim površinama tokom rada.
23. Nemojte uvrutati, presavijati ili motati kabl oko uređaja jer to može izazvati slabljenje i razdvajanje izolacionog dijela.
24. Dozvolite uređaju da se ohladi prije čišćenja ili skladištenja.
25. Držite uređaj podalje od dohvata djece i pobrinite se da djeca ne mogu povući kabl.
26. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute vezane za uređaj od strane osobe odgovorne za njihovu bezbjednost.
27. Djecu treba nadgledati kako bi se zagarovalo da se ne igraju sa uređajem.
28. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
29. Bilo kakvu vrstu servisiranja, osim standardnog čišćenja,



mora obaviti ovlaštenu servisni centar ili kvalifikovani trgovac. Na ovom uređaju nema dijelova koji se mogu servisirati.

30. Ovaj uređaj ne treba koristiti napolju, u blizini vrućeg gasa ili električnog brenera i ne treba stavljati u električnu pećnicu.
31. Nemojte rukovati ovim uređajem na istom električnom kolu sa drugim velikim potrošačima jer to može izazvati kratki spoj.
32. Odložite ambalažu na ispravan način i držite sav ambalažni materijal podalje od djece.
33. Korištenje ovog uređaja sa produžnim kablom se ne preporučuje.
34. Ne prihvata se nikakva odgovornost za bilo kakvo oštećenje izazvano neusklađenošću sa ovim uputama ili bilo kakvim drugim nepravilnim i pogrešnim korištenjem ovog uređaja.
35. Nikada ne otvarajte poklopac kada voda ključa.
36. **UPOZORENJE:** Obratite pažnju da izbjegnute bilo kakvo prosipanje na konektor tokom čišćenja, punjenja ili sipanja.

2. OPIS DIJELOVA



1. Indikator nivoa vode
2. Ručka
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Baza za napajanje
5. Poklopac
6. Filter
7. Osnovno tijelo čajnika
8. Otvor za sipanje

KAKO KORISTITI ELEKTRIČNI ČAJNIK:

Prije korištenja čajnika po prvi put, napunite ga vodom do oznake maksimalnog kapaciteta i proključajte, zatim prospite proključalu vodu i isperite čajnik hladnom vodom.

1. Pobrinite se da je baza za napajanje udaljena najmanje 10 cm od zida ili drugih predmeta u svim smjerovima.
2. Uklonite čajnik sa baze za napajanje. Ako je prekidač nenamjerno gurnut prema dolje, on će iskočiti u položaj "OFF" (Isključeno).
3. **Oprez:** Ako je voda u čajniku tek proključala, čajnik će biti pun pare koja se može osloboditi čim se otvori poklopac.
4. Otvorite poklopac i napunite čajnik putem otvora poklopcu. Obratite pažnju na indikator nivoa vode. Morate koristiti najmanje jednu šoljicu vode, ali nivo vode mora biti ispod oznake maksimalnog kapaciteta.
5. **Oprez:** Nemojte prepuniti čajnik.
6. Zatvorite poklopac. Provjerite da li je u potpunosti zatvoren.
7. Uvjerite se da je prekidač u položaju "OFF" (Isključeno) prije spajanja baze za napajanje u utičnicu na zidu. Nježno stavite čajnik na bazu za napajanje i uključite utičnicu na zidu.
8. Pritisnite prekidač prema dolje. Prekidač će se upaliti i čajnik će početi da se zagrijava.
9. Kada voda proključa, čajnik će se automatski isključiti, prekidač će se vratiti na položaj "OFF" (Isključeno) i svjetlo će se ugasiti.
10. Kako biste izbjegli rizik od prskanja, sipajte polako i nemojte previše naginjati čajnik.
11. Ako morate isključiti čajnik prije nego što voda proključa, jednostavno ga podignite sa baze za napajanje i ponovo ga spustite. Prekidač neće iskočiti u položaj "OFF" (Isključeno).

VAŽNE BEZBJEDNOSNE NAPOMENE:

Kada podignete čajnik sa baze, možda ćete vidjeti vlagu na površini baze. To je para koja se koristi za automatsko isključivanje čajnika, koja se zatim kondenzuje i izlazi putem ventilacionih otvora na donjoj strani čajnika. Nemojte dizati čajnik unazad, jer to može dozvoliti vodi da prođe kroz otvor za paru na kontrolno područje.

Ako se to desi, potrebno je osušiti čajnik prije upotrebe.

Oprez: Ako se čajnik slučajno uključi kada ne sadrži dovoljno vode, uređaj za zaštitu od suvog ključanja će ga automatski isključiti. Sačekajte da se čajnik ohladi prije punjenja, jer će element za grijanje biti vruć i može doći do prskanja.

3. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. Biće potrebno povremeno očistiti kamenac sa čajnika. Naslage kamenca u vodi će se nakupiti unutar čajnika i zalijepiti za unutarnje površine. To će smanjiti efikasnost čajnika, oštetiti zaptivke, ometati funkciju tihog ključanja i u ekstremnim slučajevima, poništiti vašu garanciju.
2. Većima supermarketa prodaju tablete, prahove i tečnosti za uklanjanje kamenca.
3. Ova sredstva nisu skupa, jednostavna su za upotrebu i odlična za garantovanje dugog životnog vijeka vašeg čajnika.
4. Za čišćenje vanjskih površina potrebna je samo mekana krpa navlažena blagim rastvorom deterdženta.
5. **NEMOJTE KORISTITI ABRAZIVNA SREDSTVA ILI JAKA HEMIJSKA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE.**
6. **NEMOJTE POTAPATI BILO KOJI DIO PROIZVODA U VODU.**
7. **UVIJEK SE POBRINITE DA JE PROIZVOD ODSPOJEN SA GLAVNOG NAPAJANJA I U POTPUNOSTI HLADAN PRIJE ČIŠĆENJA.**

FILTER ZA VODU:

Čestice kamenca koje ostaju u vodi mogu joj dati zamagljen i masan izgled. Filter koji je postavljen na vaš čajnik će spriječiti ove čestice da prođu u vaše piće. Pobrinite se da je filter čist i da na njemu nema naslaga jer u suprotnom to može uticati na performanse vašeg čajnika i vaša pića mogu sadržati čestice kamenca. Trebali biste očistiti filter kad god na njemu vidite naslate a posebno ako primijetite uticaj na sipanje.

4. ODLAGANJE UREĐAJA



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE). Proizvod se ne smije tretirati kao kućni otpad. Umjesto toga, odnesite ga na centralno sabirno mjesto za reciklažu električnih i elektronskih kućanskih aparata. Za detaljnije informacije o obrađivanju, oporavku i recikliranju ovog proizvoda, obratite se lokalnoj gradskoj kancelariji, službi za odlaganje kućnog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Ispravno odlaganje pomaže u sprječavanju štetnih posljedica po okoliš i zdravlje ljudi. Ponovnom upotrebom, recikliranjem i/ili drugom upotrebom starih uređaja, dajete važan doprinos zaštiti naše okoline.

5. GARANCIJA

Nudimo garanciju na proizvod u trajanju od 2 godine na proizvodne i materijalne nedostatke. Garancija je važeća samo ako se uređaj koristi u skladu s uputama i za predviđene namjene.

Uvijek sačuvajte račun u kome se jasno navodi datum kupovine i proizvod koji ste kupili. Biće vam potreban ako želite iskoristiti garanciju, ako je primjenljivo.

Naša korisnička služba vam je na raspolaganju za sva pitanja koja možete imati o proizvodu. Idite na www.mauviel-care.com kako biste pronašli formular za kontaktiranje naše korisničke podrške.

Nadamo se da ćete uživati u korištenju svog uređaja!



Před použitím tohoto spotřebiče se pečlivě seznámte s níže uvedenými pokyny. Tyto pokyny doporučujeme uschovat. Tyto bezpečnostní pokyny je při používání elektrických spotřebičů nutné dodržovat v zájmu vaší vlastní bezpečnosti.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Používejte pouze napětí uvedené na typovém štítku.
2. **VAROVÁNÍ:** Tento spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu. Jiné použití není výrobcem doporučeno a může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zranění.
3. Ujistěte se, že je spotřebič připojen k elektrické zásuvce s uzemněním. Pokud si nejste jisti, poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.
4. Z důvodu ochrany před rizikem úrazu elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku ani napájecí podstavec do vody nebo jiných tekutin.
5. Při manipulaci s horkým spotřebičem je třeba dbát zvýšené opatrnosti, protože hrozí riziko vážných popálenin. Při otevírání víka při ještě vařící se vodě buďte opatrní, protože unikající pára může způsobit opaření.
6. Nepoužívejte tento spotřebič na mokrému povrchu ani na místech, kde hrozí spadnutí nebo převržení spotřebiče do vody, tj. v blízkosti umyvadla, vany nebo sprchy.
7. Nesnažte se spotřebič, který spadl do vody, z vody vytáhnout. Okamžitě vypněte vypínač u elektrické zásuvky a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
8. Tento spotřebič se při používání zahřívá. Abyste předešli popáleninám, používejte při manipulaci s konvicí vždy rukojeť.
9. Při napouštění vody do konvice buďte opatrní. Vodu napouštějte pomalu a konvici nepřepĺňujte.
10. Před zapnutím konvice se ujistěte, že je víko zavřené, jinak se konvice nemusí automaticky vypnout.
11. Konvici **NEZAPÍNEJTE**, pokud není naplněna vodou alespoň po minimální úroveň. Konvici **NEPOUŽÍVEJTE** k jiným účelům než k ohřevu vody.
12. Napájecí kabel umístěte tak, aby nijak nepřekážel a nebylo možné o něj zakopnout.
13. Pokud zjistíte poškození kabelu nebo zástrčky nebo pokud spotřebič nefunguje správně nebo je jakkoli poškozen, nepoužívejte jej. Předějte jej kvalifikovanému elektrotechnikovi ke kontrole a k případnému elektrickému nebo mechanickému seřízení, servisu nebo opravě.
14. Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, nikoli pro komerční nebo průmyslové použití.
15. **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze příslušenství doporučené nebo dodané autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným prodejcem. Použití příslušenství, které není určeno pro použití s tímto spotřebičem, může způsobit zranění uživatele nebo poškození spotřebiče.
16. **UPOZORNĚNÍ:** Neumíst'ujte tento přístroj na jiné spotřebiče, nerovné plochy nebo na místa, kde by mohl být vystaven působení zdroje tepla (např. trouba), přímému slunečnímu záření nebo nadměrnému množství prachu. Spotřebič uvádějte do provozu pouze, je-li umístěn na vodorovné rovné ploše.
17. Nepoužívejte tento spotřebič pod hořlavými nebo vznětlivými materiály, jako jsou například záclony, ani v jejich blízkosti.
18. K čištění tohoto spotřebiče nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Čistěte vlhkým hadříkem (ne mokrým). Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku přístroje z elektrické zásuvky.
19. Tento spotřebič by měl být před připojením k elektrické zásuvce nebo odpojením od ní vždy vypnutý.
20. Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za ohebnou část kabelu; vždy vytahujte uchopením za zástrčku.
21. Před přemístěním, čištěním nebo vyléváním spotřebiče vždy vytáhněte zástrčku přístroje z elektrické zásuvky.
22. Nedovolte, aby napájecí kabel visel přes okraj pracovní plochy nebo aby se během provozu dostal do kontaktu s horkými povrchy.
23. Napájecí kabel nekrut'te, nestáčejte do smyčky ani neomotávejte kolem spotřebiče, protože by to mohlo způsobit zeslabení a porušení izolace.
24. Před čištěním nebo uložením nechte spotřebič vychladnout.
25. Udržujte tento spotřebič mimo dosah dětí a dbejte na to, aby nemohly tahat za napájecí kabel.
26. Tento spotřebič mohou používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi a osoby bez potřebných znalostí a zkušeností, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly osobou zodpovídající za jejich bezpečnost poučeny o bezpečném používání spotřebiče.

27. Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
28. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce či podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
29. Jakékoli servisní zásahy kromě běžného čištění musí provádět autorizovaný servis nebo kvalifikovaný prodejce. Tento spotřebič neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravit svépomocí.
30. Tento spotřebič by se neměl používat venku, umísťovat v blízkosti horkých plynových nebo elektrických plotýnek ani do elektrické trouby.
31. Nepřipojujte tento spotřebič k elektrickému obvodu, k němuž už je připojen jiný spotřebič s vysokým příkonem, protože by mohlo dojít ke zkratu.
32. Obal zlikvidujte vhodným způsobem a všechny obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí.
33. Používat tento spotřebič s prodlužovacím kabelem se nedoporučuje.
34. Za škody způsobené nedodržením tohoto návodu k použití nebo jiným nevhodným používáním tohoto spotřebiče či manipulací s ním nenese výrobce žádnou odpovědnost.
35. Nikdy neotvírejte víko konvice, když se voda vaří.
36. **VAROVÁNÍ:** Při čištění konvice, napouštění vody do konvice i při vylévání vody z ní dbejte na to, aby se konektor konvice nikdy nedostal do kontaktu s vodou.

2. POPIS JEDNOTLIVÝCH SOUČÁSTÍ



1. Ukazatel hladiny vody
2. Rukojeť
3. Vypínač
4. Napájecí podstavec
5. Víko
6. Filtr
7. Hlavní tělo konvice
8. Výlevka

JAK POUŽÍVAT RYCHLOVARNOU KONVICI:

Před prvním použitím konvice naplňte až po ukazatel maximální výšky hladiny a vodu uveďte do varu. Převařenou vodu následně vylijte a konvici vypláchněte studenou vodou.

1. Ujistěte se, že napájecí podstavec je ve všech směrech umístěn ve vzdálenosti alespoň 10 cm od stěny či jiných předmětů.
2. Sejměte konvici z napájecího podstavce. Pokud došlo k neúmyslnému zapnutí vypínače, vypínač vyskočí zpět do polohy „VYPNUTO“.
3. Upozornění: Pokud se voda v konvici právě dovařila, bude konvice plná páry, která unikne po otevření víka.
4. Otevřete víko a naplňte konvici otevřeným otvorem. Sledujte hladinu dle ukazatele množství vody v konvici. V konvici musí být alespoň jeden šálek vody, ale hladina vody musí zůstat pod značkou maximální úrovně.
5. Upozornění: Konvici nepřeplyňte.
6. Zavřete víko. Zkontrolujte, zda je víko zcela dovně.
7. Před zapojením napájecího podstavce do zásuvky zkontrolujte, zda je vypínač v poloze „VYPNUTO“. Opatrně umístěte konvici na napájecí podstavec a zapněte vypínač u zásuvky ve zdi.
8. Stiskněte vypínač konvice směrem dolů. Vypínač konvice se rozsvítí a konvice se začne zahřívat.
9. Po uvaření vody se konvice automaticky vypne, vypínač se vrátí do polohy „VYPNUTO“ a kontrolka zhasne.
10. Abyste předešli riziku rozlití vody, vylévejte vodu z konvice pomalu a konvici příliš nenaklánějte.
11. Pokud potřebujete konvici vypnout, ještě než se voda uvaří, jednoduše ji zvedněte z napájecího podstavce a položte ji zpět. Vypínač vyskočí do polohy „VYPNUTO“.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE:

Po zvednutí konvice z podstavce můžete zjistit, že povrch podstavce je vlhký. Jedná se o páru, která se používá k automatickému vypnutí konvice a která zkondenzovala. Pára uniká prūdouchy ve spodní části konvice. Nenaklánějte konvici směrem dozadu, protože by voda mohla otvorem pro odvádění páry vtéci do prostoru s řídicími obvody.

Pokud k tomu dojde, je nutné nechat konvici před opětovným použitím vyschnout.

Upozornění: Pokud konvici omylem zapnete, aniž by v ní bylo dostatečné množství vody, pojistka pro zamezení varu nasucho konvici automaticky vypne. Před nalitím vody do konvice vyčkejte, dokud konvice nevychladne, protože topné těleso bude horké a voda nalévána do konvice by mohla prskat.

3. ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

1. Čas od času je nutné konvici zbavit vodního kamene. Vodní kámen se usazuje uvnitř konvice a ulpívá na vnitřních povrchích. Usazování vodního kamene snižuje účinnost konvice, poškozuje těsnění, narušuje funkci tichého varu a v krajním případě může způsobit i zneplatnění záruky.
2. Většina supermarketů prodává tablety, prášky nebo tekutiny na odstraňování vodního kamene.
3. Jsou levné, snadno se používají a jedná se o ideální způsob jak zajistit, aby vám konvice spolehlivě sloužila mnoho let.
4. K čištění vnějších povrchů stačí měkký hadřík navlhčený roztokem jemného čistícího prostředku.
5. **NEPOUŽÍVEJTE ABRAZIVNÍ ANI AGRESIVNÍ CHEMICKÉ ČISTIČÍ PROSTŘEDKY.**
6. **NEPONOŘUJTE ŽÁDNOU ČÁST VÝROBKU DO VODY.**
7. **PŘED ČIŠTĚNÍM SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE JE VÝROBEK ODPOJEN OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ A JE ZCELA VYCHLADLÝ.**

VODNÍ FILTR:

Pokud ve vodě zůstávají částičky vodního kamene, může voda získat zakalený nebo mastný vzhled. Filtr, kterým je konvice vybavena, zabraňuje tomu, aby se částičky vodního kamene dostaly do nápoje. Dbejte na to, aby filtr zůstal čistý a bez usazenin, jinak to může ovlivnit funkčnost konvice a do nápojů se mohou dostat částičky vodního kamene. Filtr byste měli vyčistit vždy, když jsou na něm patrné usazeniny, a zejména v případě, že usazeniny jakkoli překážejí při nalévání.

4. LIKVIDACE SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnici 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). S výrobkem se nesmí nakládat jako s komunálním odpadem. Výrobek namísto toho odvezte na sběrné místo určené k recyklaci elektrických a elektronických domácích spotřebičů. Podrobnější informace o dalším zpracování, využití a recyklaci tohoto výrobku získáte na místním městském úřadě, u poskytovatele služeb pro likvidaci odpadu z domácností nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili. Správný způsob likvidace pomáhá předcházet nepříznivým dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Opětovným použitím, recyklací a/nebo jiným využitím starých spotřebičů významně přispíváte k ochraně životního prostředí.

5. ZÁRUKA

Poskytujeme dvouletou záruku na výrobní vady a vady materiálu. Záruka je platná v případě, že je spotřebič používán v souladu s pokyny a k zamýšlenému účelu.

Pečlivě si uschovejte doklad o koupi, na němž je zřetelně uvedeno datum nákupu a název zakoupeného výrobku. Tento doklad budete potřebovat, pokud se případně rozhodnete výrobek reklamovat.

Náš zákaznický servis vám rád zodpoví případné dotazy ohledně výrobku. Navštivte www.mauviel-care.com, kde najdete kontaktní formulář našeho zákaznického servisu.

Věříme, že vám bude váš spotřebič dobře sloužit!



Πριν από τη χρήση αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Σας συνιστούμε να φυλάξετε αυτές τις οδηγίες. Για τη δική σας ασφάλεια, πρέπει να ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες ασφάλειας κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών.

1. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε μόνο την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε σε έναν επαγγελματία ηλεκτρολόγο.
- Για να προστατευτείτε από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος σε νερό ή άλλα υγρά.
- Να χειρίζεστε με προσοχή μια ζεστή συσκευή, γιατί μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Να είστε επίσης προσεκτικοί όταν ανοίγετε το καπάκι κατά τη διάρκεια του βρασμού, γιατί μπορεί να διαφύγει ατμός και να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε υγρές επιφάνειες ή σε σημεία όπου μπορεί να πέσει ή να σπρωχτεί μέσα σε νερό, π.χ. κοντά σε νεροχύτες, μπανιέρες ή ντους.
- Μην προσπαθήσετε να πιάσετε μια συσκευή που έπεσε μέσα σε νερό. Διακόψτε την παροχή ρεύματος και αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα.
- Αυτή η συσκευή ζεσταίνεται όταν χρησιμοποιείται. Για να

αποφύγετε τυχόν εγκαύματα, χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή.

- Προσέχετε όταν σερβίρετε το νερό. Σερβίρετε αργά και μη γεμίζετε υπερβολικά τον βραστήρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι κλειστό πριν ανάψετε τον βραστήρα, διαφορετικά ο βραστήρας μπορεί να μη σβήσει αυτομάτως.
- ΜΗΝ** ανάβετε τον βραστήρα αν δεν τον έχετε γεμίσει με νερό μέχρι την ένδειξη ελάχιστης στάθμης. **ΜΗ** χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για άλλον σκοπό εκτός από το ζέσταμα νερού.
- Για τη δική σας ασφάλεια, τοποθετήστε το καλώδιο παροχής ηλεκτρικού ρεύματος έτσι ώστε να μην εμποδίζει και να μην μπορείτε να σκοντάψετε σε αυτό.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή εμφανίσει πρόβλημα λειτουργίας ή έχει πέσει κάτω ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο. Απευθυνθείτε σε έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο για έλεγχο, ηλεκτρική ή μηχανική προσαρμογή, σέρβις ή επισκευή.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή βιομηχανική χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που συνιστώνται ή παρέχονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή εγκεκριμένο αντιπρόσωπο. Η χρήση αξεσουάρ που δεν προορίζονται για χρήση με αυτήν τη συσκευή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στον χρήστη ή ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην τοποθετείτε αυτήν τη συσκευή επάνω σε άλλες συσκευές, σε ανώμαλες επιφάνειες ή σε σημεία όπου θα μπορούσε να εκτεθεί σε πηγές θερμότητας (π.χ. φούρνους), στο άμεσο ηλιακό φως ή σε υπερβολική σκόνη. Να τη θέτετε πάντα σε λειτουργία σε επίπεδες, οριζόντιες επιφάνειες.
- Μη θέτετε σε λειτουργία αυτήν τη συσκευή κάτω από ή κοντά σε εύφλεκτα ή καύσιμα υλικά, όπως κουρτίνες.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά σε αυτήν τη συσκευή. Καθαρίστε τη με ένα υγρό πανί (όχι βρεγμένο). Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
- Σβήνετε πάντα αυτήν τη συσκευή πριν τη συνδέσετε στην πρίζα ή την αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Μην αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα τραβώντας το εύκαμπτο μέρος του καλωδίου. Πιάνετε πάντα το βύσμα.
- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα πριν μετακινήσετε, καθαρίσετε ή αδειάσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται επάνω από την άκρη της επιφάνειας εργασίας ή να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ενόσω λειτουργεί ο βραστήρας.
- Μη στρίβετε, κάμπτετε ή τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει υποβάθμιση και διαχωρισμό της μόνωσης.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε.
- Φυλάσσετε αυτήν τη συσκευή μακριά από παιδιά και

βεβαιωθείτε ότι δεν μπορούν να τραβήξουν το καλώδιο τροφοδοσίας.

26. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή γνωστικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία και γνώση, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
27. Τα παιδιά πρέπει να είναι υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
28. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή ομοίως εξειδικευμένο τεχνικό, για την αποφυγή κινδύνων.
29. Οποιοσδήποτε τύπος επισκευής, εκτός από τον τυπικό καθαρισμό, πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή εγκεκριμένο αντιπρόσωπο. Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει μέρη που μπορούν να επιδιορθωθούν από τον χρήστη.
30. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους, να τοποθετείται κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού ή ηλεκτρική εστία ή να τοποθετείται σε ηλεκτρικό φούρνο.
31. Μη θέτετε σε λειτουργία αυτήν τη συσκευή στο ίδιο κύκλωμα με οποιαδήποτε άλλη συσκευή υψηλής ηλεκτρικής ισχύος, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.

32. Απορρίψτε καταλλήλως τη συσκευασία και φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
33. Δεν συνιστάται η χρήση αυτής της συσκευής με καλώδιο επέκτασης.
34. Καμία ευθύνη δεν γίνεται δεκτή για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από τη μη συμμόρφωση με τις παρούσες οδηγίες ή από οποιαδήποτε άλλη ακατάλληλη χρήση ή από εσφαλμένο χειρισμό αυτής της συσκευής.
35. Μην ανοίγετε ποτέ το καπάκι όταν βράζει το νερό.
36. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσέξτε να μη χύσετε νερό στο βύσμα όταν καθαρίζετε ή γεμίζετε τη συσκευή ή όταν σερβίρετε.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



1. Ενδειξη στάθμης νερού
2. Λαβή
3. Διακόπτης ON/OFF
4. Βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος
5. Καπάκι
6. Φίλτρο
7. Κύριο σώμα βραστήρα
8. Στόμιο

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΒΡΑΣΤΗΡΑ:

Προτού χρησιμοποιήσετε τον βραστήρα για πρώτη φορά, γεμίστε τον με νερό έως την ένδειξη μέγιστης στάθμης και βράστε το νερό. Κατόπιν, αδειάστε το βρασμένο νερό και ξεπλύνετε τον βραστήρα με κρύο νερό.

1. Βεβαιωθείτε ότι η βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος έχει τουλάχιστον 10 εκ. απόσταση από τον τοίχο ή από άλλα αντικείμενα προς κάθε κατεύθυνση.

2. Βγάλτε τον βραστήρα από τη βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος. Εάν πιέσετε κατά λάθος τον διακόπτη προς τα κάτω, αυτός θα επανέλθει στη θέση «OFF».
3. Προσοχή: Εάν μόλις έχει βράσει νερό στο εσωτερικό του βραστήρα, ο βραστήρας θα είναι γεμάτος ατμό, ο οποίος θα διαφύγει μόλις ανοίξετε το καπάκι.
4. Ανοίξτε το καπάκι και γεμίστε τον βραστήρα μέσα από το άνοιγμα στο καπάκι. Παρακολουθείτε τη στάθμη στην ένδειξη στάθμης νερού. Πρέπει να χρησιμοποιήσετε τουλάχιστον ένα φλιτζάνι νερό, αλλά η στάθμη του νερού πρέπει να είναι κάτω από τη μέγιστη ένδειξη.
5. Προσοχή: Μη γεμίζετε υπερβολικά τον βραστήρα.
6. Κλείστε το καπάκι. Ελέγξτε ότι είναι εντελώς κλειστό.
7. Ελέγξτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση «OFF» πριν συνδέσετε τη βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος στην επιτοίχια πρίζα. Τοποθετήστε απαλά τον βραστήρα στη βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και ανάψτε τον διακόπτη της επιτοίχιας πρίζας (εάν υπάρχει).
8. Πιέστε τον διακόπτη του βραστήρα προς τα κάτω. Ο διακόπτης θα ανάψει και ο βραστήρας θα αρχίσει να ζεσταίνεται.
9. Όταν βράσει το νερό, ο βραστήρας θα σβήσει αυτομάτως, ο διακόπτης θα επανέλθει στη θέση «OFF» και η λυχνία θα σβήσει.
10. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πισίλισματος, σερβίρετε το νερό αργά και μη γέρνετε υπερβολικά τον βραστήρα.
11. Εάν θελήσετε να σβήσετε τον βραστήρα οποιαδήποτε στιγμή πριν βράσει το νερό, απλώς ανασήκωσε τον από τη βάση παροχής ηλεκτρικού ρεύματος και τοποθετήστε τον ξανά. Ο διακόπτης θα επανέλθει μόνος του στη θέση «OFF».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

Όταν ανασηκώνετε τον βραστήρα από τη βάση, μπορεί να δείτε υγρασία στην επιφάνεια της βάσης. Πρόκειται για τον ατμό που χρησιμοποιείται για να σβήσει αυτομάτως ο βραστήρας, ο οποίος μετά συμπυκνώνεται και μπορεί να διαφύγει από τις οπές στο κάτω μέρος του βραστήρα. Μη γέρνετε τον βραστήρα προς τα πίσω, γιατί αυτό μπορεί να επιτρέψει στο νερό να εισχωρήσει από το άνοιγμα του ατμού στην περιοχή ελέγχου.

Εάν συμβεί αυτό, πρέπει να αφήσετε τον βραστήρα να στεγνώσει πριν από τη χρήση.

Προσοχή: Εάν ανάψετε κατά λάθος τον βραστήρα χωρίς να περιέχει επαρκή ποσότητα νερού, ένα σύστημα ασφαλείας για λειτουργία εν ζήρω θα τον απενεργοποιήσει αυτομάτως. Περιμένετε μέχρις ότου κρυώσει ο βραστήρας για να τον γεμίσετε, γιατί το θερμαντικό στοιχείο θα καίει και μπορεί να πισίλιστεί νερό.

3. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Είναι απαραίτητο να αφαιρείτε κατά καιρούς τα άλατα από τον βραστήρα. Οι επικαθίσεις αλάτων στο νερό συσσωρεύονται στο εσωτερικό του βραστήρα και κολλάνε στις εσωτερικές επιφάνειες. Αυτό μειώνει την αποτελεσματικότητα του βραστήρα, καταστρέφει τα στεγανωτικά εξαρτήματα, επηρεάζει τη λειτουργία αθόρυβου βρασμού και, σε ακραίες περιπτώσεις, ακυρώνει την εγγύησή σας.
2. Τα περισσότερα σούπερ μάρκετ πωλούν ταμπλέτες, σκόνες ή υγρά αφαλάτωσης.
3. Αυτά τα προϊόντα είναι οικονομικά, εύχρηστα και ιδανικά για να διασφαλιστεί ότι ο βραστήρας σας θα λειτουργεί σωστά για πολλά χρόνια.
4. Για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών, το μόνο που χρειάζεται είναι ένα απαλό πανί νοτισμένο με ένα διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.
5. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΙΑΝΤΙΚΑ Ή ΙΣΧΥΡΑ ΧΗΜΙΚΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ.
6. ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΕ ΝΕΡΟ.
7. ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΝΕΣΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΟΤΙ ΕΧΕΙ ΚΡΥΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ ΠΡΙΝ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ.



ΦΙΛΤΡΟ ΝΕΡΟΥ:

Τα σωματίδια αλάτων που παραμένουν στο νερό μπορεί να του προσδίδουν μια θολή ή λιπαρή όψη. Το φίλτρο που διαθέτει ο βραστήρας σας θα αποτρέψει την είσοδο αυτών των σωματιδίων στο ρόφημά σας. Φροντίστε να διατηρείτε το φίλτρο καθαρό και χωρίς επικαθίσεις, διαφορετικά οι επιδόσεις του βραστήρα σας μπορεί να επηρεαστούν και τα ροφήματά σας μπορεί να περιέχουν σωματίδια αλάτων. Καθαρίζετε το φίλτρο όποτε υπάρχουν εμφανείς επικαθίσεις, και ιδίως εάν επηρεάζεται με οποιονδήποτε τρόπο το σερβίρισμα.

4. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακά απορρίμματα. Φέρτε το σε ένα κεντρικό σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον δήμο σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Η σωστή απόρριψη συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Με την επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση ή/και άλλη χρήση των παλαιών συσκευών, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

5. ΕΓΓΥΗΣΗ

Παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για το προϊόν για ελαττώματα κατασκευής και υλικού. Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες και για την προοριζόμενη χρήση της.

Κρατήστε την ταμειακή απόδειξη η οποία αναφέρει σαφώς την ημερομηνία αγοράς και το προϊόν που αγοράσατε. Θα τη χρειαστείτε, εάν θελήσετε να επικαλεστείτε την εγγύηση, εφόσον ισχύει.

Το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας είναι διαθέσιμο για να σας βοηθήσει με οποιαδήποτε ερωτήματα που ενδέχεται να έχετε σχετικά με το προϊόν. Μεταβείτε στη διεύθυνση www.mauviel-care.com για να βρείτε τη φόρμα επικοινωνίας της εξυπηρέτησης πελατών μας.

Ελπίζουμε ότι η χρήση της συσκευής σας θα είναι μια ευχάριστη εμπειρία!



Enne seadme kasutamist lugege alltoodud juhised tähelepanelikult läbi. Soovitame kasutusjuhendi alles hoida. Elektriseadmete kasutamisel tuleb teie ohutuse huvides järgida alltoodud ohutusjuhiseid.

1. ÜLDISED OHUTUSJUHISED

1. Kasutage seadet ainult andmesildile märgitud pingega.
2. HOIATUS Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis kirjeldatud viisil. Muul viisil kasutamist tootja ei soovita ning see võib põhjustada elektrilööki või vigastusi.
3. Veenduge, et seade oleks ühendatud maandatud elektrikontakti. Kahtluse korral laske seda kontrollida kvalifitseeritud elektrikul.
4. Elektrilöögi ohu eest kaitsmiseks ärge kastke juhet, pistikut ega elektritoitega alust vette ega muudesse vedelikesse.
5. Olge kuumad seadme käsitlemisel ettevaatlik, sest see võib põhjustada tõsiseid põletushaavu. Samuti olge ettevaatlik kaane avamisel keemise ajal, sest väljuda võib auru, mis võib tekitada põletust.
6. Ärge kasutage seadet märjal pinnal või kohas, kus see võib maha või vette kukkuda, näiteks kraanikausi, vanni või duši lähedal.
7. Ärge püüdke haarata vette kukkunud seadet. Lülitage kohe toiteallikas välja ja lahutage pistik pistikupesast.
8. Kasutamisel seade kuumeneb. Põletuste vältimiseks kasutage alati käepidet.
9. Olge valamisel ettevaatlik. Valage aeglaselt ja ärge veekeetjat liialt täitke.
10. Enne veekeetja sisselülitamist veenduge, et kaas oleks suletud, muidu ei pruugi seade automaatselt välja lülituda.

11. ÄRGE lülitage veekeetjat sisse, kui see ei ole täidetud veega miinimumtasemeni. ÄRGE kasutage veekeetjat muuks otstarbeks kui vee kuumutamiseks.
12. Paigutage toitejuhe ohutult, et see ei jääks ette ning et selle taha ei saaks komistada.
13. Ärge kasutage seadet kahjustatud juhtme või pistikuga või pärast seda, kui seadmel on tekkinud tõrge või see on maha kukkunud või mingil viisil kahjustatud. Pöörduge kontrollimiseks või elektriliseks või mehaaniliseks reguleerimiseks, hoolduseks või remondiks kvalifitseeritud elektriku poole.
14. Seade on ette nähtud ainult koduseks kasutamiseks ning mitte äriliseks või tööstuslikuks kasutamiseks.
15. HOIATUS Kasutage ainult volitatud teeninduskeskuse või kvalifitseeritud müügiesinduse soovitatud või müüdnud tarvikuid. Selle seadmega kasutamiseks mitteettenähtud tarvikute kasutamine võib põhjustada kasutajale vigastusi või kahjustada seadet.
16. ETTEVAATUST! Ärge asetage seadet teiste seadmete peale, ebatasasele pinnale ega soojusallikate (nt praeahju) lähedale, otsese päikesevalguse kätte ega liiga tolmusesse kohta. Kasutage seadet alati tasasel horisontaalpinnal.
17. Ärge kasutage seadet tuleohtlike või kergesti süttivate materjalide, näiteks kardinade all või lähedal.
18. Ärge kasutage seadme puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid. Puhastage niiske (mitte märja) lapiga.

Enne puhastamist eemaldage alati pistik pistikupesast.

19. Enne pistikupesaga ühendamist või sellest lahutamist tuleb seade alati välja lülitada.
20. Pistiku eemaldamiseks pistikupesast ärge tõmmake juhtme painduvast osast, vaid haarake alati pistikust.
21. Enne seadme teisaldamist, puhastamist või tühjendamist eemaldage alati pistik pistikupesast.
22. Ärge laske kasutamise ajal juhtmel rippuda üle tööpinna serva või puutuda kokku kuumad pinnad.
23. Ärge keerake, väänake ega mähkige juhet ümber seadme, sest see võib põhjustada isolatsiooni vähenemist ja kadu.
24. Enne puhastamist või hoiule panemist laske seadmel jahtuda.
25. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas ja veenduge, et nad ei tõmbaks toitejuhtmet.
26. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste või teadmistega isikutele (sealhulgas lastele), välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik on neid juhendanud või õpetanud seadet kasutama.
27. Lapsi tuleb jälgida ja veenduda, et nad ei mängiks seadmega.
28. Ohu vältimiseks peab vigastatud toitejuhtme asendama tootja, hooldustehnik või samaväärse kvalifikatsiooniga isik.



29. Igat liiki hooldust, välja arvatud tavapärasest puhastamisest, tuleb teha volitatud teeninduskeskuses või kvalifitseeritud edasimüüja poolt. Selles seadmes ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osi.
30. Seadet ei tohi kasutada välistingimustes ega asetada kuuma gaasi- või elektripõleti lähedale ega elektriahju.
31. Ärge kasutage seadet samas vooluringis teiste suure võimsusega seadmetega, sest see võib põhjustada lühiühenduse.
32. Kõrvaldage pakend nõuetekohaselt ja hoidke kõiki pakkematerjale lastele kättesaamatus kohas.
33. Seda seadet ei ole soovitatav kasutada pikendusjuhtmega.
34. Tootja ei vastuta kasutusjuhiste mittejärgimisest või seadme muul viisil mittenõuetekohasest kasutamisest või väärist käsitlemisest põhjustatud kahju eest.
35. Vee keemise ajal ei tohi kaant avada.
36. HOIATUS Olge ettevaatlik, et vältida puhastamise, täitmise või valamise ajal vee sattumist pistikupessa.

2. SEADME OSADE KIRJELDUS



1. Veetaseme tähis
2. Käepide
3. Toitelüliti
4. Elektriitoitega alus
5. Kaas
6. Filter
7. Veekeetja korpus
8. Tila

VEEKEETJA KASUTAMINE

Enne veekeetja esmakordset kasutamist täitke see maksimaalse tähiseni ja laske keema, seejärel valage keedetud vesi ära ja loputage veekeetjat külma veega.

1. Veenduge, et elektriitoitega alus oleks igas suunas seinast ja muudest esemetest vähemalt 10 cm kaugusel.
2. Võtke veekeetja elektriitoitega aluselt ära. Kui lüliti on kogemata alla vajutatud, tõuseb see üles asendisse OFF (väljas).
3. Ettevaatust! Kui veekeetjas on vesi just keema hakanud, on kann auru täis ja kaane avamisel aur väljub.
4. Avage kaas ja täitke veekeetja kaanes oleva ava kaudu. Jälgige veetaseme tähise järgi. Peate kasutama vähemalt ühte tassit vett, kuid veetase peab olema maksimaalsest tähisest madalam.
5. Ettevaatust! Ärge valage veekeetjat liiga täis.
6. Sulgege kaas. Veenduge, et see oleks täielikult suletud.
7. Enne elektriitoitega aluse ühendamist seinakontakti veenduge, et lüliti oleks asendis OFF (väljas). Asetage veekeetja ettevaatlikult elektriitoitega alusele ja lülitage seinakontaktist tulev elektriit sisse.
8. Vajutage lüliti alla. Lülitis süttib märgutuli ja veekeetja hakkab kuumutama.
9. Kui vesi on keema hakanud, lülitub veekeetja automaatselt välja, lüliti läheb tagasi asendisse OFF (väljas) ja märgutuli kustub.
10. Pritsimisohu vältimiseks valage aeglaselt ja ärge veekeetjat liialt kallutage.
11. Kui vee keemise ajal on vaja veekeetja välja lülitada, tõstke see lihtsalt elektriitoitega aluselt üles ja asetage tagasi. Lüliti tõuseb üles asendisse OFF (väljas).

TÄHTSAD OHUTUSJUHISED

Veekeetja aluselt üles tõstmisel võib aluse pinnal olla niiskust. See on aur, mida kasutatakse veekeetja automaatseks väljalülitamiseks, seejärel aur kondenseerub ja väljub veekeetja põhjal olevate avade kaudu. Ärge tõstke kannu tahapoole, kuna vesi võib sattuda auruavast edasi juhtplokki.

Sel juhul peab laskma veekeetjal enne kasutamist kuivada.

Ettevaatust! Kui veekeetja lülitatakse kogemata sisse ajal, mil selles ei ole piisavalt vett, lülitab kuivakskeemise kaitse veekeetja automaatselt välja. Enne täitmist oodake, kuni veekeetja on jahtunud, sest kütteelement on kuum ja vett võib välja pritsida.

3. HOOLDUS JA PUHASTAMINE

1. Aeg-ajalt on vaja veekeetjat katlakivist puhastada. Veekeetjasse koguneb vees sisalduv katlakivi, mis kinnitub kannu sisele. See vähendab veekeetja töö efektiivsust, kahjustab tihendeid, häirib vake keemise funktsiooni ja võib muuta garantii kehtetuks.
2. Katlakivi eemaldamiseks kasutage tablette, pulbreid või vedelikke on müügil enamikus supermarketites.
3. Need on odavad, neid on lihtne kasutada ja need tagavad paljudeks aastateks veekeetja ustava töö.
4. Välispindade puhastamiseks on vaja kasutada ainult pehmetoimelise puhastuslahusega niisutatud pehmet lappi.
5. ÄRGE KASUTAGE ABRASIIVSEID EGA TUGEVATOIMELISI KEEMILISI PUHASTUSAINEID.
6. ÄRGE KASTKE TOOTE ÜHTKI OSA VETTE.
7. ENNE PUHASTAMIST VEENDUGE ALATI, ET TOOTE PISTIK OLEKS VÖRGUTOITEST LAHUTATUD JA TOODE OLEKS TÄIELIKULT JAHTUNUD.

VEEFILTER

Vette jäänud katlakivi osakesed võivad muuta vee häguseks või õliseks. Veekeetjale paigaldatud filter takistab nende osakeste sattumist teie jooki. Tagage, et filter oleks puhas ja seteteta, muidu mõjutab see teie veekeetja tööomadusi ja teie joogid võivad sisaldada katlakivi osakesi. Peate filtrit puhastama, kui sellel on nähtavaid setteid, eriti kui need mõjutavad valamist.

4. KASUTUSELT KÕRVALDAMINE



Seade on märgistatud vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta. Toodet ei tohi käidelda olmejäätmena, vaid see tuleb viia ringlussevõetavate elektriliste ja elektrooniliste kodumasinat kogumiskohta. Üksikasjalikuma teabe saamiseks toote käitlemise, taaskasutamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsuse, olmejäätmete kõrvaldamise teenuse pakkuja või kauplusega, kust toode osteti. Nõuetekohane kasutuselt kõrvaldamine aitab vältida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele. Vanade seadmete korduskasutamise, ringlussevõtu ja/ või muude kasutusviisidega annate olulise panuse meie keskkonna kaitsmiseks.

5. GARANTII

Pakume tootele tootmis- ja materjalidefektide suhtes 2-aastast garantiid. Garantii kehtib vaid siis, kui seadet on kasutatud ettenähtud otstarbel ja vastavalt kasutusjuhendile.

Hoidke alles ostutšekk, millel on selgelt märgitud ostukuupäev ja ostetud toote nimetus. See on vajalik garantiinõude esitamiseks.

Kõigis tootega seotud küsimustes aitab teid meie klienditeenindus. Meie klienditeeninduse kontaktvormi leiate veebisaidilt www.mauviel-care.com.

Loodame, et naudite seadme kasutamist!

Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte sljedeće upute. Preporučujemo da ih sačuvate. Radi vlastite sigurnosti morate se pridržavati ovih sigurnosnih uputa pri upotrebi električnih uređaja.

1. OPĆE SIGURNOSNE UPUTE

1. Upotrebljavajte isključivo napon naveden na nazivnoj pločici.
2. UPOZORENJE: Ovaj uređaj upotrebljavajte samo na način opisan u ovim uputama. Proizvođač ne preporučuje bilo kakvu drugu upotrebu i ona može uzrokovati električni udar ili ozljedu.
3. Provjerite je li uređaj ukopčan u izvor napajanja s uzemljenjem. Ako niste sigurni, provjerite s kvalificiranim električarom.
4. Da biste se zaštitili od rizika od električnog udara, ne uranjajte kabel, utikač ili bazu za napajanje u vodu ili druge tekućine.
5. Oprezno rukujete vrućim uređajem jer može prouzročiti ozbiljne opekline. Budite oprezni i kada otvarate poklopac tijekom ključanja jer ispuštena paramože prouzročiti opekline.
6. Ne upotrebljavajte ovaj uređaj na mokroj površini ili na mjestima s kojih može pasti ili biti gurnut u vodu, npr. blizu sudopera, kada ili tuševa.
7. Ne posežite za uređajem koji je upao u vodu. Odmah isključite napajanje i iskopčajte uređaj.
8. Ovaj se uređaj zagrije tijekom upotrebe. Da biste spriječili opekline, uvijek upotrebljavajte držak.
9. Budite pažljivi pri izlivanju. Izljevajte sporo i nemojte prepuniti kühalo.
10. Provjerite je li poklopac zatvoren prije uključivanja kuhala, u suprotnom se možda neće automatski isključiti.

11. NE uključujte kühalo osim ako je napunjeno vodom barem do najniže dopuštene razine. NE upotrebljavajte kühalo za druge svrhe osim zagrijavanja vode.
12. Postavite kabel za napajanje tako da ne smeta i da se za njega ne može zapeti.
13. Ne uključujte uređaj s oštećenim kabelom ili priključkom ili nakon što je uređaj nepravilno radio ili je pao ili je oštećen na bilo koji način. Vratite kvalificiranom električaru na pregled, električno ili mehaničko namještanje, servisiranje i popravljanje.
14. Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili industrijsku upotrebu.
15. UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo dodatni pribor koji je preporučen ili koji isporučuje ovlašteni servisni centar ili kvalificirani trgovac. Upotreba dodatnog pribora koji nije namijenjen za upotrebu s ovim uređajem može uzrokovati ozljede korisnika ili oštećenje uređaja.
16. OPREZ: Ovaj uređaj ne stavljajte na druge uređaje, neravne površine ili na mjesta na kojima bi mogao biti izložen izvorima topline (npr. pećnicama), izravnoj sunčevoj svjetlosti ili prekomjernoj prašini. Uređaj uvijek upotrebljavajte na ravnim, vodoravnim površinama.
17. Ne uključujte uređaj ispod ili u blizini zapaljivih materijala kao što su zavjese.
18. Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje uređaja. Čistite vlažnom krpom (ne mokrom). Prije čišćenja utikač uvijek iskopčajte iz strujne utičnice.
19. Ovaj bi uređaj uvijek trebalo isključiti prije ukapčanja u strujnu utičnicu ili iskapčanja iz strujne utičnice.
20. Utikač ne iskapčajte iz strujne utičnice povlačenjem za savitljivi dio kabela, uvijek držite sam utikač.
21. Uvijek isključite utikač iz strujne utičnice prije premještanja, čišćenja ili pražnjenja.
22. Ne ostavljajte kabel da visi iznad ruba radne površine ili da dospije u kontakt sa zagrijanim površinama tijekom rada.
23. Ne savijajte, prelamajte ili omatajte kabel oko uređaja jer tako može doći do slabljenja i pucanja izolacije.
24. Prije čišćenja ili spremanja pričekajte uređaj da se ohladi.
25. Uređaj držite izvan dosega djece i pobrinite se da ne mogu povući kabel za napajanje.
26. Ovaj uređaj nije namijenjen za upotrebu osobama (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobama koje nemaju iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su primile upute o upotrebi uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
27. Djecu treba nadzirati da se ne bi igrala s uređajem.
28. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, posrednik za servisiranje ili osoba sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
29. Bilo koju vrstu servisiranja, osim standardnog čišćenja, moraju obavljati ovlašteni servisni centar ili kvalificirani trgovac. U ovom uređaju nema dijelova koje može servisirati sam korisnik.

30. Uređaj ne treba upotrebljavati na otvorenom, u blizini vrućeg plina ili električnog plamenika ili u električnoj pećnici.
31. Ne rukujte uređajem ako se nalazi na istom strujnom krugu kao i bilo koji drugi uređaj velike snage jer može doći do kratkog spoja.
32. Odložite ambalažu na pravilan način i držite sav ambalažni materijal podalje od djece.
33. Upotreba ovog uređaja s produžnim kabelom se ne preporučuje.
34. Ne može biti prihvaćena nikakva odgovornost za bilo koje oštećenje uzrokovano nepridržavanjem ovih uputa ili bilo kojom drugom nepravilnom upotrebom ili pogrešnim rukovanjem ovim uređajem.
35. Nikada ne otvarajte poklopac dok voda ključa.
36. **UPOZORENJE:** Pazite da ne dođe do prolijevanja po priključku tijekom čišćenja, punjenja ili izlivanja.

2. OPIS DIJELOVA



1. Pokazatelj razine vode
2. Držak
3. Prekidač za uključivanje/isključivanje
4. Baza za napajanje
5. Poklopac
6. Filter
7. Glavno tijelo kuhala
8. Lijevak

KAKO UPOTREBLJAVATI KUHALO:

Prije prve upotrebe, kuhalo napunite do oznake za najvišu dozvoljenu razinu i pričekajte da prokluča, zatim izlijte proklučalu vodu i isperite kuhalo hladnom vodom.

1. Provjerite je li baza za napajanje u svim smjerovima najmanje 10 cm udaljena od zida ili drugih predmeta.
2. Skinite kuhalo s baze za napajanje. Ako je prekidač nenamjerno pritisnut, vratit će se u položaj „OFF” (isključeno).
3. Opres: Ako je voda u kuhalu tek proklučala, kuhalo će biti puno pare koja će izići iz kuhala čim se otvori poklopac.
4. Otvorite poklopac i napunite kuhalo kroz otvor. Pratite razinu pomoću pokazivača razine vode. Morate uliti barem jednu šalicu vode, ali razina vode mora biti ispod oznake za najvišu dopuštenu razinu.
5. Opres: Nemojte prepuniti kuhalo.
6. Zatvorite poklopac. Provjerite je li potpuno zatvoren.
7. Provjerite je li prekidač u položaju „OFF” (isključeno) prije uključivanja baze za napajanje u zidnu utičnicu. Nježno stavite kuhalo na bazu za napajanje i uključite zidnu utičnicu.
8. Pritisnite prekidač. Prekidač će zasvijetliti, a kuhalo će se početi zagrijavati.
9. Kada voda prokluča, kuhalo će se automatski isključiti, prekidač će se vratiti u položaj „OFF” (isključeno), a lampica će se ugasi.
10. Kako biste izbjegli rizik od prskanja, izlijavajte polako i nemojte previše naginjati kuhalo.
11. Ako kuhalo trebate isključiti u bilo kojem trenutku prije nego što voda prokluča, jednostavno ga podignite s baze za napajanje i ponovno spustite. Prekidač će se vratiti u položaj „OFF” (isključeno).

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE:

Kada kuhalo podignete s baze, možda ćete vidjeti vlagu na površini baze. To je para koja se upotrebljava za automatsko isključivanje kuhala, a koja se zatim kondenzira i izlazi kroz ventilacijske otvore na donjoj strani kuhala. Kuhalo ne podižite unatrag jer voda može dospjeti na područje za upravljanje kroz otvore za paru.

Ako se to dogodi, kuhalo se prije upotrebe mora osušiti.

Opres: Ako se kuhalo slučajno uključi dok se u njemu ne nalazi dovoljna količina vode, uređaj koji sprečava ključanje bez vode će ga automatski isključiti. Prije ulijevanja pričekajte da se kuhalo ohladi jer će grijaći element bit vruć i može doći do prskanja.

3. ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

1. S vremena na vrijeme bit će potrebno očistiti kamenac u kuhalu. Naslage kamenca u vodi nakupljat će se unutar kuhala i zaljepiti za unutarnje površine. To će smanjiti učinkovitost kuhala, oštetiti brtve, utjecati na tihu funkciju ključanja i u iznimnim slučajevima, poništiti vaše jamstvo.
2. U većina supermarketa prodaju se tablete, praškove ili tekućine za otapanje kamenca.
3. Ti proizvodi nisu skupi, jednostavni su za upotrebu i savršeni da biste osigurali dugogodišnju pouzdanu upotrebu.
4. Za čišćenje vanjskih površina potrebna je samo krpa navlažena blagom otopinom deterdženta.
5. **NE UPOTREBLJAVAJTE ABRAZIVNA ILI JAKA KEMIJSKA SREDSTVA ZA ČIŠĆENJE.**
6. **NE URANJAJTE NIJEDAN DIO PROIZVODA U VODU.**
7. **PRIJE ČIŠĆENJA UVIJEK PROVJERITE JE LI UREĐAJ ISKOPČAN IZ STRUJE I POTPUNO HLADAN.**

FILTAR ZA VODU:

Zbog čestica kamenca koje ostaju u vodi, voda može biti zamučena ili djelovati masno. Filter postavljen u kuhalo spriječit će da te čestice dospiju u vaše piće. Pobrinite se da je filter čist i da na njemu nema naslaga jer to u suprotnom može utjecati na učinkovitost kuhala, a vaše piće može sadržavati čestice kamenca. Filter biste trebali očistiti kada god na njemu ima primjetnih naslaga, a posebno ako na bilo kakav način utječu na izlivanje.

4. ODLAGANJE UREĐAJA



Ovaj je uređaj označen u skladu s europskom Direktivom 2002/96/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO). Proizvod se ne smije tretirati kao kućanski otpad. Umjesto toga, odnesite ga do središnje sabirne točke za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih uređaja. Za detaljnije informacije o obradi, uporabi i recikliranju ovog proizvoda obratite se svom lokalnom gradskom uredu, službi za odlaganje kućanskog otpada ili trgovini u kojoj ste kupili proizvod. Pravilnim odlaganjem doprinosi se sprječavanju štetnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Ponovnom upotrebom, recikliranjem i/ili drugom upotrebom starih uređaja dajete važan doprinos zaštiti našeg okoliša.

5. JAMSTVO

Nudimo dvogodišnje jamstvo na proizvod za proizvodne i materijalne nedostatke. Jamstvo je valjano samo ako se uređaj upotrebljava u skladu s uputama i u namijenjene svrhe.

Uvijek čuvajte račun na kojem se jasno vidi datum kupnje i proizvod koji ste kupili. Trebat će vam ako se odlučite pozvati na jamstvo ako ono vrijedi.

Naša korisnička služba na raspolaganju vam je za pomoć s bilo kakvim pitanjima koja biste mogli imati u vezi s proizvodom.

Posjetite stranicu www.mauviel-care.com da biste pronašli obrazac za kontakt naše korisničke službe.

Nadamo se da uživate u upotrebi svog uređaja!



A készülék használata előtt, kérjük, olvassa el figyelmesen az alábbi utasításokat! Javasoljuk, hogy őrizze meg a használati utasítást. Saját biztonsága érdekében fontos, hogy elektromos készülékek használatakor mindig betartsa az alábbi biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Csak az adattáblán megadott feszültséggel használja.
2. FIGYELEM: A készüléket csak a használati útmutatóban leírt módon használja. Az ettől eltérő felhasználást a gyártó nem javasolja – az áramütést vagy sérülést okozhat.
3. Győződjön meg arról, hogy a készülék földelt konnektorba csatlakozik. Ha nem biztos benne, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
4. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kábelt, a csatlakozódugót vagy a töltő talprészt.
5. Legyen óvatos, amikor forró készüléket kezel, mert súlyos égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor forralás közben kinyitja a fedelet, mert távozó gőz égési sérüléseket okozhat.
6. Ne használja a készüléket nedves felületen, vagy olyan helyen, ahol leeshet vagy vízbe lökődhet (például mosdókagyló, fürdőkád vagy zuhanyzó közelében).
7. Ne nyúljon vízbe esett készülék után! Kapcsolja ki az áramellátást, és azonnal húzza ki a dugót a konnektorból.
8. A készülék használat közben felmelegszik. Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig a fogantyúnál fogja meg a terméket.
9. Óvatosan öntse a forró vizet. Lassan öntsön, és ne töltsen túl a vízforralót.
10. A vízforraló bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fedele le van zárva, ellenkező esetben előfordulhat, hogy nem kapcsol ki automatikusan.
11. Mindaddig NE kapcsolja be, amíg a vízforraló a minimális szintig nincs feltöltve vízzel. A vízmelegítésen kívül NE használja a vízforralót más célra.
12. A tápkábelt biztonságos módon vezesse, hogy ne legyen útban, és ne lehessen megbotlani benne.
13. Ne működtesse a készüléket sérült tápkábellel vagy dugóval, illetve amennyiben meghibásodást észlelt, vagy ha a készülék le lett ejtve vagy bármilyen sérülést szenvedett! Vigye vissza szakképzett villamosági szakemberhez vizsgálatra, elektromos vagy mechanikai beállításhoz, szervizelésre vagy javításra.
14. Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, kereskedelmi vagy ipari használatra nem.
15. FIGYELEM: Csak hivatalos szervizközpont vagy szakkereskedő által ajánlott vagy szállított tartozékokat használjon. A nem ehhez a készülékhez való tartozékok használata a felhasználó sérülését vagy a készülék károsodását okozhatja.
16. VIGYÁZAT: Ne helyezze ezt a készüléket más készülékekre, egyenetlen felületekre vagy olyan helyre, ahol hőforrásnak (például sütő), közvetlen napfénynek vagy túlzott pornak lehet kitéve. Mindig sík, vízszintes felületeken dolgozzon.
17. Ne működtesse a készüléket gyúlékony vagy éghető anyagok, például függönyök alatt vagy közelében.
18. Ne használjon súroló hatású tisztítószeret ezen a készüléken. Nedves (nem csepegő) ruhával tisztítsa meg. Tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
19. A készüléket a csatlakoztatás előtt, illetve mielőtt kihúzná a konnektorból, mindig ki kell kapcsolni.
20. A dugót ne a kábelnél, hanem a dugónál fogva húzza ki a konnektorból.
21. Áthelyezés, tisztítás vagy ürités előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
22. Ügyeljen arra, hogy a vezeték a működés közben ne lógjon túl a munkafelület szélén, illetve ne érintkezzen felforrósodott felületekkel.
23. Ne csavarja meg, ne törje meg, illetve ne tekerje a vezetékét a készülék köré, mert ez a szigetelés meggyengüléséhez és megszakadásához vezethet.
24. Tisztítás vagy tárolás előtt hagyja kihűlni a készüléket.
25. A készüléket tartsa távol a gyermekektől, és ügyeljen arra, hogy ne tudják a tápkábelt meghúzni.
26. A készülék nem használható fizikai, érzékszervi vagy mentális problémákkal küzdő személyek által (ideértve a gyermekeket is), illetve akik nem tapasztaltak vagy nem jártasak a készülék működtetésében, kivéve akkor, ha felügyelet alatt használják, vagy a biztonságukért felelős személy megtanította nekik a készülék használatát.
27. A gyermekekre figyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
28. A veszély elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét a gyártóval, a gyártó

szervizével vagy hasonlóan képzett szakemberrel kell elvégeztetni.

29. A szokásos tisztításon kívül mindenféle szervizelést hivatalos szervizközponttal vagy szakképzett kereskedővel kell elvégeztetni. Ebben a készülékben nincsenek felhasználó által javítható alkatrészek.
30. Ezt a készüléket nem szabad kültérben használni, forró gázegő vagy elektromos hőforrás közelébe, illetve elektromos sütőbe helyezni.
31. Ne működtesse ezt a készüléket más nagy teljesítményű készülékekkel közös áramkörön, mert ez rövidzárlatot okozhat.
32. Megfelelő módon ártalmatlanítsa a csomagolást, és minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
33. A készülék hosszabbítókábelrel történő használata nem javasolt.
34. A jelen utasítások be nem tartása, illetve a készülék bármely más helytelen használatából vagy helytelen kezelése által okozott károkért nem vállalunk felelősséget.
35. Soha ne nyissa ki a fedelet amikor forr a víz.
36. FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a tisztítás, töltés vagy kiöntés közben a víz ne folyjon a csatlakozóra.

2. A RÉSZEGYSÉGEK LEÍRÁSA



1. Vízsintjelző
2. Fogantyú
3. BE/KI kapcsoló
4. Töltő talprész
5. Fedél
6. Szűrő
7. Vízfóralóttest
8. Kiöntőcsőr

A VÍZFORRALÓKANNA HASZNÁLATA:

Az első használat előtt tölts fel a vízfóralót a maximum jelzésig és forralja fel, majd öntse ki a felfóralt vizet, és öblítse ki a kannát hideg vízzel.

1. Ügyeljen arra, hogy a töltő talprész minden irányban legalább 10 cm-re legyen a faltól vagy más tárgyaktól.
2. Vegye le a vízfóralót a töltő talprészről. A kapcsoló véletlen lenyomás esetén „OFF” (ki) állásba ugrik.
3. Vigyázat: Miután a víz felforrt, a fóraló belsejében gőz keletkezik, mely a fedél nyitására kiáramlik.
4. Nyissa ki a fedelet, és tölts fel a kannát a fedél nyílásán keresztül. Figyelje a szintet a vízsintjelzőn. Legalább egy csészényi vizet kell használnia, de a vízsintnek a maximum jelzés alatt kell lennie.
5. Vigyázat: Ne tölts túl a vízfóralót.
6. Zárja le a fedelet. Ellenőrizze, hogy teljesen le van-e zárva.
7. Mielőtt a töltő talprészt a fali aljzatba csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a kapcsoló „OFF” (ki) állásban van-e. Finoman helyezze a vízfóralót a töltő talprészre, és helyezze áram alá a fali konnektort.
8. Nyomja le a kapcsolót. A kapcsoló kigyullad, és a vízfóraló elkezd a melegítést.
9. Miután a víz felforrt, a vízfóraló automatikusan kikapcsol, a kapcsoló visszatér „OFF” (ki) állásba, a lámpa pedig kialszik.
10. A kiforrás elkerülése érdekében lassan öntsön a vízfóralóból, és ne döntse túl.
11. Ha bármikor a víz forrása előtt ki kell kapcsolnia a vízfóralót, egyszerűen csak emelje le a töltő talprészről, majd helyezze vissza rá. A kapcsoló felugrik, „OFF” (ki) állásba.

FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK:

Amikor felemeli a vízfóralót a talprészről, előfordulhat, hogy nedvességet lát a talprész felületén. Ez az a gőz, amely a vízfóraló automatikus kikapcsolásáról gondoskodik, majd ezután lecsapódva a vízfóraló alján lévő szellőzőnyílásokon keresztül távozik. Ne emelje le a vízfóralót hátrafelé döntve, mert így a gőznyíláson keresztül víz kerülhet a vezérlőterületre.

Ha ez megtörténne, használat előtt hagyja a vízfóralót megszáradni.

Vigyázat: Ha a vízfóralót véletlenül úgy kapcsolják be, hogy nem tartalmaz elegendő vizet, akkor azt a szárazonforralás-érzékelő automatikusan ki fogja kapcsolni. Mielőtt feltöltené a vízfóralót, várja meg, hogy lehűljön, mivel a fűtélem forrósága miatt a vízfóraló kispriccelheti a beletöltött vizet.

3. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

1. Időnként vízkömentesíteni kell a vízfóralót. A vízben lévő vízkőlerakódások felhalmozódnak a vízfóraló belsejében, és megtapadnak a belső felületeken. Ez csökkenti a vízfóraló hatékonyságát, károsítja a tömítéseket, zavarja a csendes forralás funkciót, és szélsőséges esetekben a garancia elvesztését okozhatja.
2. A legtöbb áruházban kaphatók vízkőoldó tabletták, porok vagy folyadékok.
3. Ezek olcsók, könnyen használhatók, és tökéletesek ahhoz, hogy vízfóralója sok éven át hűségeen szolgálja Önt.
4. A külső felületek tisztításához enyhe tisztítószeres oldattal megnedvesített puha törölkendőre van szükség.
5. NE HASZNÁLJON DÖRZSHATÁSÚ VAGY ERŐS VEGYHATÁSÚ TISZTÍTÓKAT.
6. A TERMÉK EGYETLEN RÉSZÉT SE MERÍTSE VÍZBE.
7. TISZTÍTÁS ELŐTT MINDIG GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A TERMÉK LE LETT VÁLASZTVÁ A HÁLÓZATI ÁRAMELLÁTÁSRÓL, ÉS TELJESEN LEHÜLT.

VÍZSZŰRŐ:

A vízben maradó vízkő részecskék zavaros vagy zsíros megjelenést kölcsönözhetnek neki. A vízfóralóra szerelt szűrő megakadályozza, hogy ezek a részecskék bejuthassanak az Ön italába. Ügyeljen arra, hogy a szűrő tiszta és lerakódásmentes legyen, ellenkező esetben a vízfóraló teljesítménye csökkenhet, az Ön italai pedig vízkőrétegeket tartalmazhatnak. A szűrőt mindig meg kell tisztítani, ha látható lerakódások maradnak rajta, különösen, ha az ilyen lerakódás a kiöntést bármilyen módon befolyásolja.

4. A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készülék az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2002/96/EK irányelv (WEEE) szerinti jelöléssel van ellátva. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Vigye azt az elektromos és elektronikus háztartási készülékek újrahasznosítására kialakított hulladékudvarba! A termék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladék begyűjtését végző szolgáltatóhoz vagy a terméket értékesítő áruházhoz. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetet és az emberi egészségre gyakorolt káros következményeket. A régi készülékek újrafelhasználásával, újrahasznosításával és/vagy más módon történő használatával nagyban hozzájárulhat környezetünk védelméhez.

5. GARANCIA

Gyártási és anyaghibákra vonatkozóan 2 év garanciát biztosítunk a termékre. A garancia kizárólag akkor érvényes, ha a készülék az előírások szerint, és rendeltetésének megfelelően került használatra.

Mindig őrizze meg a vásárlás időpontját és a vásárolt terméket igazoló pénztári blokkot! Ennek felmutatásával tarthat igényt a garanciára, amennyiben jogosult rá.

Ügyfélszolgálatunk készséggel áll rendelkezésére a termékkel kapcsolatban felmerülő esetleges kérdései kapcsán. Ügyfélszolgálatunk kapcsolatfelvételi lapját az alábbi címen találja: www.mauviel-care.com

Reméljük örömmel fogja használni a készülékét!



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le seguenti istruzioni. Si consiglia di conservare le istruzioni. Per la vostra sicurezza, seguite queste istruzioni quando utilizzate apparecchi elettrici.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI

1. Utilizzare solo la tensione specificata sulla targhetta.
2. **ATTENZIONE:** Utilizzare questo apparecchio solo come descritto nel manuale. Qualsiasi altro utilizzo non è raccomandato dal produttore e può causare scosse elettriche o lesioni.
3. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato a una presa di corrente con contatto di terra. In caso di dubbio, rivolgersi a un elettricista qualificato.
4. Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o la base di alimentazione in acqua o altri liquidi.
5. Prestare attenzione quando si maneggia un apparecchio caldo, poiché può causare gravi ustioni. Prestare inoltre attenzione quando si apre il coperchio durante l'ebollizione poiché il vapore che fuoriesce può causare ustioni.
6. Non utilizzare l'apparecchio su una superficie bagnata o dove può cadere o essere spinto in acqua, ad esempio vicino a lavandini, vasche da bagno o docce.
7. Non toccare un apparecchio caduto in acqua. Spegnerne l'alimentazione e staccare immediatamente la spina.
8. L'apparecchio si riscalda quando è in uso. Per evitare ustioni, utilizzare sempre il manico.
9. Fare attenzione quando si versa l'acqua. Versarla lentamente e non riempire eccessivamente il bollitore.
10. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso prima di accendere il bollitore, altrimenti potrebbe non spegnersi automaticamente.
11. **NON** accendere se il bollitore non è pieno d'acqua al livello minimo. **NON** utilizzare il bollitore per scopi diversi da quelli indicati.
12. Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non sia d'intralcio e non costituisca un pericolo.
13. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo, una spina danneggiati o dopo che l'apparecchio abbia riportato dei malfunzionamenti o sia caduto o sia stato danneggiato in qualche modo. Restituire a un tecnico qualificato per farlo revisionare o riparare, per interventi di assistenza o di riparazione.
14. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a uso commerciale o industriale.
15. **ATTENZIONE:** Utilizzare solo accessori consigliati o forniti da un centro di assistenza autorizzato o da un rivenditore qualificato. L'uso di accessori non destinati all'uso con questo apparecchio può causare lesioni all'utente o danneggiare l'apparecchio.
16. **ATTENZIONE:** Non posizionare il prodotto su altri apparecchi, superfici irregolari o dove potrebbe essere esposto a fonti di calore (es. forni), luce solare diretta o polvere eccessiva. Operare sempre su superfici orizzontali piane.
17. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di materiali infiammabili o combustibili come tende.
18. Non utilizzare prodotti per la pulizia abrasivi sull'apparecchio. Pulire con un panno umido (non bagnato). Rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia.
19. Questo apparecchio deve essere sempre spento prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa di corrente.
20. Non rimuovere la spina dalla presa di corrente tirando la parte flessibile del cavo, impugnare sempre la spina.
21. Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di spostarlo, pulirlo o svuotarlo.
22. Non lasciare che il cavo penda oltre il bordo del piano di lavoro o venga a contatto con superfici riscaldate durante il funzionamento.
23. Non attorcigliare, piegare o avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, poiché ciò potrebbe indebolire e dividere l'isolamento.
24. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
25. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e assicurarsi che non possano tirare il cavo di alimentazione.
26. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto le opportune istruzioni su come utilizzare in sicurezza questo apparecchio.
27. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
28. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal

suo rappresentante o da persone di pari qualifica per evitare rischi.

29. Qualsiasi tipo di intervento, ad eccezione della pulizia ordinaria, deve essere effettuato da un centro di assistenza autorizzato o da un rivenditore qualificato. Non ci sono parti riparabili dall'utente in questo apparecchio.
30. L'apparecchio non deve essere utilizzato all'aperto, posizionato vicino a un fornello elettrico o a gas caldo o collocato in un forno elettrico.
31. Non utilizzare questo apparecchio sullo stesso circuito di altri apparecchi ad alta tensione poiché ciò potrebbe causare un cortocircuito.
32. Smaltire l'imballaggio in modo corretto e tenere tutti i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
33. Si sconsiglia l'uso di questo apparecchio con una prolunga.
34. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni o da qualsiasi altro uso improprio o manipolazione impropria dell'apparecchio.
35. Non aprire mai il coperchio mentre l'acqua bolle.
36. **ATTENZIONE:** Prestare attenzione a evitare qualsiasi fuoriuscita sul connettore quando si pulisce, riempie o versa l'acqua dal bollitore.

2. DESCRIZIONE DELLE PARTI



1. Indicazione del livello dell'acqua
2. Manico
3. Interruttore di accensione/spengimento
4. Base di alimentazione
5. Coperchio
6. Filtro
7. Corpo principale del bollitore
8. Beccuccio

COME USARE IL BOLLITORE A CARAFFA:

Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta, riempirlo al massimo e portare l'acqua a ebollizione, quindi gettare l'acqua e risciacquare il bollitore con acqua fredda.

1. Assicurarsi che la base di alimentazione sia distante in ogni direzione almeno 10 cm dalla parete o da altri oggetti.
2. Rimuovere il bollitore dalla base di alimentazione. Se l'interruttore è stato premuto inavvertitamente verso il basso, scatterà in alto, nella posizione "OFF".
3. **Attenzione:** Se l'acqua all'interno del bollitore è giunta a ebollizione, potrebbero verificarsi fuoriuscite di vapore all'apertura del coperchio.
4. Aprire il coperchio e riempire il bollitore attraverso l'apertura sul coperchio. Verificare il livello nell'indicatore del livello dell'acqua. È necessario utilizzare almeno una tazza d'acqua, ma il livello dell'acqua deve essere inferiore al livello massimo.
5. **Attenzione:** Non riempire eccessivamente il bollitore.
6. Chiudere il coperchio controllando che sia completamente chiuso.
7. Verificare che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare la base di alimentazione alla presa a muro. Posizionare delicatamente il bollitore sulla base di alimentazione e accendere la presa a muro.
8. Premere l'interruttore verso il basso. L'interruttore si accenderà e il bollitore inizierà a riscaldarsi.
9. Quando l'acqua sarà giunta a ebollizione il bollitore si spegnerà automaticamente, l'interruttore tornerà in posizione "OFF" e la spia si spegnerà.
10. Per evitare il rischio di schizzi, versare lentamente e non inclinare eccessivamente il bollitore.
11. Se è necessario spegnere il bollitore in qualsiasi momento prima che l'acqua bolla, è sufficiente sollevarlo dalla base di alimentazione e riposizionarlo. L'interruttore si aprirà, nella posizione "OFF".

IMPORTANTI AVVERTENZE DI SICUREZZA:

Quando si solleva il bollitore dalla base, si può notare la formazione di umidità sulla superficie della base. Questo è il vapore utilizzato per spegnere automaticamente il bollitore, che poi crea condensa e può fuoriuscire attraverso le prese d'aria nella parte inferiore del bollitore. Non sollevarlo all'indietro, in quanto ciò potrebbe causare il passaggio dell'acqua attraverso l'apertura del vapore nell'area di controllo.

In questo caso, il bollitore deve essere lasciato asciugare prima dell'uso.

Attenzione: Se il bollitore viene acceso accidentalmente quando non contiene acqua a sufficienza, un dispositivo di protezione dalla bollitura a secco lo spegnerà automaticamente. Attendere che il bollitore si sia raffreddato prima di riempirlo, poiché l'elemento riscaldante sarà caldo e potrebbero verificarsi degli schizzi.

3. MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Sarà necessario decalcificare periodicamente il bollitore. I depositi di calcare nell'acqua si accumulano all'interno del bollitore e si attaccano alle superfici interne. Ciò riduce l'efficienza del bollitore, danneggia le guarnizioni, interferisce con la funzione di ebollizione silenziosa e, in casi estremi, rende nulla la garanzia.
2. La maggior parte dei supermercati vende pastiglie, polveri o liquidi anticalcare.
3. Si tratta di prodotti economici, facili da usare e perfetti per garantire che il bollitore sia utilizzabile per molti anni.
4. Per la pulizia delle superfici esterne è sufficiente un panno morbido inumidito con una soluzione detergente delicata.
5. **NON UTILIZZARE DETERGENTI CHIMICI ABRASIVI O FORTI.**
6. **NON IMMERGERE NESSUNA PARTE DEL PRODOTTO IN ACQUA.**
7. **ASSICURARSI SEMPRE CHE IL PRODOTTO SIA SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE DI RETE E COMPLETAMENTE FREDDO PRIMA DELLA PULIZIA.**

FILTRO DELL'ACQUA:

Le particelle di calcare che rimangono nell'acqua possono conferire un aspetto torbido o untuoso. Il filtro montato sul bollitore evita che queste particelle passino nella bevanda. Assicurarsi che il filtro sia sempre pulito e privo di depositi, altrimenti le prestazioni del bollitore potrebbero risentirne e le bevande potrebbero contenere particelle di calcare. Sarebbe opportuno pulire il filtro ogni volta che rimangono depositi evidenti su di esso, e soprattutto se viene in qualche modo compromessa la capacità di versare l'acqua.

4. SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIO



Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Portarlo invece a un punto di raccolta centrale per il riciclo degli elettrodomestici e delle apparecchiature elettroniche. Per informazioni più dettagliate sul trattamento, il recupero e il riciclo di questo prodotto, rivolgersi all'ufficio comunale locale, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Un corretto smaltimento aiuta a prevenire conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana. Riutilizzando, riciclando e/o facendo altro uso di vecchi elettrodomestici, viene dato un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

5. GARANZIA

Offriamo 2 anni di garanzia sul prodotto per difetti di fabbricazione e materiali. La garanzia è valida solo se l'apparecchio viene utilizzato nel rispetto delle istruzioni e per l'uso cui è destinato.

Conservare sempre lo scontrino in cui vengono indicati chiaramente la data di acquisto e il prodotto acquistato. È indispensabile per l'esercizio, se del caso, dei diritti di garanzia.

La nostra assistenza clienti è disponibile per rispondere a eventuali domande sul prodotto. Andare all'indirizzo www.mauviel-care.com per trovare il modulo di contatto dell'assistenza clienti.

Ci auguriamo che l'uso del tuo bollitore sia di tuo gradimento!



Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, atidžiai perskaitykite toliau pateiktus nurodymus. Mes rekomenduojame išsaugoti šią naudojimo instrukciją ateičiai. Siekdami užtikrinti savo pačių saugumą, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės toliau pateiktomis saugos taisyklėmis.

1. BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Junkite tik prie tokios įtampos elektros tinklo, kuri yra nurodyta techninių duomenų plokštelėje.
- ĮSPĖJIMAS!** Šiuo prietaisu naudokitės tik taip, kaip aprašyta šioje instrukcijoje. Gamintojas nerekomenduoja naudoti prietaiso jokių kitu būdu, nes priešingu atveju galima gauti elektros smūgį arba susižaloti.
- Prietaisą privaloma jungti prie įžeminto elektros lizdo. Jei nesate tikri, ar elektros lizdas yra įžemintas, pasitarkite su kvalifikuotu elektriku.
- Norėdami apsaugoti nuo elektros smūgio pavojaus, neikiškite virdulio pagrindo, laido ir kištuko į vandenį ar kitus skysčius.
- Naudodamiesi prietaisu būkite atsargūs, nes jis įkaista ir gali sukelti sunkių nudegimų. Taip pat būkite atsargūs atidarydami dangtį, kai vanduo verda, nes garai gali išsiveržti ir nudeginti.
- Nenaudokite šio prietaiso ant šlapio paviršiaus arba ten, kur jis gali įkristi ar būti įmestas į vandenį, t. y. šalia kriauklių, vonių ar dušų.
- Nebandykite traukti įkritisio prietaiso iš vandens. Nedelsdami išjunkite maitinimo šaltinį ir ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Naudojant šį prietaisą jis įkaista. Visada laikykite už rankenos, kad neapsidegintumėte.
- Būkite atsargūs pildami vandenį. Pilkite lėtai ir nepilkite į virdulį per daug vandens.
- Prieš įjungdami virdulį įsitikinkite, kad dangtis yra uždarytas, antraip jis gali automatiškai neišsijungti.
- NEĮJUNKITE**, nepripylę į virdulį vandens iki minimalaus lygio. **NENAUDOKITE** virdulio jokiais kitais tikslais, išskyrus vandeniui šildyti.
- Maitinimo laidą nutieskite taip, kad jis niekam netrukdytų ir už jo nebūtų galima užkliūti.
- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo laidas ar kištukas, arba, jei prietaisas netinkamai veikia, buvo numestas ar kaip nors kitaip sugadintas. Pristatykite prietaisą kvalifikuotam elektrotechnikos specialistui, kad į patikrintų ir sureguliuotų elektrines ar mechanines dalis, atliktų techninę priežiūrą arba remontą.
- Šis gaminys skirtas tik asmeniniam, o ne komerciniam naudojimui.
- ĮSPĖJIMAS!** Naudokite tik įgaliotojo techninės priežiūros centro arba kvalifikuoto prekybos atstovo rekomenduojamus arba tiekiamus priedus. Naudodamas priedus, kurie nėra skirti naudoti su šiuo prietaisu, naudotojas gali susižeisti arba sugadinti prietaisą.
- PERSPĖJIMAS!** Nestatykite šio prietaiso ant kitų prietaisų, nelygių paviršių arba ten, kur jis gali būti veikiamas šilumos šaltinių (pvz., orkaičių), tiesioginių saulės spindulių ar pernelyg didelio dulkių kiekio. Visada naudokitės prietaisu, pastatę jį ant lygaus horizontalaus paviršiaus.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei virš jo ar šalia jo yra degių arba galinčių greitai užsiliepsnoti medžiagų, pavyzdžiui, užuolaidų.
- Nevalykite šio prietaiso šveičiamosiomis valymo priemonėmis. Valykite tik drėgna (ne šlapia) šluoste. Prieš valydami visada ištraukite kištuką iš el. lizdo.
- Prieš prijungdami arba atjungdami šį prietaisą nuo elektros lizdo, visada jį išjunkite.
- Netraukite kištuko iš elektros lizdo suėmę už lanksčiosios laido dalies – visada traukite suėmę už kištuko.
- Visada atjunkite prietaisą nuo elektros lizdo, prieš jį perstatydami į kitą vietą, valydami arba ištuštindami.
- Naudodamiesi prietaisu užtikrinkite, kad laidas nekabotų nuo stalviršio krašto ir nesiliestų prie įkaitusių paviršių.
- Nepersukite, nesuraizgykite ir neapvyniokite laido aplink prietaisą, nes izoliacija gali suplonėti ir suskilti.
- Prieš valydami prietaisą arba padėdami jį į saugojimo vietą, palaukite, kol jis atvės.
- Laikykite šį prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje ir įsitikinkite, kad jie negalės patraukti už maitinimo laido.
- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo fizinės, jutiminės arba psichinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.
- Jei maitinimo laidas būtų pažeistas, siekiant išvengti pavojų, jį privalo pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašią kvalifikaciją turintys asmenys.



29. Bet kokią techninę priežiūrą, išskyrus standartinį valymą, privalo atlikti įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kvalifikuotas atstovas. Šiame prietaise nėra dalių, kurias galėtų techniškai prižiūrėti pats naudotojas.
30. Šio prietaiso negalima naudoti lauke, statyti šalia karštų dujinių ar elektrinių degiklių arba dėti į elektrinę orkaitę.
31. Nejunkite šio prietaiso prie elektros grandinės, prie kurios yra prijungtų kitų didelės galios prietaisų, nes gali įvykti trumpasis jungimas.
32. Tinkamai išmeskite pakuotę ir saugokite visas pakavimo medžiagas nuo vaikų.
33. Naudojantis šiuo prietaisu nerekomenduojama naudoti ilginamojo kabelio.
34. Negalima prisiimti jokios atsakomybės už žalą, padarytą nesilaikant šių naudojimo instrukcijų ar kitaip netinkamai naudojant šį prietaisą ar naudojant jį ne pagal numatytąją paskirtį.
35. Niekada neatidarinėkite dangtelio, kai vanduo verda.
36. **[SPĖJIMAS! Būkite atsargūs, kad valydami, pildydami ar ištuštindami prietaisą neužlietumėte ant jungties vandens.**

2. DALIŲ APRAŠYMAS



1. Vandens lygio indikatorius
2. Rankena
3. Įjungimo / išjungimo jungiklis
4. Elektrinis pagrindas
5. Dangtelis
6. Filtras
7. Pagrindinis virdulio korpusas
8. Snapelis

KAIP NAUDOTIS VANDENS VIRDULIUI

Prieš naudodami virdulį pirmą kartą, pripildykite jį iki maksimalios žymos ir užvirinkite, tada išpilkite užvirusį vandenį ir išskalaukite virdulį šaltu vandeniu.

1. Užtikrinkite, kad tarp elektrinio pagrindo ir sienos ar kitų daiktų iš visų pusių būtų mažiausiai 10 cm tarpas.
2. Nuimkite virdulį nuo elektrinio pagrindo. Jei jungiklis buvo netyčia nuspaustas žemyn, jis pakils į išjungimo padėtį.
3. Perspėjimas! Jei vanduo virduleje ką tik užvirė, jis bus pilnas garų, kurie išsiverš vos tik atidarius dangtelį.
4. Atidarykite dangtelį ir pripilkite į virdulį vandens pro dangtelio angą. Stebėkite vandens lygio indikatorius lygį. Privalote pripilti bent vieną puodelį vandens, tačiau vandens lygis turi būti žemiau maksimalios žymos.
5. Perspėjimas! Nepripilkite į virdulį per daug vandens.
6. Uždarykite dangtelį. Patikrinkite, ar jis visiškai uždengtas.
7. Prieš prijungdami elektrinį pagrindą prie sieninio elektros lizdo, visada patikrinkite, ar virdulio jungiklis yra išjungtas. Atsargiai padėkite virdulį ant elektrinio pagrindo ir įjunkite sieninį elektros lizdą.
8. Paspauskite jungiklį žemyn. Užsideds jungiklio lemputė ir virdule pradės kaisti.
9. Kai vanduo užvirs, virdule automatiškai išsijungs, jungiklis grįš į išjungimo padėtį ir lemputė užges.
10. Pilkite lėtai ir per daug nepaverskite virdulio, kad neapsitaškytumėte.
11. Jei bet kuriuo metu prieš užverdant vandeniui virdulį reikia išjungti, tiesiog nukelkite jį nuo elektrinio pagrindo ir vėl pastatykite atgal ant jo. Jungiklis pakils į viršų ir atsidurs išjungimo padėtyje.

SVARBIOUS SAUGOS TAISYKLĖS

Pakelę virdulį nuo pagrindo, ant jo pagrindo paviršiaus galite pastebėti drėgmės. Tai garai, skirti virdulei automatiškai išjungti, kurie vėliau kondensuojasi ir yra išleidžiami pro virdulio apačioje esančias ventiliacijos angas. Neekskite jo atgalios, nes pro garų angą vanduo gali patekti į valdymo sritį.

Jei taip atsitiktų, prieš naudojant virdulį reikia palaukti, kol jis išdžius.

Perspėjimas! Jei virdule bus netyčia įjungtas, kai jame nebus pakankamo kiekio vandens, virdule automatiškai išsijungs. Prieš pildami į virdulį vandens pašaukite, kol jis pravės, nes kaitinimo elementas bus įkaitęs ir galės šnypsdamas taškyti vandenį.

3. PLOVIMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Iš virdulio retkarčiais reikės pašalinti kalkių nuosėdas. Vandens kalkių nuosėdos kaupsis virdulio viduje ir nusės ant vidinių paviršių. Dėl to sumažės virdulio efektyvumas, bus pažeisti sandarikliai, sutriks tylaus virimo funkcija, o kraštutiniu atveju gali nebegalioji garantija.
2. Daugelyje prekybos centrų parduodamos kalkių nuosėdų šalinimo tabletės, milteliai arba skysčiai.
3. Jie yra nebrangūs, paprastai naudojami ir puikiai tinka norint užtikrinti, kad jūsų virdule tarnautų ilgus metus.
4. Išoriniams paviršiams valyti užtenka minkštos šluostės, sudrėkintos švelnaus indų ploviklio ir vandens tirpalu.
5. NENAUDOKITE ŠVEIČIAMŲJŲ VALYMO PRIEMONIŲ IR STIPRIŲ CHEMINIŲ VALIKLIŲ.
6. NEMERKITE JOKIOS ŠIO GAMINIO DALIES Į VANDENĮ.
7. PRIEŠ VALYDAMI GAMINĮ VISADA ĮSITIKINKITE, KAD JIS YRA ATJUNGTAS NUO ELEKTROS TINKLO IR YRA VISIŠKAI ATVĖSĖS.

VANDENS FILTRAS

Dėl vandenyje likusių kalkių nuosėdų dalelių jis gali atrodyti drumstas ar glitus. Virduleje esantis filtras neleidžia šioms dalelėms patekti į gėrimą. Pasirūpinkite, kad filtras būtų švarus ir ant jo nebūtų nuosėdų, nes, priešingu atveju, gali sutrikti virdulio veikimas, o į gėrimus gali patekti kalkių nuosėdų dalelių. Filtrą reikia valyti, kai ant jo lieka pastebimų nuosėdų, o ypač tada, kai jos trukdo tinkamai išpilti vandenį.

4. SENO PRIETAISO IŠMETIMAS



Šis prietaisas paženklintas pagal Europos direktyvą 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninių prietaisų atliekų (WEEE). Gaminio negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į elektrinių ir elektroninių buitinių prietaisų perdirbimo punktą. Dėl išsamesnės informacijos apie šio gaminio apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą kreipkitės į savo miesto valdžios instituciją, buitinių atliekų išvežimo tarnybą arba parduotuvę, kurioje šį gaminį įsigijote. Tinkamai išmesdami senus gaminius padedame išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai. Pakartotinai panaudodami senus prietaisus, atiduodami juos perdirbimui ir (arba) kitaip juos panaudodami, mes didžia dalimi prisidedame prie mūsų aplinkos saugojimo.

5. GARANTIJA

Gaminii suteikiame 2 metų garantiją nuo gamybos ir medžiagų defektų. Garantija galioja tik tuo atveju, jei prietaisas naudojamas atsižvelgiant į naudojimo instrukciją ir pagal paskirtį.

Išsaugokite kasos kvitą, kuriame būtų aiškiai matoma pirkimo data ir įsigytas gaminys. Jums jo prireiks, jeigu norėsite pasinaudoti garantija.

Mūsų klientų aptarnavimo tarnyba gali padėti jums atsakyti į bet kokius su gaminiu susijusius klausimus. Apsilankykite svetainėje www.mauviel-care.com, kurioje rasite mūsų Klientų aptarnavimo centro kontaktinę formą.

Tikimės, kad jums patiks naudotis šiuo prietaisu!



Lūdzu, rūpīgi izlasiet šo instrukciju pirms ierīces lietošanas. Mēs iesakām ievērot šos norādījumus jūsu pašu drošības labad. Lai elektrisko ierīču lietošana būtu droša, jums jāievēro šie drošības norādījumi.

1. VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

1. Izmantojiet spriegumu, kas norādīts tehnisko datu plāksnītē.
2. BRĪDINĀJUMS: Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā aprakstīts rokasgrāmatā. Ražotājs neiesaka to lietot nevienā citā veidā, jo tas var izraisīt elektrošoku vai traumas.
3. Ierīcei jābūt pieslēgtai pie šazemētas kontaktligzdas. Šaubu gadījumā konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
4. Lai neradītu elektrošoka risku, neiegremdējiet vadu, kontaktdakšu vai sildelementu ūdenī vai citos šķidrumos.
5. Ievērojiet piesardzību, rīkojoties ar karstu ierīci, jo tā var izraisīt smagus apdegumus. Esiet piesardzīgi, arī atverot vāku vārīšanas laikā, jo izplūdušie tvaiki vai izraisīt apdegumus.
6. Nelietojiet šo ierīci uz slapjas virsmas vai vietās, kur tā var iekrist vai tikt iegrušta ūdenī, piemēram, izlietnes, vannas vai dušas tuvumā.
7. Nesniedzieties pēc ierīces, kas ir iekritusi ūdenī. Izslēdziet strāvas avotu un nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
8. Šī ierīce lietošanas laikā sakarst. Lai neapdedzinātos, vienmēr satveriet to aiz roktura.
9. Ievērojiet piesardzību, lejot ūdeni. Lejiet lēnām un nepiepildiet tējkannu virs atļautā līmeņa.
10. Pirms tējkannas ieslēgšanas pārbaudiet, vai vāks ir aizvērts — pretējā gadījumā tā var neizslēgties automātiski.

11. NEIESLĒDZIET tējkannu, ja tā nav piepildīta ar ūdeni vismaz līdz minimālajam līmenim. Lietojiet tējkannu TIKAI ūdens uzsildīšanai, nevis citiem mērķiem.
12. Novietojiet strāvas vadu tā, lai tas neatrastos ceļā un pār to nevarētu paklupt.
13. Nedarbiniet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktdakšu vai ja ierīce funkcionē nepareizi, ir tikusi nomesta vai radušies jebkādi bojājumi. Lūdziet kvalificētu elektriķi apskatīt ierīci un veikt elektriskas vai mehāniskas korekcijas, apkopi vai remontu.
14. Šī ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām, nevis komerciālai vai rūpnieciskai izmantošanai.
15. BRĪDINĀJUMS: izmantojiet tikai pilnvarota servisa centra vai kvalificēta izplatītāja ieteiktos vai piegādātos piederumus. Izmantojot piederumus, kas nav paredzēti šai ierīcei, lietotājs var gūt traumas vai sabojāt ierīci.
16. UZMANĪBU: nenovietojiet šo ierīci virs citām ierīcēm, uz nelīdzenas virsmas vai siltuma avotu (piemēram, cepekškrāsns) tuvumā, tiešos saules staros vai pārmērīgi puteļainās vietās. Vienmēr darbiniet ierīci uz plakanām, horizontālām virsmām.
17. Nedarbiniet šo ierīci zem viegli uzliesmojošiem vai degošiem materiāliem, piemēram, aizkariem, vai šādu materiālu tuvumā.
18. Netīriet šo ierīci ar abrazīviem tīrīšanas līdzekļiem. Tīriet to ar mitru (nevis slapju) drānu. Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
19. Pirms pievienošanas kontaktligzdai vai atvienošanas no tās ierīcei vienmēr jābūt izslēgtai.
20. Nekad neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz elastīgās vada daļas — vienmēr satveriet kontaktdakšu.
21. Pirms pārvietošanas, tīrīšanas vai iztukšošanas vienmēr atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.
22. Darbināšanas laikā neļaujiet strāvas vadam nokarāties pār darbvirsmas malu vai nonākt saskarē ar sakarsušām virsmām.
23. Neaptiniet vadu ap ierīci, jo tas var vājināt vai noberzt siltumizolācijas slāni.
24. Pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
25. Glabājiet šo ierīci bērniem nepieejamā vietā un parūpējieties, lai viņi nevarētu pavilkt strāvas vadu.
26. Šo ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai cilvēkiem bez nepieciešamās pieredzes un zināšanām, izņemot, ja persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, viņus uzrauga vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.
27. Pieskatiet bērnus, lai viņi nerotaļātos ar šo ierīci.
28. Ja strāvas vads ir bojāts, tā nomaiņa jāuztic ražotājam, tā servisa aģentam vai līdzīgām kvalificētām personām, lai sevi neapdraudētu.
29. Jebkura veida apkope, izņemot standarta tīrīšanu, jāveic pilnvarotam servisa centram vai kvalificētam izplatītājam. Šajā ierīcē nav elementu, kuru apkopi paredzēts veikt lietotājam.

30. Šo ierīci nedrīkst lietot ārpus telpām, karsta gāzes vai elektriskās plīts riņķa tuvumā vai elektriskajā cepeškrāsnī.
31. Nelietojiet šo ierīci tīklā, kurā lietojat citu jaudīgu ierīci, jo tas var izraisīt īssavienojumu.
32. Atbrīvojieties no iepakojuma atbilstošā veidā un glabājiet visus iepakojuma materiālus bērniem nepieejamā vietā.
33. Neiesakām lietot šo ierīci ar pagarinātājvadu.
34. Neuzņemamies nekādu atbildību par jebkuriem bojājumiem, kas radušies, ja lietotājs nav ievērojis šos norādījumus vai ir neatbilstoši vai nepareizi lietojis šo ierīci citā veidā.
35. Nekad neatveriet vāku ūdens vārīšanās laikā.
36. **BRĪDINĀJUMS:** Raugieties, lai tīrīšanas, uzpildīšanas vai liešanas laikā uz kontaktdakšas neuzšļakstītos ūdens.

2. DAĻU APRAKSTS



1. Ūdens līmeņa indikators
2. Rokturis
3. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
4. Sildelements
5. Vāks
6. Filtrs
7. Tējkannas korpus
8. Snīpis

KĀ LIETOT TĒJKANNU:

Pirms pirmās lietošanas reizes piepildiet līdz maksimālajai atzīmei, izlejiet uzvārīto ūdeni un izskalojiet tējkannu ar aukstu ūdeni.

1. Pārbaudiet, vai sildelements visos virzienos atrodas vismaz 10 cm attālumā no sienas vai citiem priekšmetiem.
2. Noņemiet tējkannu no sildelementa. Ja slēdzis būs nejauši nospiests uz leju, tas uzleks uz augšu stāvoklī "IZSLĒGTS".
3. Uzmanību: Ja ūdens tējkannā būs tikko uzvārījies, vīrs tā izveidosies daudz tvaiku, kas pēc vāka atvēršanas izplūds gaisā.
4. Atveriet vāku un piepildiet tējkannu pa vāka atveri. Sekojiet līdz ūdens līmeņa indikatora līmenim. Jāizmanto vismaz viena tase ūdens, taču ūdens līmenim jābūt zem maksimālās atzīmes.
5. Uzmanību: nepiepildiet tējkannu vīrs atļautā līmeņa.
6. Aizveriet vāku. Pārbaudiet, vai tas ir pilnībā aizvērts.
7. Pārbaudiet, vai slēdzis ir stāvoklī "IZSLĒGTS", un iespraudiet sildelementu sienas kontakttīgldā. Uzmanīgi uzlieciet tējkannu uz sildelementa un ieslēdziet sienas kontakttīgldā.
8. Nospiediet slēdzi uz leju. Ieslēgsies slēdža gaismas indikators, un tējkanna sāks uzkarst.
9. Kad ūdens būs uzvārījies, tējkanna automātiski izslēgsies, slēdzis atgriezīsies stāvoklī "IZSLĒGTS" un gaismas indikators izdzīsīs.
10. Lai ūdens neizšļakstītos, lejiet to lēnām un nesašķiebiet tējkannu pārāk zemu.
11. Ja vēlaties tējkannu izslēgt pirms ūdens uzvārīšanās, nocoiet to no sildelementa un atkārtoti novietojiet uz tā. Slēdzis pārvietosies stāvoklī "IZSLĒGTS".

SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:

Noceļot tējkannu no sildelementa, uz tā var būt redzams mitrums. Tie ir tvaiki, kas automātiski izslēdz tējkannu, kondensējas un tiek izvadīti pa ventilācijas atverēm tējkannas apakšā. Neceliet tējkannu uz aizmuguri, jo tad ūdens pa tvaiku izvadīšanas atveri var nokļūt uz vadības pogām.

Ja tas notiek, tējkannai pirms lietošanas ir jāļauj nožūt.

Uzmanību: ja tējkanna tiek nejauši ieslēgta, kad tajā ir nepietiekams ūdens daudzums, sausās vārīšanās aizsargmehānisms to automātiski izslēdz. Piepildiet tējkannu tikai tad, kad tā ir atdzisusi, jo sildelements būs karsts un var rasties šķakatas.

3. KOPŠANA UN TĪRĪŠANA

1. Tējkanna būs periodiski jāatkalķo. Ūdenī esošie kaļķu nosēdumi nogulsnesies uz tējkannas sienām un pielips pie iekšējām virsmām. Tas samazinās tējkannas efektivitāti, sabojās blīvījumus, ietekmēs klusās vārīšanās funkciju un galējos gadījumos nozīmēs garantijas zaudēšanu.
2. Lielākajā daļā lielveikalu var iegādāties atkalķošanas tabletes, pulverus vai šķidrums.
3. Tie nav dārgi, tos ir viegli lietot, un tie parūpēsies, lai tējkanna jums uzticami kalpotu daudzus gadus.
4. Ārējās virsmas tīra ar mīkstu drānu, kas samitrināta ar maigu mazgāšanas līdzekli.
5. **NELIETOJIET ABRAZĪVUS VAI STIPRUS ĶĪMISKOS TĪRĪŠANAS LĪDZEKLĀS.**
6. **NEIEGREMĒJIET NEVIENU IZSTRĀDĀJUMA DAĻU ŪDENĪ.**
7. **PIRMS TĪRĪŠANAS VIENMĒR PĀRLIECIENIETIES, KA IZSTRĀDĀJUMS IR ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA UN PILNĪBĀ ATDZISIS.**

ŪDENS FILTRS:

Ūdenī peldošās kaļķa daļiņas var likt ūdenim izskatīties duļķainam vai taukainam. Tējkannā uzstādītais filtrs neļaus šīm daļiņām nokļūt jūsu dzērienā. Filtrs jāuztur tīrs un bez nogulsnēm, jo pretējā gadījumā tas var ietekmēt tējkannas funkcionālās īpašības un jūsu dzērienos var nokļūt kaļķa daļiņas. Filtrs jātīra, tiklīdz uz tā ir pamanāmi kaļķa nosēdumi un it īpaši tad, ja tas jebkādā veidā ietekmē liešanu.

4. IERĪCES UTILIZĀCIJA



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA). Šo izstrādājumu nedrīkst apstrādāt kā sadzīves atkritumus. Nogādājiet to centrālajā savākšanas punktā elektriskās un elektroniskās sadzīves tehnikas pārstrādei. Lai saņemtu plašāku informāciju par šī izstrādājuma apstrādi, reģenerāciju un pārstrādi, lūdz, sazinieties ar pašvaldību, sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu. Pareiza utilizācija palīdz novērst negatīvas sekas videi un cilvēku veselībai. Atkārtoti izmantojot, pārstrādājot un/vai citādi izmantojot nolietotas ierīces, jūs sniežat svarīgu ieguldījumu vides aizsardzībā.

5. GARANTĪJA

Izstrādājumam ir 2 gadu garantija attiecībā uz ražošanas un materiālu defektiem. Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīci lieto saskaņā ar norādījumiem un atbilstoši paredzētajam mērķim.

Noteikti saglabājiet kases čeku, kurā skaidri norādīts pirkuma datums un iegādātais izstrādājums. Jums tas būs nepieciešams, ja vēliesiet izmantot garantiju (ja tā ir spēkā).

Mūsu klientu apkalpošanas dienests palīdzēs jums visos jautājumos, kas saistīti ar izstrādājumu. Mūsu klientu servisa saziņas veidlapu atradīsiet tīmekļa vietnē www.mauviel-care.com.

Ceram, ka mūsu ierīces lietošana sagādās jums prieku!



Zanim zaczniesz używać tego urządzenia, przeczytaj uważnie poniższe informacje. Zalecamy zachować tę instrukcję. Dla własnego bezpieczeństwa należy przestrzegać poniższych zaleceń dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z urządzeń elektrycznych.

1. OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Używaj wyłącznie prądu o napięciu podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
2. **OSTRZEŻENIE:** Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Jakiegokolwiek inne użycie nie jest zalecane przez producenta i może spowodować porażenie prądem lub obrażenia ciała.
3. Należy dopilnować, by urządzenie zostało podłączone do gniazdka z uziemieniem. W razie braku pewności poproś o pomoc wykwalifikowanego elektryka.
4. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj kabla, wtyczki ani podstawy w wodzie lub innej cieczy.
5. Podczas obchodzenia się z gorącym urządzeniem zachowaj ostrożność, gdyż może ono spowodować poważne oparzenia. Uważaj również, podnosząc pokrywkę podczas gotowania, gdyż z urządzenia może wydobyć się para i oparzyć Cię.
6. Nie używaj urządzenia na wilgotnej powierzchni ani w miejscu, z którego może wpaść do wody, tj. w pobliżu zlewu, wanny lub prysznic.
7. Nigdy nie dotykaj urządzenia, które wpadło do wody. Natychmiast wyłącz zasilanie elektryczne i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
8. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania. By uniknąć oparzeń, zawsze używaj uchwytu.
9. Zachowaj ostrożność podczas nalewania. Nalewaj powoli i nie napełniaj nadmiernie czajnika.
10. Przed włączeniem czajnika sprawdź, czy pokrywka jest zamknięta, gdyż w przeciwnym wypadku urządzenie może się nie wyłączyć automatycznie.
11. **NIE** włączaj czajnika, który nie jest napełniony wodą do poziomu minimum. **NIE** używaj czajnika w żadnym innym celu niż podgrzewanie wody.
12. Kabel zasilający umieść bezpiecznie tak, by nie zawadzał i nie można się było o niego potknąć.
13. Nie obsługuj urządzenia, gdy jego przewód lub wtyczka są uszkodzone lub gdy urządzenie uległo awarii, bądź zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Zwróć produkt do wykwalifikowanego elektryka w celu dokonania przeglądu, regulacji elektrycznej lub mechanicznej albo naprawy.
14. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego lub przemysłowego.
15. **OSTRZEŻENIE:** Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych lub dostarczonych przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego dealera. Korzystanie z akcesoriów nieprzeznaczonych do użytku z tym urządzeniem może spowodować obrażenia u użytkownika lub uszkodzić urządzenie.
16. **PRZESTROGA:** Nie kładź urządzenia na innych urządzeniach, nierównych powierzchniach lub w miejscach, gdzie może być narażone na działanie wysokiej temperatury (np. piekarnik), bezpośrednio światło słoneczne lub nadmierny kurz. Zawsze stawiaj je na płaskiej, poziomej powierzchni.
17. Nie używaj urządzenia pod łatwopalnymi materiałami takimi jak zasłony, ani w ich pobliżu.
18. Do mycia urządzenia nie używaj ściernych środków czyszczących. Czyść wilgotną szmatką (nie mokrą). Przed czyszczeniem zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka.
19. Przed podłączeniem do gniazdka lub odłączeniem z niego urządzenie zawsze powinno być wyłączone.
20. Nie wyjmuj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za elastyczną część przewodu, zawsze chwytaj za wtyczkę.
21. Przed przenoszeniem, czyszczeniem lub opróżnianiem zawsze wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
22. Nie pozwól, aby w trakcie użytkowania przewód zasilający zwiisał z krawędzi blatu ani stykał się z gorącymi powierzchniami.
23. Nie zwijaj, nie skręcaj ani nie owijaj przewodu wokół urządzenia, gdyż może to spowodować osłabienie i pęknięcie izolacji.
24. Przed czyszczeniem lub przechowywaniem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.
25. Urządzenie powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci. Należy dopilnować, by nie mogły ciągnąć za przewód.
26. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bądź użytkowników bez wymaganego doświadczenia i wiedzy, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie nadzoruje ich podczas korzystania z urządzenia lub nie udzieliła

im wskazówek odnośnie jego użytkowania.

27. Dzieci powinny korzystać z urządzenia pod nadzorem, by mieć pewność, że się nim nie bawią.
28. Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, w autoryzowanym serwisie lub przez wykwalifikowaną osobę.
29. Wszelkie usługi serwisowe z wyjątkiem zwykłego czyszczenia, muszą być wykonywane przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego dealera. Urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
30. Urządzenia nie należy używać na zewnątrz, umieszczać blisko gorącego palnika gazowego lub elektrycznego ani wkładać go do piekarnika.
31. Nie podłączaj urządzenia do jednego obwodu z innymi urządzeniami o wysokim poborze mocy, gdyż może to doprowadzić do zwarcia.
32. Zutilizuj opakowanie w odpowiedni sposób i trzymaj wszelkie elementy opakowania poza zasięgiem dzieci.
33. Nie zaleca się używania tego urządzenia z przedłużaczem.
34. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tej instrukcji lub jakimkolwiek innym niewłaściwym użytkowaniem lub obchodzeniem się z tym urządzeniem.
35. Nigdy nie otwieraj pokrywki podczas gotowania wody.
36. **OSTRZEŻENIE:** Uważaj, by podczas czyszczenia, napełniania ani nalewania woda nie rozlała się na złącze.

2. OPIS CZĘŚCI



1. Wskaźnik poziomu wody
2. Uchwyt
3. Włącznik
4. Podstawa
5. Pokrywka
6. Filtr
7. Obudowa czajnika
8. Dzióbek

JAK KORZYSTAĆ Z CZAJNIKA:

Przed pierwszym użyciem należy napełnić czajnik wodą do oznaczenia maksimum i zagotować, po czym wyłączyć zagotowaną wodę i wypłukać czajnik zimną wodą.

1. Dopilnuj, by wokół podstawy było co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni od ścian lub innych przedmiotów.
2. Zdejmij czajnik z podstawy. Jeśli przełącznik został przypadkowo włączony, sam przeskocz w górę do pozycji „OFF”.
3. **Przeostrożenie:** Po zagotowaniu wody w czajniku jest on pełen pary, która ucieknie po otwarciu pokrywki.
4. Otwieraj pokrywkę i napełniaj czajnik przez otwór w pokrywce. Poziom wody sprawdzaj, patrząc na wskaźnik poziomu wody. Do czajnika należy wlać co najmniej jeden kubek wody, ale jej poziom musi znajdować się poniżej oznaczenia maksimum.
5. **Przeostrożenie:** Nie napełniaj nadmiernie czajnika.
6. Zamknij pokrywkę. Sprawdź, czy jest dokładnie zamknięta.
7. Przed podłączeniem podstawy do gniazdka zawsze sprawdź, czy włącznik znajduje się w położeniu „OFF”. Delikatnie postaw czajnik na podstawie i włącz przełącznik na gniazdku, jeśli gniazdko jest wyposażone w taki przełącznik.
8. Naciśnij włącznik czajnika. Włącznik się zapali, a czajnik zacznie podgrzewać wodę.
9. Po zagotowaniu wody czajnik wyłączy się automatycznie, włącznik wróci do pozycji „OFF”, a jego podświetlenie zgaśnie.
10. By uniknąć rozlania wody, nalewaj ją powoli i nie napełniaj nadmiernie czajnika.
11. Jeśli chcesz wyłączyć czajnik przed zagotowaniem się wody, podnieś go z bazy i postaw na niej z powrotem. Włącznik sam przeskocz w górę w położenie „OFF”.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podnosząc czajnik z podstawy, możesz zobaczyć wilgoć na jej powierzchni. Jest to para powodująca automatyczne wyłączenie się czajnika, która czasem się skrapla i wypływa przez przewody wentylacyjne w dolnej części czajnika. Podnosząc czajnik, nie przechylaj go do tyłu, gdyż wtedy woda może wydostać się przez otwór na parę do obszaru kontrolnego.

Jeśli tak się zdarzy, czajnik musi wyschnąć przed następnym użyciem.

Przeostrożenie: Jeśli czajnik zostanie przypadkowo włączony, gdy nie ma w nim wystarczającej ilości wody, czujnik zapobiegający gotowaniu w pustym czajniku automatycznie go wyłączy. Przed napełnieniem czajnika należy poczekać, aż urządzenie ostygnie, gdyż element grzejny może być gorący i woda może się rozpryskiwać.

3. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

1. Od czasu do czasu konieczne będzie odkamienienie czajnika. Związki wapnia z wody odkładają się jako kamień wewnątrz czajnika i przylegają do jego wewnętrznej powierzchni. Zmniejsza to wydajność urządzenia, powoduje uszkodzenia uszczelek i głośniejsze gotowanie wody, a w ekstremalnych przypadkach powoduje utratę ważności gwarancji.
2. Większość supermarketów ma w swojej ofercie tabletki, proszki lub płyny do odkamieniania.
3. Są niedrogie, łatwe w użyciu i dzięki nim czajnik będzie Ci służył przez wiele lat.
4. Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych wystarczy miękka ściereczka zwilżona roztworem łagodnego detergentu.
5. **NIE UŻYWAJ ŻRĄCYCH ANI SILNYCH CHEMICZNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH.**
6. **NIE ZANURZAJ ŻADNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA W WODZIE.**
7. **PRZED CZYSZCZENIEM ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE JEST WYŁĄCZONE Z PRĄDU I CAŁKOWICIE OSTYGLÓ.**

FILTR WODY:

Cząsteczki kamienia pozostałe w wodzie mogą sprawić, że woda będzie mętna lub będzie sprawiać wrażenie, że jest tłusta. Filtr zamontowany w czajniku zapobiega przedostawaniu się tych cząsteczek do przygotowywanego napoju. Pamiętaj, by filtr był czysty i wolny od osadów, w przeciwnym wypadku praca czajnika będzie gorsza, a do napojów będą przedostawać się cząsteczki kamienia. Filtr należy czyścić jak tylko pojawią się na nim widoczne osady, a zwłaszcza wtedy, gdy wpływają one na nalewanie wody.

4. UTYLIZACJA URZĄDZENIA



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Produkt ten nie może być traktowany jako odpad komunalny. Urządzenie należy oddać do punktu zbiórki organizującego recykling elektrycznych i elektronicznych urządzeń gospodarstwa domowego. Aby uzyskać więcej szczegółowych informacji na temat przetwarzania, odzysku i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miejskim, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub punktem, w którym zakupiono produkt. Prawidłowa utylizacja pomaga zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Ponownie wykorzystując, oddając do recyklingu lub wykorzystując w inny sposób stare urządzenia wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.

5. GWARANCJA

Udzielamy dwuletniej gwarancji na wady produkcyjne i materiałowe produktu. Gwarancja jest ważna tylko wtedy, gdy urządzenie jest używane zgodnie z instrukcją i zgodnie z przeznaczeniem.

Konieczne zachowaj paragon fiskalny wyraźnie określający datę zakupu i zakupiony produkt. Będzie on potrzebny, jeśli zechcesz skorzystać z gwarancji, w przypadku gdy będzie ona mieć zastosowanie.

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących produktu pomocą służy nasz dział obsługi klienta. Odwiedź witrynę www.mauviel-care.com, aby znaleźć formularz kontaktowy do naszego działu obsługi klienta.

Mamy nadzieję, że korzystanie z tego urządzenia sprawi Ci radość.



Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție următoarele instrucțiuni. Vă recomandăm să păstrați instrucțiunile. Pentru siguranța dumneavoastră, trebuie să respectați aceste instrucțiuni de siguranță atunci când utilizați electrocasnice.

1. INSTRUCȚIUNI GENERALE ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ

1. Conectați aparatul exclusiv la rețele cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
2. AVERTISMENT: Folosiți acest aparat numai conform instrucțiunilor din acest manual. Producătorul nu recomandă nicio altă utilizare. Orice altă utilizare poate provoca electrocutarea sau rănirea.
3. Asigurați-vă că aparatul este conectat la o priză cu împământare. În cazul în care nu sunteți sigur(ă), consultați un electrician calificat.
4. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați cablul, ștecărul sau baza de alimentare în apă sau în alte lichide.
5. Procedați cu grijă atunci când manipulați un aparat fierbinte, deoarece acesta poate provoca arsuri grave. De asemenea, procedați cu atenție când deschideți capacul în timpul fierberii, deoarece se poate degaja abur, care poate provoca arsuri.
6. Nu utilizați acest aparat pe o suprafață umedă sau în locuri în care poate cădea sau poate fi împins în apă, de exemplu, în apropierea chiuvetelor, căzilor sau dușurilor.
7. Nu vă apropiați de un aparat care a căzut în apă. Opriti alimentarea cu curent electric și scoateți imediat aparatul din priză.
8. Acest aparat se încălzește atunci când este utilizat. Pentru a evita arsurile, apucați-l întotdeauna de mâner.
9. Aveți grijă când turnați. Turnați încet și nu umpleți fierbătorul electric cu apă în exces.
10. Asigurați-vă că ați închis capacul înainte de a porni fierbătorul electric, în caz contrar este posibil ca acesta să nu se oprească automat.
11. NU puneți în funcțiune fierbătorul electric decât dacă acesta este umplut cu apă până la nivelul minim. NU utilizați fierbătorul electric decât pentru a încălzi apa.
12. Așezați cablul de alimentare în așa fel încât acesta să nu blocheze vreo cale de acces și să nu vă împiedicați de el.
13. Nu utilizați aparatul al cărui cablu sau ștecăr este deteriorat sau după ce aparatul funcționează defectuos sau a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice fel. Trimiteți aparatul unui electrician calificat pentru examinare, reglare electrică sau mecanică, operațiuni de service sau reparații.
14. Acest aparat este doar pentru uz casnic; nu se recomandă utilizarea acestuia în scopuri comerciale sau industriale.
15. AVERTISMENT: Utilizați numai accesoriile recomandate sau furnizate de un centru de service autorizat sau de un distribuitor calificat. Folosirea unor accesoriile care nu sunt destinate utilizării cu acest aparat poate provoca răniri utilizatorului sau poate deteriora aparatul.
16. ATENȚIE: Nu așezați acest aparat pe alte aparate, pe suprafețe cu denivelări sau în locuri în care ar putea fi expus la surse de căldură (de exemplu, cuptoare), la lumina directă a soarelui sau la praf excesiv. Folosiți întotdeauna aparatul pe suprafețe orizontale plane.
17. Nu utilizați acest aparat sub sau în apropierea unor materiale inflamabile, cum ar fi perdelele.
18. Nu folosiți produse de curățare abrazive pentru acest aparat. Curățați cu o cârpă umedă (nu udă). Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de curățare.
19. Acest aparat trebuie să fie întotdeauna oprit înainte de a fi conectat sau deconectat de la priză.
20. Nu scoateți ștecărul din priză trăgând de partea flexibilă a cablului, apucați întotdeauna de ștecăr.
21. Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de a muta, curăța sau goli aparatul.
22. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea suprafeței de lucru sau să intre în contact cu suprafețe încălzite în timpul funcționării.
23. Nu răsuciți, nu îndoiți și nu înfășurați cablul în jurul aparatului, deoarece acest lucru poate cauza slăbirea și ruperea izolației.
24. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita.
25. Nu lăsați acest aparat la îndemâna copiilor și asigurați-vă că aceștia nu pot trage de cablul de alimentare.
26. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse (inclusiv copii) ori de către persoane care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în ceea ce privește utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

27. Copiii trebuie să fie sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
28. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de către agentul de service al acestuia sau de către persoane cu calificări similare, pentru a evita pericolele.
29. Orice tip de operațiune de service, cu excepția curățării standard, trebuie să fie realizată la un centru de service autorizat sau de către un distribuitor calificat. Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator.
30. Acest aparat nu trebuie să fie utilizat în aer liber, nu trebuie să fie amplasat în apropierea unui arzător cu gaz sau electric care degajă căldură și nu trebuie să fie introdus într-un cuptor electric.
31. Nu utilizați acest aparat pe același circuit cu orice alt aparat de mare putere, deoarece aceasta poate provoca un scurt circuit.
32. Eliminați în mod corespunzător ambalajul și nu lăsați materialele utilizate pentru ambalare la îndemâna copiilor.
33. Nu se recomandă utilizarea acestui aparat cu un prelungitor.
34. Nu suntem răspunzători pentru daune cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni sau de orice altă utilizare necorespunzătoare sau manipulare inadecvată a acestui aparat.
35. Nu deschideți niciodată capacul atunci când apa fierbe.
36. AVERTISMENT: Evitați orice scurgere pe conector în timpul curățării, umplerii sau turnării.

2. DESCRIEREA PIESELOR



1. Indicator pentru nivelul apei
2. Mâner
3. Buton pornit/oprit
4. Bază de alimentare
5. Capac
6. Filtru
7. Corpul principal al fierbătorului electric
8. Cioc

MOD DE UTILIZARE A FIERBĂTORULUI ELECTRIC/CĂNII ELECTRICE:

Înainte de a folosi fierbătorul electric pentru prima dată, umpleți-l până la marcajul maxim și fierbeți apa, apoi aruncați apa fiartă și clătiți fierbătorul electric cu apă rece.

1. Asigurați-vă că baza de alimentare are un spațiu de minimum 10 cm în toate direcțiile, față de perete sau de alte obiecte.
2. Ridicați fierbătorul electric de pe baza de alimentare. În cazul în care întrerupătorul a fost împins în jos din greșeală, acesta se va deplasa în sus, în poziția „OFF” (oprit).
3. Atenție: În cazul în care apa din fierbătorul electric tocmai a fiert, acesta va fi plin de aburi, care se vor degaja imediat ce deschideți capacul.
4. Deschideți capacul și umpleți fierbătorul electric prin orificiul capacului. Urmăriți nivelul folosind indicatorul de nivel al apei. Trebuie să folosiți cel puțin o cană de apă, dar nivelul apei trebuie să fie sub marcajul maxim.
5. Atenție: Nu umpleți în exces fierbătorul electric.
6. Închideți capacul. Asigurați-vă că acesta este complet închis.
7. Verificați dacă întrerupătorul este în poziția „OFF”(oprit) înainte de a conecta baza de alimentare la priză. Poziționați ușor fierbătorul electric pe baza de alimentare și conectați-l la priză.
8. Apăsăți întrerupătorul în jos. Întrerupătorul se va aprinde, iar fierbătorul electric va începe să se încălzească.
9. Când apa a fiert, fierbătorul electric se va opri automat, întrerupătorul va reveni în poziția „OFF” (oprit) și lumina se va stinge.
10. Pentru a evita riscul de stropire, turnați încet și nu înclinați prea mult fierbătorul electric.
11. Dacă trebuie să opriți ceianicul în orice moment înainte ca apa să fiarbă, pur și simplu ridicați-l de pe baza de alimentare și așezați-l înapoi. Întrerupătorul se va deplasa în sus, în poziția „OFF”.

OBSERVAȚII IMPORTANTE ÎN MATERIE DE SIGURANȚĂ:

Când ridicați fierbătorul electric de pe bază, este posibil să vedeți umezeală pe suprafața bazei. Aceasta este cauzată de aburul folosit pentru oprirea automată a fierbătorului electric, care creează apoi condens și poate ieși prin orificiile de aerisire din partea inferioară a

fierbătorului electric. Nu îl ridicați atunci când este orientat înapoi, deoarece astfel apa se poate scurge prin orificiul pentru abur în zona de control.

Dacă se întâmplă acest lucru, fierbătorul electric trebuie lăsat să se usuce înainte de utilizare.

Atenție: În cazul în care fierbătorul electric este pornit din greșeală când nu conține suficientă apă, acesta se va opri automat datorită unui dispozitiv care detectează fierberea fără apă. Lăsați fierbătorul electric să se răcească înainte de a-l umple, deoarece elementul de încălzire va fi fierbinte și poate stropi.

3. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

1. Decalcifierea periodică a fierbătorului electric este necesară. Depunerile de calcar din apă se vor acumula în interiorul fierbătorului electric și se vor lipi de suprafețele interne. Acest lucru va reduce eficiența fierbătorului electric, va deteriora garniturile, va afecta funcția de fierbere silențioasă și, în cazuri extreme, va conduce la anularea garanției.
2. Puteți găsi tablete, pulberi sau lichide pentru decalcifiere la majoritatea supermarketurilor.
3. Acestea sunt ieftine, ușor de utilizat și perfecte pentru a vă asigura că veți utiliza fierbătorul electric timp de mulți ani.
4. Pentru curățarea suprafețelor exterioare, este suficientă o cârpă moale umezită cu o soluție de detergent delicat.
5. NU FOLOSIȚI PRODUSE DE CURĂȚARE ABRAZIVE SAU SUBSTANȚE CHIMICE PUTERNICE.
6. NU SCUFUNDAȚI NICIO PARTE A PRODUSULUI ÎN APĂ.
7. ÎNAINTE DE CURĂȚARE, ASIGURAȚI-VĂ ÎNTOTDEAUNA CĂ PRODUSUL ESTE DECONECTAT DE LA REȚEAUA DE ALIMENTARE ȘI CĂ S-A RĂCIT COMPLET.

FILTRUL DE APĂ:

Particulele de calcar care rămân în apă îi pot conferi un aspect tulbure sau unsuros. Filtrul cu care este prevăzut fierbătorul electric va împiedica pătrunderea acestor particule în băutura dumneavoastră. Asigurați-vă că filtrul este curat și că nu prezintă depuneri, în caz contrar performanța fierbătorului electric poate fi afectată, iar băuturile dumneavoastră pot conține particule de calcar. Se recomandă să curățați filtrul ori de câte ori observați depuneri vizibile pe acesta și în special dacă turnarea este afectată în vreun fel.

4. ELIMINAREA APARATULUI



Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer. În schimb, duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea electrocasnicelor. Pentru informații mai detaliate privind tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul dvs. de colectare a deșeurilor casnice sau magazinul din care ați cumpărat produsul. Prin eliminarea corectă sunt evitate consecințele adverse pentru mediul înconjurător și sănătatea umană. Prin refolosirea, reciclarea și/sau folosirea în alt scop a electrocasnicelor vechi, aduceți o contribuție importantă la protejarea mediului.

5. GARANȚIE

Oferim o garanție de 2 ani la acest produs, pentru defectele de fabricație și ale materialelor. Garanția este valabilă doar dacă aparatul este folosit în conformitate cu instrucțiunile și în scopul prevăzut.

Păstrați permanent bonul de casă care arată clar data achiziției și produsul pe care l-ați cumpărat. Veți avea nevoie de el dacă doriți să invocați garanția, dacă este cazul.

Serviciul nostru pentru clienți este gata să vă răspundă la întrebările pe care le aveți în legătură cu produsul. Accesați www.mauviel-care.com, unde puteți completa formularul de contact al serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Sperăm că veți utiliza cu plăcere aparatul!



Перед использованием данного прибора внимательно прочтите приведенные здесь инструкции. Мы рекомендуем вам сохранить их на будущее. Для вашей собственной безопасности вы должны следовать этим инструкциям при использовании электроприборов.

1. ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Напряжение в сети питания обязательно должно соответствовать значению, указанному на паспортной табличке прибора.
2. **ВНИМАНИЕ:** Используйте этот прибор только так, как описано в данном руководстве. Любые другие варианты использования не рекомендуются производителем и могут привести к поражению электрическим током или травме.
3. При подключении прибора к сети убедитесь, что розетка имеет заземляющий контакт. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.
4. Во избежание поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку и базу питания в воду или другие жидкости.
5. При обращении с горячим прибором следует соблюдать осторожность, так как существует риск получить серьезные ожоги. Также будьте осторожны, открывая крышку кипящего чайника, поскольку выброшенный наружу пар может вызвать ожоги.
6. Не используйте прибор на влажных поверхностях, а также в местах, где он может упасть в воду, например вблизи раковин, ванн и душевых кабин.
7. Не пытайтесь достать прибор, упавший в воду. Выключите источник электропитания и немедленно выньте вилку из розетки.
8. Во время работы прибор нагревается. Во избежание ожогов всегда беритесь только за ручку.
9. При наливании воды в чайник будьте осторожны. Наливайте ее медленно, не превышая допустимый уровень.
10. Перед включением чайника убедитесь, что крышка закрыта, иначе функция автоматического отключения может не сработать.
11. **НЕ** включайте чайник, если он не заполнен водой до минимального уровня. **НЕ** используйте чайник для каких-либо иных целей, кроме нагрева воды.
12. Расположите шнур питания так, чтобы он находился в безопасном месте и о него нельзя было споткнуться.
13. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным шнуром или вилкой, а также после падения и при наличии иных повреждений. Обратитесь к квалифицированному электрику для проведения осмотра, электрической или механической регулировки прибора, технического обслуживания или ремонта.
14. Этот прибор предназначен только для бытового использования и не пригоден для коммерческого или промышленного применения.
15. **ВНИМАНИЕ:** Используйте только аксессуары, рекомендованные или поставленные авторизованным сервисным центром или квалифицированным дилером. Использование аксессуаров, не предназначенных для использования с данным прибором, может привести к травмам или повреждению прибора.
16. **ОСТОРОЖНО:** Не ставьте прибор на другие приборы, неровные поверхности и в места, где он может подвергнуться воздействию тепла (например, от печей), прямых солнечных лучей или чрезмерного количества пыли. Всегда устанавливайте прибор на ровных горизонтальных поверхностях.
17. Не эксплуатируйте прибор под легковоспламеняющимися или горючими материалами (такими как шторы) или вблизи от них.
18. Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства. Очищайте прибор влажной тканью (не мокрой). Перед очисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
19. Перед подключением к сети или отключением от сети прибор всегда следует выключать.
20. Не вынимайте вилку из розетки, держась за шнур; всегда беритесь за вилку.
21. Перед перемещением, очисткой и опорожнением прибора всегда вынимайте вилку из розетки.
22. Следите за тем, чтобы шнур питания не свисал с края рабочей поверхности и не касался нагреваемых поверхностей во время работы.
23. Не скручивайте, не перегибайте и не обматывайте шнур вокруг

- прибора, так как это может привести к деформации и отслоению изоляции.
24. Перед очисткой или размещением в месте хранения дайте прибору остыть.
 25. Храните прибор в недоступном для детей месте и следите за тем, чтобы они не могли вытянуть его за шнур питания.
 26. Прибор не предназначен для использования лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если только эти лица не находятся под присмотром или не получили инструкции по безопасному использованию прибора от лица, ответственного за их безопасность.
 27. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
 28. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
 29. Любой вид обслуживания, кроме стандартной очистки, должен выполняться авторизованным сервисным центром или квалифицированным дилером. В данном приборе нет деталей, подлежащих обслуживанию пользователем.
 30. Прибор нельзя использовать вне помещений, размещать рядом с горячей газовой/электрической горелкой или

помещать в электрическую духовку.

31. Не включайте прибор в одну цепь с другими приборами большой мощности, так как это может привести к короткому замыканию.
32. Утилизируйте упаковку надлежащим образом и храните все упаковочные материалы в местах, недоступных для детей.
33. Не рекомендуется использовать данный прибор с удлинителем.
34. Изготовитель не несет ответственности за любой ущерб, причиненный вследствие несоблюдения данных инструкций, ненадлежащего использования прибора или неправильного обращения с ним.
35. Ни в коем случае не открывайте крышку кипящего чайника.
36. **ВНИМАНИЕ:** Во время очистки прибора и налива воды в чайник/из чайника следите за тем, чтобы жидкость не попала на разъем.

2. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ



1. Индикатор уровня воды
2. Ручка
3. Выключатель
4. База питания
5. Крышка
6. Фильтр
7. Корпус чайника
8. Носик для слива

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ЧАЙНИКОМ:

Перед первым использованием чайника наполните его до максимальной отметки и вскипятите воду, затем вылейте кипяток и ополосните чайник холодной водой.

1. Убедитесь, что расстояние от базы питания до стены и других предметов составляет не менее 10 см во всех направлениях.
2. Снимите чайник с базы питания. Если выключатель был случайно опущен вниз, он поднимется вверх, в положение «ВЫКЛЮЧЕНО».
3. Осторожно: Если вода только что вскипела, внутри чайника будет много пара, который будет выброшен наружу, как только вы откроете крышку.
4. Поднимите крышку и наполните чайник через открывшееся отверстие. Следите за уровнем в индикаторе уровня воды. Используемое количество воды должно составлять не менее одной чашки, но в то же время не должно превышать максимально допустимого уровня.
5. Осторожно: Не допускайте переполнения чайника.
6. Закройте крышку. Убедитесь, что она плотно закрыта.
7. Прежде чем подключать базу питания к розетке, убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛЮЧЕНО». Аккуратно установите чайник на базу питания и вставьте вилку в розетку.
8. Нажмите на выключатель и переведите его в нижнее положение. Загорится световой индикатор, и чайник начнет нагреваться.
9. Когда вода закипит, чайник автоматически выключится, выключатель вернется в положение «ВЫКЛЮЧЕНО», а световой индикатор погаснет.
10. Во избежание разбрызгивания воды наливайте ее медленно и не наклоняйте чайник слишком сильно.
11. Если потребуется выключить чайник раньше, чем вода закипит, просто приподнимите его над базой питания и снова поставьте на место. Выключатель поднимется вверх и перейдет в положение «ВЫКЛЮЧЕНО».

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:

При снятии чайника с базы питания на поверхности базы может быть виден конденсат. Он образуется вследствие того, что пар, используемый для автоматического отключения чайника, выходит через специальные отверстия в нижней части чайника и конденсируется. Не отклоняйте чайник назад, так как это может привести к попаданию воды на термореле через отверстие для пара.

Если такое все же произошло, дайте чайнику высохнуть перед дальнейшим использованием.

Осторожно: Прибор оборудован системой защиты от включения без воды. При случайном включении чайника, в котором нет достаточного количества воды, система автоматически отключит его. Прежде чем долить воду в чайник, дождитесь его остывания, поскольку из-за высокой температуры нагревательного элемента может произойти выброс воды.



3. УХОД И ОЧИСТКА

1. Время от времени необходимо очищать чайник от накипи. Накипь от воды накапливается внутри чайника и оседает на его внутренних поверхностях. Это снижает эффективность работы чайника и приводит к повреждению уплотнений и нарушению функции бесшумного кипячения, а в худшем случае может привести к потере гарантии.
2. В большинстве супермаркетов продаются таблетки, порошки или жидкости для удаления накипи.
3. Они недороги, просты в использовании и гарантируют, что ваш чайник прослужит долгие годы.
4. Для очистки внешних поверхностей достаточно использовать мягкую ткань, смоченную раствором мягкого моющего средства.
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ ИЛИ СИЛЬНОДЕЙСТВУЮЩИЕ ХИМИЧЕСКИЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА.
6. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ НИКАКИЕ ЧАСТИ ИЗДЕЛИЯ В ВОДУ.
7. ПЕРЕД ОЧИСТКОЙ ОБЯЗАТЕЛЬНО ОТКЛЮЧАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ОТ СЕТИ И ДАВАЙТЕ ЕМУ ПОЛНОСТЬЮ ОСТЫТЬ.

ФИЛЬТР ДЛЯ ВОДЫ:

Частицы накипи, оставшиеся в воде, могут придать ей мутный или маслянистый вид. Фильтр, установленный в вашем чайнике, предотвращает попадание этих частиц в ваш напиток. Следите за тем, чтобы фильтр был чистым и на нем не было налета, иначе это может негативно повлиять на работу чайника и в ваших напитках могут появиться частицы накипи. Очищайте фильтр всякий раз, когда на нем появляется заметный налет, особенно если возникают проблемы при налипании.

4. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА



Прибор имеет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2002/96/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (ОЭЭО). Изделие нельзя утилизировать как бытовые отходы. Вместо этого отнесите его в центральный пункт сбора для переработки электрических и электронных бытовых приборов. Для получения более подробной информации об утилизации и переработке изделия обратитесь в местную городскую администрацию, в службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели изделие. Правильная утилизация помогает предотвратить неблагоприятные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Повторно используя, перерабатывая и/или иным образом используя старые бытовые приборы, вы вносите важный вклад в защиту окружающей среды.

5. ГАРАНТИЯ

На изделие действует гарантия сроком на 2 года, покрывающая дефекты изготовления и материалов. Гарантия действительна только в том случае, если прибор используется в соответствии с инструкциями и по назначению.

Обязательно сохраните кассовый чек, на котором четко указана дата покупки и наименование приобретенного вами товара. Чек понадобится вам в том случае, если вы захотите воспользоваться гарантией (если таковая применима).

Сотрудники нашего отдела обслуживания клиентов с радостью ответят на любые вопросы об изделии. Форму обратной связи для обращения в наш отдел обслуживания клиентов можно найти на сайте www.mauviel-care.com.

Надеемся, что вам понравится пользоваться нашим прибором!

Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Odporúčame vám, aby ste si tieto pokyny uschovali. Pre vašu vlastnú bezpečnosť je pri používaní elektrických spotrebičov nevyhnutné dodržiavať tieto bezpečnostné pokyny.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Používajte len elektrické napätie uvedené na popisnom štítku.
2. VAROVANIE: Tento spotrebič používajte len tak, ako je uvedené v tomto návode. Akékoľvek iné použitie výrobcu neodporúča a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
3. Zabezpečte, aby bol spotrebič pripojený k prívodu napätia s uzemňovacím kontaktom. Ak máte pochybnosti, poraďte sa s kvalifikovaným elektrotechnikom.
4. Z dôvodu ochrany pred rizikom úrazu elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku ani elektrický podstavec do vody alebo iných kvapalín.
5. Pri manipulácii s horúcim spotrebičom je potrebné postupovať opatrne, pretože môže spôsobiť vážne popáleniny. Dávajte pozor aj pri otváraní veka počas varenia, pretože môže uniknúť para a spôsobiť popáleniny.
6. Nepoužívajte tento spotrebič na mokrom povrchu alebo na miestach, kde môže spadnúť alebo byť strčený do vody, t. j. v blízkosti umývadiel, vaní alebo sprch.
7. Nesiahajte na spotrebič, ktorý spadol do vody. Okamžite vypnite prívod napätia do spotrebiča a vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
8. Tento spotrebič sa pri používaní zahrieva. Aby ste zabránili popáleninám, vždy používajte rukoväť.
9. Pri nalievaní dávajte pozor. Vodu nalievajte pomaly a kanvicu neprepĺňajte.
10. Pred zapnutím kanvice sa uistite, že je veko zatvorené, inak sa kanvica nemusí automaticky vypnúť.
11. NEZAPÍNAJTE, pokiaľ kanvica nie je naplnená vodou po minimálnu úroveň. Kanvicu NEPOUŽÍVAJTE na iné účely ako na ohrev vody.
12. Napájací kábel umiestnite tak, aby bol bezpečne mimo dosahu a aby oň nebolo možné zakopnúť.
13. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným káblom či zástrčkou, alebo ak spotrebič nefunguje správne alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Spotrebič odovzdajte kvalifikovanému elektrotechnikovi na preskúmanie, elektrické alebo mechanické nastavenie, servis alebo opravu.
14. Tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti a nie na komerčné alebo priemyselné použitie.
15. VAROVANIE: Používajte len príslušenstvo odporúčané alebo dodávané autorizovaným servisným strediskom alebo kvalifikovaným predajcom. Použitie príslušenstva, ktoré nie je určené na použitie s týmto spotrebičom, môže spôsobiť zranenie používateľa alebo poškodenie spotrebiča.
16. UPOZORNENIE: Rýchlovarnú kanvicu neumiestňujte na iné spotrebiče, nerovný povrch alebo na miesta, kde by mohla byť vystavená zdrojom tepla (napr. rúra na pečenie), na priame slnečné svetlo alebo na miesta s vysokou prašnosťou. Spotrebič vždy používajte na rovných vodorovných plochách.
17. Tento spotrebič nepoužívajte pod horľavými alebo zápalnými materiálmi, ako sú napríklad záclony, ani v ich blízkosti.
18. Na tento spotrebič nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Čistite ho vlhkou handričkou (nie mokrou). Pred čistením vždy vyťahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
19. Tento spotrebič je pred pripojením alebo odpojením z elektrickej zásuvky nutné vždy vypnúť.
20. Nevyťahujte zástrčku z elektrickej zásuvky ťahaním za ohybnú časť kábla, ale zástrčku vždy uchopte rukou.
21. Pred premiestňovaním, čistením alebo vyprázdňovaním vždy odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
22. Zabráňte tomu, aby kábel počas používania spotrebiča visel cez okraj pracovnej plochy alebo sa dotýkal vyhrievaných povrchov.
23. Šnúru nekrúťte, neohýbajte ani neomotávajte okolo spotrebiča, pretože to môže spôsobiť oslabenie a rozštiepenie izolácie.
24. Pred čistením alebo uskladnením nechajte spotrebič vychladnúť.
25. Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí a uistite sa, že nemôžu potiahnuť napájací kábel.
26. Tento spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami,

pokiaľ na nich nedohliada alebo ich o používaní spotrebiča nepoučí osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.

27. Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto spotrebičom nehrajú.
28. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne vyškolená osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
29. Akýkoľvek typ údržby alebo servisu, okrem štandardného čistenia, musí vykonávať autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný predajca. V tomto spotrebiči nie sú žiadne časti, ktoré by mohol opravovať používateľ.
30. Tento spotrebič sa nesmie používať vonku, nesmie sa umiestňovať do blízkosti horúceho plynového alebo elektrického horáka ani do elektrickej rúry.
31. Tento spotrebič nepoužívajte v rovnakom elektrickom obvode ako iný spotrebič s vysokým príkonom, pretože to môže spôsobiť skrat.
32. Obal zlikvidujte vhodným spôsobom a všetky obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí.
33. Používanie tohto spotrebiča s predlžovacím káblom sa neodporúča.
34. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním týchto pokynov alebo iným nesprávnym používaním alebo manipuláciou s týmto spotrebičom.
35. Nikdy neotvárajte veko, keď voda vri.
36. **VAROVANIE:** Dávajte pozor, aby ste počas čistenia, plnenia kanvice alebo nalievania vody z kanvice

zabránili akémukoľvek vyliatiu vody na konektor.

2. OPIS SÚČASTÍ



1. Ukazovateľ úrovne hladiny vody
2. Rukoväť
3. Spínač ZAP./VYP.
4. Elektrický podstavec
5. Veko
6. Filter
7. Hlavné telo kanvice
8. Nalievacie hrdlo

AKO POUŽÍVAŤ RÝCHLOVARNÚ KANVICU:

Pred prvým použitím kanvicu naplňte po značku maximálneho naplnenia a vodu nechajte zovrieť. Potom prevarenú vodu vylejte a kanvicu vypláchnite studenou vodou.

1. Uistite sa, že elektrický podstavec má okolo seba vo všetkých smeroch odstup od steny alebo iných predmetov minimálne 10 cm.
2. Kanvicu zdvihnite z elektrického podstavca. Ak ste spínač neúmyselne zatlačili nadol, vyskočí nahor do polohy „OFF“ (VYP.).
3. Upozornenie: Ak v kanvici práve zovrela voda, bude plná pary, ktorá unikne hneď po otvorení veka.
4. Otvorte veko a kanvicu naplňte vodou otvorom pre veko. Sledujte hladinu na ukazovateli úrovne hladiny vody. Musíte použiť aspoň jednu šálku vody, hladina vody však musí byť pod značkou maximálneho naplnenia.
5. Upozornenie: Rýchlovarnú kanvicu nepreplňajte.
6. Zatvorte veko. Skontrolujte, či je úplne zatvorené.
7. Pred zapojením elektrického podstavca do elektrickej zásuvky v stene skontrolujte, či je spínač v polohe „OFF“ (VYP.). Kanvicu opatrne položte na elektrický podstavec a zapnite elektrickú zásuvku v stene.
8. Stlačte spínač nadol. Spínač sa rozsvieti a voda v kanvici sa začne ohrievať.
9. Keď voda zovrie, kanvica sa automaticky vypne, spínač sa vráti do polohy „OFF“ (VYP.) a svetelná kontrolka zhasne.
10. Aby ste predišli riziku postriekania, vodu nalievajte pomaly a kanvicu príliš nenakláňajte.
11. Ak potrebujete kanvicu kedykoľvek vypnúť pred zovretím vody, jednoducho ju zdvihnite z elektrického podstavca a opäť položte. Spínač vyskočí do polohy „OFF“ (VYP.).

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:

Keď kanvicu zdvihnete z podstavca, na povrchu podstavca sa môže objaviť vlhkosť. Tvorbu vlhkosti spôsobuje para, ktorá slúži na automatické vypnutie kanvice a ktorá následne skondenzuje a môže uniknúť cez vetracie otvory na spodnej strane kanvice. Kanvicu nezdvíhajte smerom dozadu, pretože by voda mohla vniknúť cez otvor pre paru do ovládacieho priestoru.

Ak by k tomu došlo, kanvica sa musí pred použitím nechať vysušiť.

Upozornenie: Ak sa kanvica omylom zapne, keď v nej nie je dostatok vody, ochranné zariadenie pred ohrevom nasucho ju automaticky vypne. Pred naplnením kanvice počkajte, kým vychladne, pretože ohrevné teleso bude horúce, čo môže spôsobiť prskanie vody.

3. ÚDRŽBA A ČISTENIE

1. Z času na čas bude potrebné z kanvice odstrániť vodný kameň. Vo vnútri kanvice sa tvoria usadeniny vodného kameňa, ktoré vytvárajú povlak na vnútorných povrchoch. Tým sa znižuje účinnosť rýchlovarnej kanvice, dochádza k poškodzovaniu tesnení, narúša sa funkcia tichého varu a v krajnom prípade to môže viesť k strate platnosti záruky.
2. Väčšina supermarketov predáva tablety, prášky alebo tekutiny na odstraňovanie vodného kameňa.
3. Sú lacné, ich použitie je jednoduché a sú ideálne na zabezpečenie dlhoročného spoľahlivého fungovania vašej kanvice.
4. Na čistenie vonkajších povrchov stačí mäkká handrička navlhčená jemným roztokom čistiaceho prostriedku.
5. **NEPOUŽÍVAJTE ABRÁZÍVNE ALEBO SILNÉ CHEMICKÉ ČISTIACE PROSTRIEDKY.**
6. **NEPONÁRAJTE ŽIADNU ČASŤ VÝROBKU DO VODY.**
7. **PRED ČISTENÍM SA VŽDY UISTITE, ŽE JE VÝROBOK ODPOJENÝ Z ELEKTRICKEJ SIETE A ÚPLNE VYCHLADNUTÝ.**

VODNÝ FILTER:

Čiastočky vodného kameňa, ktoré zostávajú vo vode, jej môžu dodať zakalený alebo mastný vzhľad. Filter namontovaný na kanvici zabráni tomu, aby sa tieto čiastočky dostali do vášho nápoja. Dbajte na to, aby bol filter čistý a bez usadenín, inak to môže mať vplyv na výkon kanvice a vaše nápoje môžu obsahovať čiastočky vodného kameňa. Filter by ste mali vyčistiť vždy, keď na ňom zostanú viditeľné usadeniny, a najmä ak je akýmkoľvek spôsobom ovplyvnené nalievanie vody z kanvice.

4. LIKVIDÁCIA SPOTREBIČA



Tento spotrebič je označený podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). S výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Prineste ho na centrálné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických domácich spotrebičov. Podrobnejšie informácie o spracovaní, zhodnocovaní a recyklácii tohto výrobku vám poskytne váš lokálny mestský úrad, úrad na likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Správna likvidácia pomáha predchádzať nepriaznivým následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Opätovným použitím, recykláciou a/alebo iným použitím starých spotrebičov významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

5. ZÁRUKA

Na výrobok poskytujeme záruku 2 roky na výrobné a materiálové chyby. Záruka je platná iba vtedy, ak sa spotrebič používa v súlade s pokynmi a na určené použitie.

Po celý čas majte uschovaný doklad o kúpe, na ktorom je jasne uvedený dátum nákupu a výrobok, ktorý ste si zakúpili. Budete ho potrebovať, ak si budete chcieť uplatniť záruku v prípade, že je uplatniteľná.

Náš zákaznícky servis je vám k dispozícii, aby vám pomohol s akýmikoľvek otázkami, ktoré by ste mohli mať v súvislosti s výrobkom.

Na stránke www.mauviel-care.com nájdete kontaktný formulár nášho zákazníckeho servisu.

Veríme, že sa vám bude váš spotrebič páčiť!



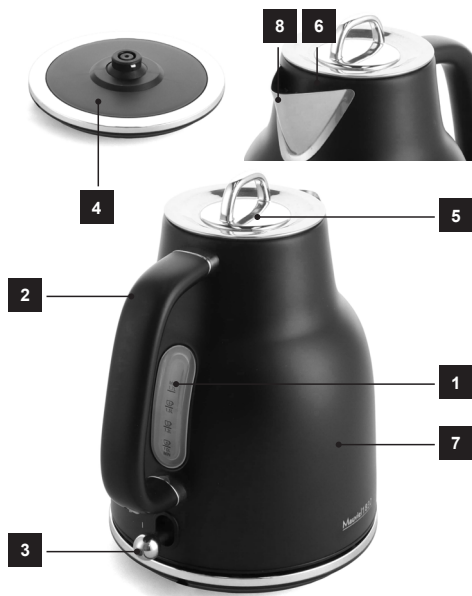
Pred uporabo aparata natančno preberite naslednja navodila. Priporočamo, da navodila shranite. Za lastno varnost morate pri uporabi električnih aparatov upoštevati ta varnostna navodila.

1. SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

- Uporabljajte samo pri napetosti, navedeni na nazivni ploščici.
- OPOZORILO:** Aparat uporabljajte samo na način, kot je opisan v tem priročniku. Proizvajalec ne priporoča nobene druge uporabe in ta lahko povzroči električni udar ali poškodbe.
- Poskrbite, da je aparat priključen v vir napajanja z ozemljitvijo. Če niste prepričani, se posvetujte z usposobljenim električarjem.
- Da se zaščitite pred tveganjem za električni udar, kabla, vtiča ali podstavka z napajanjem ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Pri ravnanju z vročim aparatom morate biti previdni, saj ta lahko povzroči hude opekline. Prav tako bodite previdni pri odpiranju pokrova, ko voda vre, saj lahko para uide in povzroči opekline.
- Aparata ne uporabljajte na mokri površini ali kjerkoli, kjer lahko pade ali od koder ga lahko potisnete v vodo, tj. v bližini pomivalnih korit, kadi ali prh.
- Ne segajte po aparatu, ki je padel v vodo. Izklopite ga na viru napajanja in nemudoma izvlecite iz vtičnice.
- Aparat se med uporabo segreje. Da se izognete opeklina, vedno uporabite ročaj.
- Bodite previdni pri nalivanju. Nalivajte počasi in grelnika vode ne napolnite preveč.
- Poskrbite, da je pokrov zaprt, preden grelnik za vodo vklopite, sicer se morda ne bo samodejno izklopil.
- Grelnika vode NE vklaplajte, če ni napolnjen z vodo vsaj do minimalne ravni. Grelnika vode NE uporabljajte za karkoli drugega kot gretje vode.
- Kabel namestite tako, da je varno umaknjen s poti in se ni mogoče spotakniti čezenj.
- Aparata ne uporabljajte s poškodovanim kablom ali vtičem ali če aparat ne deluje pravilno ali če je komu padel ali je bil kakorkoli poškodovan. Vrnite ga usposobljenemu električarju, da ga pregleda, opravi električne ali mehanske prilagoditve, servis ali popravilo.
- Ta aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in ne za komercialno ali industrijsko uporabo.
- OPOZORILO:** Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča ali dobavlja pooblaščen servisni center ali kvalificirani dobavitelj. Uporaba dodatkov, ki niso namenjeni uporabi z aparatom, lahko poškoduje uporabnika ali aparat.
- POZOR:** Te enote ne postavljajte na druge aparate, neravne površine ali na mesta, kjer je lahko izpostavljena virom toplote (npr. pečicam), neposredni sončni svetlobi ali prekomernemu prahu. Aparat vedno uporabljajte na ravnih vodoravnih površinah.
- Aparata ne uporabljajte pod vnetljivimi ali gorljivimi materiali, kot so zavese, ali v njihovi bližini.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi čistilnimi sredstvi. Čistite z vlažno krpo (ne mokro). Pred čiščenjem vtič vedno izvlecite iz vtičnice.
- Aparat morate vedno izklopiti, preden ga priključite v vtičnico ali izključite iz nje.
- Vtiča ne izključite iz vtičnice z vlečenjem gibljivega dela kabla, temveč vedno primite za vtič.
- Preden aparat premaknete, čistite ali izpraznite, vtič vedno izvlecite iz vtičnice.
- Ne pustite, da med delovanjem kabel visi čez rob delovne površine ali prihaja v stik s segretim površinami.
- Ne upogibajte, ne vozajte in ne zavijajte kabla okrog aparata, saj to lahko povzroči, da izolacija oslabi in se poškoduje.
- Pred čiščenjem ali pospravljanjem aparata ga pustite, da se ohladi.
- Aparat hranite zunaj dosega otrok in poskrbite, da ne morejo vleči napajalnega kabla.
- Ta aparat ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila za uporabo aparata s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Nadzirajte otroke in poskrbite, da se z aparatom ne bodo igrali.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Vsako servisiranje, razen običajnega čiščenja, mora opraviti pooblaščen servisni center ali kvalificirani trgovec. Ta aparat nima nobenih delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik.
- Aparata ne smete uporabljati na prostem, postavljati v bližino vročega plinskega ali električnega gorilnika ali postavljati v električno pečico.

31. Tega aparata ne uporabljajte v istem tokokrogu kot katerokoli drugo napravo z veliko močjo, saj to lahko povzroči kratki stik.
32. Embalažo zavržite na pravilen način in ga hranite zunaj dosega otrok.
33. Za ta aparat se ne priporoča uporaba kableskega podaljška.
34. Za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil ali kakršne koli druge neustrezne uporabe ali nepravilnega ravnanja s tem aparatom, ni mogoče prevzeti nobene odgovornosti.
35. Nikoli ne odpirajte pokrova, ko voda vre.
36. **OPOZORILO:** Pazite, da med čiščenjem, polnjenjem ali nalivanjem ne zmočite priključka.

2. OPIS DELOV



1. Indikator ravni vode
2. Ročaj
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Podstavek z napajanjem
5. Pokrov
6. Filter
7. Glavno ohišje grelnika vode
8. Ustje

KAKO UPORABLJATI GRELNIK VODE:

Pred prvo uporabo grelnika ga napolnite do oznake za maksimum in vodo zavrite, nato zavreto vodo zavržite in grelnik izperite s hladno vodo.

1. Poskrbite, da je podstavek z napajanjem v vsako smer vsaj 10 cm oddaljen od stene ali drugih predmetov.
2. Grelnik odstranite s podstavka z napajanjem. Če je bilo stikalo nehote potisnjeno navzdol, bo skočilo gor v položaj »OFF« (izklopljeno).

3. Pozor: Če je voda v grelniku ravno zavrela, bo grelnik poln pare, ki bo ušla, kakor hitro odprete pokrov.
4. Odprite pokrov in grelnik napolnite skozi odprtino na pokrovu. Raven spremljajte na indikatorju ravni vode. Uporabiti morate vsaj en lonček vode, toda raven vode mora biti pod oznako za maksimum.
5. Pozor: Grelnika ne napolnite preveč.
6. Zaprite pokrov. Preverite, ali je popolnoma zaprt.
7. Preden podstavek z napajanjem vključite v stensko vtičnico, preverite, ali je stikalo v položaju »OFF« (izklopljeno). Nežno postavite grelnik vode na podstavek z napajanjem in vklopite stensko vtičnico.
8. Stikalo potisnite navzdol. Stikalo bo zasvetilo in grelnik se bo začel segrevati.
9. Ko voda zavre, se bo grelnik samodejno izklopil, stikalo se bo vrnilo v položaj »OFF« (izklopljeno) in lučka bo ugasnila.
10. Da preprečite pljuskanje, nalivajte počasi in grelnika ne nagibajte prekomerno.
11. Če želite grelnik izklopiti, preden voda zavre, ga preprosto dvignite s podstavka z napajanjem in ga ponovno položite nanj. Stikalo bo skočilo nazaj v položaj »OFF« (izklopljeno).

POMEMBNE VARNOSTNE OPOMBE:

Ko grelnik dvignete s podstavka, lahko na površini podstavka opazite vlago. To je para, ki se uporablja za samodejni izklop grelnika, nato pa se kondenzira in se preko zračnikov na spodnji strani grelnika umakne. Grelnika ne dvigujte vzvratno, saj lahko tako voda preide skozi odprtino za paro na kontrolno območje.

Če pride do tega, morate pred uporabo pustiti, da se grelnik popolnoma posuši.

Pozor: Če grelnik po nesreči vklopite, ko v njem ni zadosti vode, ga bo naprava za preprečevanje vretja brez vode samodejno izklopila. Počakajte, da se grelnik ohladi, preden ga napolnite, saj bodo grelni elementi vroči in to lahko povzroči škropljenje.

3. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

1. Občasno boste morali grelnik očistiti vodnega kamna. Usedline vodnega kamna v vodi se bodo naložile v notranjosti grelnika in se prijele na notranje površine. To bo zmanjšalo učinkovitost grelnika, poškodovalo tesnila, motilo funkcijo tihega vretja in v skrajnih primerih razveljavilo vašo garancijo.
2. Večina veleblagovnic prodaja tablete, praške ali tekočine za odstranjevanje vodnega kamna.
3. Te so poceni, preproste za uporabo in popolne, da zagotovijo, da vam bo vaš grelnik dolga leta zvesto služil.
4. Za čiščenje zunanjih površin potrebujete samo mehko krpo, navlaženo z raztopino blagega detergenta.
5. **NE UPORABLJAJTE ABRAZIVNIH ALI MOČNIH KEMIČNIH ČISTIL.**
6. **NE POTAPLJAJTE V VODO NOBENEGA DELA IZDELKA.**
7. **VEDNO ZAGOTOVITE, DA JE PRED ČIŠČENJEM IZDELEK IZKLOPLJEN IZ OMREŽJA IN POPOLNOMA OHLAJEN.**

VODNI FILTER:

Delci vodnega kamna, ki ostanejo v vodi, ji lahko dajo moten ali masten videz. Filter, s katerim je opremljen vaš grelnik, bo preprečil, da bi ti delci prešli v vašo pijačo. Poskrbite, da je filter čist in brez usedlin, sicer lahko to vpliva na zmogljivost vašega grelnika in vaša pijača bo lahko vsebovala delce vodnega kamna. Filter morate očistiti vsakič, ko so na njem vidne usedline, in zlasti, če to vpliva na nalivanje.

4. ODSTRANJEVANJE APARATA



Naprava je označena skladno z evropsko direktivo 2002/96/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO). Izdelek se ne sme obravnavati kot gospodinjinski odpadek. Namesto tega ga odnesite v zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih gospodinjinskih aparatov. Za več informacij o obdelavi, predelavi in recikliranju tega izdelka se obrnite na krajevni mestni urad, službo za odstranjevanje gospodinjinskih odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili izdelek. Pravilno odlaganje pomaga preprečiti škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. S ponovno uporabo, recikliranjem in/ali drugo uporabo starih aparatov pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

5. GARANCIJA

Izdelek ima 2-letno garancijo za proizvodne in stvarne napake. Garancija je veljavna samo, če se aparat uporablja skladno z navodili in za predvideno uporabo.

Shranite račun, na katerem sta jasno navedena datum nakupa in kupljeni izdelek. Račun boste potrebovali za uveljavljanje garancije, če bodo za to izpolnjeni vsi pogoji.

Za vsa vprašanja v zvezi z izdelkom se lahko obrnete na našo službo za pomoč strankam. Pojdite na www.mauviel-care.com za obrazec za stik z našo službo za pomoč strankam.

Upamo, da boste uživali v uporabi svojega aparata.

Mauviel 1830®

© 2022. ALL RIGHTS RESERVED

MINI713